

LA  
REINE  
DE CHYPRE

Opéra en 5 actes,

*Paroles de M. de St. Georges*

*Musique de*

**F. HALÉVY.**

Partition *avec Acc.* de Piano

*arrangée*

*par R. Wagner.*

Prix 50<sup>f</sup>. net.

A PARIS, chez MAURICE SCHLESINGER, Rue Richelieu, 97.  
Berlin, A.M. Schlesinger. M. S. Propriété des Éditeurs

A.V.

# LA REINE DE CHYPRE.

## PERSONNAGES.

ANDREA CORNARO, patricien de Venise.....	MM. BOUCHÉ.
GERARD DE COUCY, chevalier Français.....	— DUPREZ.
JACQUES DE LUSIGNAN, Roi de Chypre.....	— BARROILHET.
MOCENIGO, Sénateur, membre du Conseil des Dix.....	— MASSOL.
STROZZI, chef de Bravi.....	— WARTEL.
CATARINA CORNARO, nièce d'Andrea.....	M <sup>me</sup> STOLZ.
HÉRAULT D'ARMES.....	M <sup>r</sup> F. PREVOST.
Seigneurs Vénitiens, Dames Vénitiennes, Seigneurs Cypriotes, Dames Cypriotes, l'Archevêque de Chypre, Clergé de la cathédrale, Gardes, Cour du Roi de Chypre, Peuple chypriote, Courtisanes, Bravi.	

## ACTEURS.

La scène se passe en 1441. Les deux premiers actes à Venise; les trois derniers à Chypre.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.

		Pages.
OUVERTURE.....		1.
RÉCITATIF.....	Enfin c'est aujourd'hui.....	12.
N <sup>o</sup> 1. ROMANCE ET DUO.....	<i>Romance.</i> Le Ciel est radieux.....	13.
	<i>Duo.</i> Gérard, mon Gérard.....	16.
N <sup>o</sup> 2. RÉCITATIF ET TRIO.....	<i>Récitatif.</i> Salut, noble Gérard.....	28.
	<i>Trio.</i> O vous la sage providence.....	29.
N <sup>o</sup> 3. DUO.....	Sommes nous seuls ici.....	33.
N <sup>o</sup> 4. CHŒUR DANSÉ.....	Joie infinie, douce harmonie.....	44.
N <sup>o</sup> 5. AIR DE BALLET, Pas de trois.....		52.
N <sup>o</sup> 6. FINAL.....	L'Autel est préparé.....	60.

### ACTE II.

N <sup>o</sup> 7. CHŒUR ET AIR.....	<i>Chœur de gondoliers.</i> Aux feux scintillans des étoiles.....	84.
	<i>Air.</i> Le gondolier dans sa pauvre nacelle.....	89.
N <sup>o</sup> 8. RÉCITATIF ET SCÈNE.....	Dans ta souffrance, ah! ne m'accuse pas.....	100.
N <sup>o</sup> 9. DUO.....	Arbitre de ma vie.....	

### ACTE III.

N <sup>o</sup> 10. CHŒUR ET ENSEMBLE.....	Buvons à chypre.....	125.
N <sup>o</sup> 11. CHŒUR ET COUPLETS.....	<i>Chœur de joueurs.</i> Au jeu mes amis.....	139.
	<i>Couplet.</i> Tout n'est dans ce bas monde.....	141.
N <sup>o</sup> 12. CHŒUR DANSÉ.....	O des banquets joyeux apprêts.....	151.
N <sup>o</sup> 13. RÉCITATIF ET DUO.....	<i>Récitatif.</i> Infâmes assassins, misérable, au secours.....	166.
	<i>Duo final.</i> Vous qui de la chevalerie.....	168.

### ACTE IV.

N <sup>o</sup> 14. CHŒUR.....	Le beau jour, la belle fête.....	187.
N <sup>o</sup> 15. AIR DE BALLET, La Cypriote.....		213.
N <sup>o</sup> 16. RÉCITATIF ET CHŒUR.....	<i>Récitatif.</i> Peuple de Chypre, à l'instant on signale.....	220.
	<i>Chœur.</i> Divine providence.....	222.
N <sup>o</sup> 17. CHŒUR TRIOMPHAL.....	Gloire, gloire à la Reine.....	231.
N <sup>o</sup> 18. SCÈNE ET AIR.....	Le voici donc enfin le jour de la vengeance.....	242.
N <sup>o</sup> 19. FINAL.....	Qu'ai-je vu, malheureux, c'est lui.....	255.

### ACTE V.

N <sup>o</sup> 20. {	A. RÉCITATIF ET COUPLET.....	<i>Récitatif.</i> Des docteurs de Venise, ô le plus vénéré.....	282.
		<i>Couplet.</i> Gérard, et c'est lui qui l'appelle.....	284.
	B. SCÈNE ET CAVATINE.....	<i>Scène.</i> Catarina - Seigneur que vois-je, vous ici.....	286.
		<i>Cavatine.</i> A ton noble courage.....	289.
N <sup>o</sup> 21. DUO ET RÉCITATIF.....	<i>Duo.</i> Quand le devoir sacré qui près du Roi m'appelle.....	294.	
	<i>Récitatif.</i> Gérard fuyez.....	304.	
N <sup>o</sup> 22. QUATUOR.....	En cet instant suprême.....	311.	
N <sup>o</sup> 23. FINAL.....	Nous triomphons, victoire.....	321.	



OUVERTURE.  
DE LA REINE DE CHYPRE.  
de F. HALÉVY.

Andante moderato.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo is marked "Andante moderato." The dynamics start at *pp* (pianissimo). The second system continues in the same key and time, with dynamics ranging from *pp* to *p* *espress* (piano, expressive). The third system features a key signature change to two sharps (D major) and includes a sixteenth-note triplet. The fourth system includes a *poco rall: cres.* (slightly slower, crescendo) marking and features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note sixteenth-note pair. The fifth system begins with a *poco cres.* (slightly crescendo) marking and includes a tremolo in the bass line, marked *p* and *pp*.

musical notation system 1, featuring treble and bass staves with dynamic markings *mf*, *dim.*, and *p*.

musical notation system 2, featuring treble and bass staves with dynamic markings *p* and *sempre più p*.

musical notation system 3, featuring treble and bass staves with dynamic markings *cresc.*, *cres: molto.*, and *ff*.

musical notation system 4, featuring treble and bass staves with dynamic markings *ff*.

musical notation system 5, featuring treble and bass staves with dynamic markings *fp*, *pp*, and *tremolo.*

musical notation system 6, featuring treble and bass staves with dynamic marking *poco rall.*



First system of a musical score, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, rhythmic melody in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 7/8.

Second system of the musical score. It continues the melodic and harmonic development. Dynamic markings include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The instruction *marcato.* is present in the bass clef. The treble clef staff shows a *b* (flat) marking above a measure.

Third system of the musical score. The treble clef staff begins with a *p* (piano) marking. The bass clef staff features *mf* (mezzo-forte) markings and the instruction *marcato.* in two different measures. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat).

Fourth system of the musical score. The treble clef staff starts with a *p* (piano) marking. The bass clef staff has *mf* (mezzo-forte) markings and the instruction *marcato.* in two measures. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat).

Fifth system of the musical score. The treble clef staff begins with a *cres.* (crescendo) marking. The bass clef staff has a *ff* (fortissimo) marking. The key signature changes to three sharps (F-sharp, C-sharp, and G-sharp).

Sixth system of the musical score. The treble clef staff starts with a *ff* (fortissimo) marking. The bass clef staff has *ff* (fortissimo) and *più p* (pianissimo) markings. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a melodic line marked *p* *espress:*. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with various ornaments and slurs. The bass clef staff continues the accompaniment with some chordal textures.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a *pp* dynamic marking. The bass clef staff has a more active accompaniment with sixteenth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with a *p* dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with chordal textures.

musical score system 1, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *poco più.* and *f*.

musical score system 2, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *cres.*

musical score system 3, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *ff*.

musical score system 4, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

musical score system 5, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

musical score system 6, featuring treble and bass staves with notes, rests, and dynamic markings such as *ff*.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* is present in the left hand.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, while the left hand maintains a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is still present.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p* in the right hand and *mf* in the left hand. The word *marcato* is written above the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *mf* is present in the left hand.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *p* is in the right hand, and *ff* is in the left hand. The text *e cresc :* is written above the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *p* is present in the right hand.

1

First system of a piano score. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many beamed sixteenth notes in both the treble and bass staves. A fermata is placed over a whole note in the treble staff at the end of the system.

Second system of the piano score. It continues the intricate sixteenth-note patterns. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the bass staff.

Third system of the piano score. The texture remains dense with sixteenth-note runs. There are some *x* marks above notes in the treble staff, possibly indicating breath marks for a vocal line or specific articulation.

Fourth system of the piano score. Similar to the previous systems, it features rapid sixteenth-note passages. A *p* (piano) dynamic marking is visible in the bass staff.

Fifth system of the piano score. The sixteenth-note patterns continue. A *pp* dynamic marking is present in the bass staff.

Sixth system of the piano score. The bass staff begins with a tremolo effect, indicated by the word *tremolo.* and slanted lines. A *pp* dynamic marking is also present. The system concludes with a *cres.* (crescendo) marking in the treble staff.



First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a dense, rhythmic accompaniment of chords. A *cresc.* marking is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand accompaniment features *ff* dynamics and includes some rests. A *p* marking is visible in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is marked *ff*. An *8<sup>a</sup>* marking is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is marked *ff*. A *loco.* marking is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is marked *ff*. An *8<sup>a</sup>* marking is present in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is marked *loco.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth and sixteenth notes in both staves, with a fermata over the first measure of the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and melodic lines in both staves.

Third system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. It features a prominent melodic line in the treble staff with the word *crec* written above it, and a bass line with sustained notes.

Fourth system of musical notation, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The treble staff contains a series of chords, while the bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of musical notation, also marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. It features complex chordal textures in the treble staff and a bass line with some rests.

Sixth system of musical notation, concluding the page. It features dense chordal textures in the treble staff and a bass line with sustained notes, ending with a double bar line.

ACTE I<sup>r</sup>N<sup>o</sup> 1.

## ROMANCE et DUO

Allegro. Récit.

CATARINA.

PIANO

En-fin c'est aujour-

- d'hui quelques heures en-co-re et de Gé-rard je recevrai la foi pour jamais enchai-

- née à ce lui que j'a-do-re je l'enten-drai me di-re sois à moi Voi-ci

l'heure où sa voix fi-dè-le murmu-rant aux é-chos des tendres chants d'a-

mesure .

mour vien salu - er l'au - be nou - vel - le et m'annon - cer en - cor un heu - reux

GERARD. CATARINA. GERARD. CATARINA.  
jour Ca - ta - ri - na c'est lui Ca - ta - ri - na c'est lui

GERARD. All<sup>to</sup> appassionato .  
le cie - est ra - di - eux et cel - te vi - ve flam - me qui bril - le dans les

cieux embràse aus - si mon à - me au ciel d'azur le soleil pur à d'un rayon fi -

- dé - le dé - ja do ré l'au - tel sa - cré où l'a mour nous ap - pel - le

j'accours i\_civers toi vers toi ma douce a - mi - e pour te don ner ma

foi pour te donner ma vi - e j'accours vers toi ma douce a -

- mi - e j'accours vers toi j'accours vers toi d'amour au fond des bois la dou cevoix sou -

- pi - re et tout semble de - voir à notre amour sou - ri - re témoin dis -

- cret d'un doux se - cret la ten - dre phi lo - mè - le sous ces cou - verts de myrthes

verds sou\_pire et nous ap\_pel le ah! viens l'au\_tel est prêt suis un a\_mant li...

de le j'accours i-ci vers toi vers toi ma douce a\_mi\_e

*rall.*  
pour te don ner ma foi pour te don ner ma vi - e j'accours vers

toi ma douce a\_mi\_e j'accours vers toi vers

*Allegro.*  
toi

Piano introduction with treble and bass staves. The music is in a minor key and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

CATARINA.  
Gérard ———, mon Gérard ——— !

GERARD.  
Ma

Vocal and piano staves for the first vocal entry. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

dou — — ce fi an — cé — e toi ma seu le pen — sé — e mon seul es — poir mon seul a —

*p dolce.*

Vocal and piano staves for the second vocal entry. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

CATARINA.  
— mour en fin pour nous a lui cet heu reux jour Mon Gé — rard mon é —

Vocal and piano staves for the third vocal entry. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

GERARD.  
— pour Ton é — poux de mon à — me ce nom si

Vocal and piano staves for the fourth vocal entry. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

doux augmente encor la flam - me et nos ser - ments nos amours et nos vœux

consacrés par l'au - tel vont se graver aux cieux. *piu lento. Andantino.*

*Andantino*  
 en ce jour plein de char - mes désormais plus d'a lar - mes si nos  
*dolcissimo e legato.*  
 en ce jour plein de char - mes désormais plus d'a lar - mes si nos

yeux ont des lar - mes c'est d'amour de bon - heur ,  
 yeux ont des lar - mes c'est d'amour de bon - heur ,



doux instants ! douce ivresse ! le sortient sa promesse ; Dieu bénit la tendresse

doux instants, douce ivresse Dieu bénit la tendresse

qu'il a mise en mon cœur, en ce jour plein de charmes désormais plus d'a-

qu'il a mise en mon cœur, en ce jour plein de charmes désormais plus d'a-

- lar - mes si nos yeux ont des larmes c'est d'amour de bon heur nos yeux ont des

- lar - mes si nos yeux ont des larmes c'est d'amour de bon heur nos yeux ont des

*un peu animé.*

*colla voce.* *cres.*

lar mes d'amour de bon heur oui des lar - mes d'amour de bon -

lar mes d'amour de bon heur oui des lar - mes d'amour de bon -

*ff*

- heur

- heur 1<sup>o</sup> tempo. Allegro Bien-

- tôt nous quitte - rons cette tris - te Ve - ni - se aux obs - curs atten -

- tats, aux si nis - tres com plots Ci - té de trahi - son,

qu'un noble cœur mé - pri - se, sombre et cruel ty - ran pro te - gé par les flots! Gé -

CATARINA

GERARD.

- - rard, c'est mon pa - ys! Ton pa - ys c'est la France, la France qui l'adopte et qui l'ou - vreses

a Tempo.

CATARINA .

bras A Ve - ni - se je dois ton a - mour , ton a - mour ta constan - ce

GERARD plus vite.

pour tant de biens Gé - rard ah ! ne l'a maudis pas ! Tu dis vrai , Tu dis

Récitatif.

vrai , ma noble et belle a mi - e je dois bénir les lieux ou j'ai re - çu ta

Moderato. (senza rigore.)  
(avec beaucoup de noblesse.)

foi ou j'ai re - çu ta foi ! Soumis aux lois de la cheva - le -

a Tempo.

- ri - e je parcou - rai le monde en y cherchant l'honneur , les des - tin a gui -

- dé mes pas vers ta pa - tri - e au lieu de gloire i ci

*sensibile.*

j'ai trouvé le bonheur oui, j'ai trouvé le bon -

*cres.* *p*

a piacere.

- heur

*p* *mu* *espress.* *poco cres.* *poco rall.* *pp*

*tenu*

All<sup>to</sup> mod<sup>to</sup> e grazioso.

Fleur de beau - té, fleur d'immo - cen - ce crois - sait dans l'ombre et le si -

*p*

- len - ce, loin des re gards, loin des a mours loin, des regards, loin des amours;

*espress:*

ce doux tré - sor dans le mys - tère je l'ai con - nu j'ai su lui

plai - re à moi son cœur et pour tou - jours à moi son cœur et pour tou - jours à moi

*animé.*

son cœur à moi son cœur et pour tou - jours à moi son cœur à moi son

*a piacere.* *a Tempo.* *a piacere.*

*p. colla voce.* *colla voce.*

ceur et pour tou - jours Je quit - te - rai pour vo - tre Fran - ce

CATARINA.

ces lieux ché - ris de mon en - fan - ce ces lieux té - moins de nos a -

*espress.*

- mours ces lieux le moins de nos amours par-tout sur la terre étran-gè-

- re je pourrai dire heureuse et fière à moi son cœur et pour toujours à moi son

*animé.* cœur et pour tou-jours à moi son cœur *a piacere.* à moi son cœur et *animé.* pour toujours à moi

*p colla voce.*

son cœur à moi son cœur et pour tou-jours Bien-tôt — France ché.

- ri-e, je vais donc voir tes bords heu-reux avec un noble époux ad mi-rer ton gé-

GERARD.

- ni\_e ta splendeur tes tré\_sors les fas\_ tes glori\_eux La tu ver\_ras pour mon bonheur su\_

- prême que Gérard de Cou cy bril le parmi les preux, qu'on ci te avec orgueil le nom de ce qu'il

ai me qu'il est au rang\_ des plus fa\_ meux au rang des plus fa\_

CATARINA.

*a Tempo.* Pourrais - je - don et'en aimer d'a van - ta - ge ?

- meux Ma gloire et mon bon -

- heur vont é\_ tre ton ou\_ vra - ge !

au je quit te rai pour vo tre fian ce

Fleur de beau té fleur d'ima ge

*p*

ces lieux hé ris de mon ca lan ce

crois sait dans l'ombre et le si len ce loin des re

ces lieux témoins denos a mours

gards , loin des a mours loin des re gards loin des a mours ce doux fré

*espress:*

par tout , sur la ter re é tran gè re je pourrai

sor dans le mys tère je l'ai con



*a piacere.*

dire heureuse et fière à moi son cœur et pour tou-  
 - nu j'ai su lui plaire à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur et pour tou-

*animé.*

- jours à moi son cœur à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur  
 - jours à moi son cœur à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur

*p colla voce.*

*animé.*

à moi son cœur et pour tou jours et  
 à moi son cœur et pour tou jours à moi son cœur

*p colla voce.* *ff*

pour tou - jours le ciel bé - ni - ra nos a -  
 le ciel bé - ni - ra nos a -

- mours ah! et pour tou\_jours et pour tou-  
- mours a moi son cœur et pour tou\_jours et pour tou-  
- jours oui pour tou\_jours oui pour  
- jours oui pour tou\_jours oui pour  
tou - - jours  
tou - - jours

*f* *p* *cres.* *f* *f*

Detailed description: This is a musical score for voice and piano. It consists of six systems of staves. The first two systems are for the voice, with lyrics in French. The piano accompaniment is shown in the following systems. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. Dynamics like *f* (forte), *p* (piano), and *cres.* (crescendo) are used throughout. There are also triplets and slurs indicated. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

RECITATIF et TRIO

(A) RECITATIF

ANDRÉA. *Récit.*

Sa\_lut no\_ble Gé\_rard vous qui dans ma fa\_

PIANO. *Allegro.*

- mil\_le dès ce jour al\_lez prendre nom dans tes yeux la ten\_

GERARD.

\_ dres\_se qui bril\_le m'apprend ce que ton cœur éprouve en ce moment À votre illus tre

nom quand le mien s'asso\_cie quand je vous dois à jamais le bon heur à vous noble Andre\_

- a mon bras mon sang ma vi\_e à ma Ca\_tari\_na mon amour et mon

(B) TRIO

Andantino moderato.

CATERINA.

Musical staff for Caterina, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "O vous la sa ge pro vi".

GERARD.

Musical staff for Gerard, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "cœur O vous la sa ge pré vi".

ANDREA.

Musical staff for Andrea, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "O Dieu veil le dans ta clé".

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It includes dynamic markings *p* and *pp*.

Musical staff for Caterina, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "den ce de nos heureux amours mon cœur en sa re connais".

Musical staff for Gerard, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "den ce de nos heureux amours mon cœur en sa re connais".

Musical staff for Andrea, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "men ce sur leurs heureux a mours voi la voi la la ré com".

Piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It includes dynamic markings *p* and *f*.

Musical staff for Caterina, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "san ce vous hé ni ra tou jours".

Musical staff for Gerard, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "san ce vous bé ni ra tou jours".

Musical staff for Andrea, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are "pen se mon fils dans mes vieux jours Dieu bé ni ra votreal li".

Piano accompaniment for the third system, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It includes dynamic markings *pp*.

*cresce et sting poco a poco.*

ô pro vi - den - ce veil - - le tou - jours ô provi -

ô pro vi - den - ce veil - - le tou - jours ô provi -

- an cest veille ra sur vos a mourset cese ra la récompen se et le bon heur de mes vieux jours ô provi den -

*pp* *poco cres.* *p*

*allargando.*

- den - ce pour ré - com pen - se pour ré com pen - se sur lui mon Dieu veil le tou -

- den - ce pour ré - com pen - se pour ré com pen - se sur lui mon Dieu veil le tou -

- ce dan sta clé men - - ce dans ta clé men - - ce veil le veil le sur leurs a -

*cres.* *rallent col canto.*

*a Tempo.*

- jours tou - jours oui veil - le tou - jours tou -

- jours tou jours oui veil - le tou - jours toujours

- mours oui ce se - ra la ré - com pen se et le bon heur de mes vieux jours ou le bon heur de mes vieux

*a Tempo.* *p*

*poco string.*

- jours oui    ô vous la sa - ge pro - vi - den - ce    mon cœur en sa reconnais -

oui    ô vous la sa - ge pro - vi - den - ce    mon cœur en sa reconnais -

- jours oui    oui    Dieu beni - ra votre allé - an - ce et ce se - ra la ré - com -

*stringendo.*

- san - ce vous bé - ni - ra tou - jours vous bé - ni - ra tou - jours    oui tou -

- san - ce vous bé - ni - ra tou - jours    oui tou - jours toujours toujours

- pense et le bon - heur de mes vieux jours    oui tou - jours *stringendo.*    oui tou -

*stringendo.*    *cres.*

- jours    tou jours tou - jours

oui tou - jours    oui tou - jours

- jours    oui tou - jours

*f*    *f*    *tremolo*

ANDREA. Recit.

Allegro. mais qu'ai-je vu quel étran ge mys - tè - re un

trem: p

men bre du conseil chez moi j'é - prouve en sa pré - sen - ce

pp p

un trouble invo - lon - tai - re al - lez al - lez Gé - rard hatez l'instant pros -

p

- pe - re qui doit couronner vo - tre foi va ma fil - le bien tôt je se rai près de toi

p f

N. 3.  
DUO.

MOCENIGO. *Recit.*  
Sommes nous seuls i - ci ?

ANDRÉA.  
Nous sommes seuls par-

PIANO. *p* *pp*

ANDRÉA. *f* - lez ! ...

MOCENIGO. *Moderato.* J'ap porte au nom des

PIANO. *f* *pp*

Dix en se cret assemblés pour vous un impor tant mes - sa - ge

ANDRÉA. Du con -

PIANO. *cres.* *p*

- seil a ce nom se gla - ce mon cou ra - ge !

PIANO. *cres.* *p*



MOCÉNIGO.

Vous donnez votre nièce à Gerard de Coucy

ANDRÉA.

et c'est hy-men se célébre  
aujourd'hui

-ti-que et se con-der ses in té-rêts? vous lezvous met-tre en fin avant tous vos pro-

ANDREA.

-jets la grandeur et le bien de notre ré pu-bli que Je vous é-cou-te

MOCÉNIGO.

Eh bien notre guide su-prême Ve-ni - - se en ce moment vous

Récit.

par - le par ma voix sou - mis à ses puis - santes lois vous de - vez rom - pre à l'in - stant

ANDRÉA. Récit.

mê - me cet hy - men Ah grand Dieu qu'e - xi - gez - vous de moi

quoi rom - pre cet hy - men quand j'ai don - né ma foi ? ré - duire au dé - ses

*mesuré.*

Mais Ve - ni - se com - man - de Ve - nise au - jour d'hui les de - man - de votre hon -

- poir **Allegro.** et mes ser - ments mon hon - neur

*plus lent a piacere.*

- leur ap - par - tient à l'é - tat ain - si que vo - tre vie en un jour de com -

1<sup>o</sup> Tempo. ANDRÉA.

- bat Eh quoi vou loir qu'ainsi je bri se des sermens solen.nels consacrés par ma

foi non mon bras mon sang sont à Ve ni se, mon honneur est à moi mon honneur est à

## MOCÉNIGO.

moi! *f* Eh qu'im porte à la ré pu bli - que et les serments et les a -

- mours et les serments et les a mours lorsque par - le sa po li - ti - que lorsque

## a piacere.

par - le sa po li - ti - que et qu'elle appel - le ton se - cour set qu'im porte à la ré - pu -

- bliquet et les serments et les a - mours lors\_ que par le sa po\_li - tique et qu'elle appel le ton se -  
 Non jamais non  
*sempre cres.* *piu f*

- cours et qu'importe à la ré - pu -  
 Eh quoi vou loir qu'ainsi je  
*ff tremolo.* *p*

- bli - que et les serments et les a - mours lorsque  
 bri - se des serments solen nels con sa crés par ma foi! mon bras mon  
 3 3 3 6 6

par le sa po\_li - ti - que lorsqu'elle ap - pel - le ton se cours  
 sang sont à Ve - nise si mon bras mon sang sont à Ve\_ni\_se mon honneur et ma  
 3 3

et qu'importe a près tout les serments les amours

foi mes serments sont à moi mon honneur mes ser-

lors que par le sa po li ti que et qu'elle appel le ton se cours elle appel

- ments mes serments sont à moi mes ser-

le ton se cours ah! lorsqu'elle appel le ton se cours

- ments sont a moi ah! non non je veux garder ma foi

MOCÉNIGO .

Pour fils Pon vous of fre, par

Récit.

moi au lieu d'un étran ger d'un chevalier de France un parti si brillant que votre orgueil je

ANDRÉA 3

pen se n'eut ô\_sé les pé\_rer Quand ce se rait un Roi

Récit.

MOCÉNIGO.

ANDRÉA

C'est un Roi ô Ciel ô trouble in vo lon\_tai\_re!

MOCÉNIGO.

Apprends donc l'impor tant mys\_

- tè - re dont Ve\_nise attend le suc\_ces

de Chy - pre le peu - ple cou - pable e - xi - la de ses Rois Pil - lus - tre des cen -

*pp*

- dant et Veni - se tou - jours au malheur se cou rable a juré de s'u - nir au dernier Lusi -

*poco cres.*

- gnan De ce pros crit nous re le vons le trô - ne et pour que rien ne bri se désor -

Eh bien *p*

- mais un pac te d'al li - ance u - tile a ses pro - jets Ve - ni se de ses mains lui choisit et lui

*Recit.*

don - ne une é - pou se son front doit cein - dre la cou - ron - ne, et c'est la

*p*

*moins vite.*

ni\_cce c'est ton sang que la pa\_trie é\_lève à cet au\_gus te rang il se\_pourrait

que fai\_re En ton obéis\_san\_ce le sou\_verein con\_sail a piacere. 3  
pla ce sa confi\_

MOCÉNIGO.

- an \_ ce Fem\_me de Lusi\_gnan! elle épou\_sed'un

ANDRÉA.

Roi! ô Ciel inspi\_re moi

A\_dieu! a\_dieu!

MOCÉNIGO.



MOCENIGO.

Je reviendrai comptant sur la pruden ce dans une heu\_re savoir ta ré-

ponse et ton sort Récit. Car songes -

- y Ve\_nise en t'offrant la puis\_san - ce pour un re\_fus gardeaus -

- si sa ven\_gean - ce sou\_vent el\_le va loin quel que

fois quelque fois c'est la mort tempo. Récit. p

f rall. ff

Que fai\_re ô ciel un trô ne la puis\_san\_ce et pour mon nom la

*Maestoso.*  
gloire et la splendeur mais aus\_si bri\_ser leur es\_pé\_ran\_ce vou\_er leur

*And<sup>e</sup> con moto.*  
vie au deuil à la dou\_leur mesuré. ah du conseil la fou\_dre venge\_res\_se suspend sur

moi l'é\_pouvante et l'hor\_reur al\_lons ca\_cher le trou\_ble qu'on op

- pres - - se à leurs re\_gards dé\_robons ma dou\_leur

N<sup>o</sup> 4.  
CHŒUR.

Allegretto.

PIANO.

The musical score is written for piano accompaniment and consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The tempo is marked 'Allegretto'. The first system includes dynamic markings *p cres.*, *ff*, *p*, *cres.*, and *f*, along with trill ornaments (*tr*) above and below notes. The second system begins with *p* and *cres.*. The third system begins with *f*. The fourth system begins with *ff*. The fifth system begins with *cres.* and *f*. The sixth system begins with *pp*. The seventh system begins with *p*. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests, with frequent use of trills and dynamic changes.

1<sup>re</sup> Soprano.2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Soprano.

*pp* Joie in fi - ni - e douce harmo - ni - e de deux cœurs

*pp* Joie in fi - ni - e douce harmo - ni - e de deux

que l'amour u - nit de deux cœurs

que l'amour u - nit

cœurs que l'amour u - nit

de deux cœurs que l'amour u - nit

*pp* heu - - re char - man - te ô douce at - tente ô bon heur

*pp* heu - - re char - man - te ô douce at - tente d'un bon

que le ciel bé - nit ô bonheur

que le ciel bé - nit la couron -

heur que le ciel bé - nit

d'un bon heur que le ciel bé - nit la couron -

ne qu'amour donne envi-ron - ne leur front pur comme auro - re qui co -

ne qu'amour donne envi-ron - ne leur front pur comme auro - re qui co -

lore et rou - git un ciel d'a - zur joie in fi - ni - e douce harmo -

lo - re et rou - git un ciel d'a - zur joie in fi - ni - e douce harmo -

*8<sup>a</sup> loco.*

ni - e de deux cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'amour u -

ni - e de deux cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'amour u -

*animez.*

ni -

ni -

*f*

*ff*

*ff*

1<sup>er</sup> Sopr.

preux che - va lier vail lant guer rier

2<sup>e</sup> Sopr. preux che - va lier vail lant guer rier

Tenors. preux che - va lier vail lant guer rier

Basses. preux che - va lier vail lant guer rier

preux che - va lier vail lant guer rier

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

que l'hon - neur gui - de que l'hon - neur gui - de

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

vier - ge ti - mi - de au front can - di - de au cœur pi -

- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

- eux vont former de saints nœuds p rei - ne puis - san - te rei - ne des

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

cieux soy - ez clé men - te veil - lez sur eux f rei - ne puis -

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

- san - te rei - ne des cieux p soy - ez clé - men - te veil - lez sur

eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux cœurs  
 eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux  
 eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux  
 eux joie in fi - ni - e douce harmo ni - e de deux

de deux cœurs  
 que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -  
 cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -  
 cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -  
 cœurs que l'amour u - nit de deux cœurs qu'a mour u - nit *p* ô douce at -

- ten - - te mo ment heu - reux  
 - ten - - te mo ment heu - reux  
 - ten - - te mo ment heu - reux  
 - ten - - te mo ment heu - reux



rei - ne puis - san - - - - te veil -

rei - ne puis - san - - - - te veil -

rei - ne puis - san - - - - te veil -

rei - ne puis - san - - - - te veil -

*animez.*

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

- lez sur eux *f* ô douce at - ten - te heu re char man - te ô douce at -

*animez.*

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

- ten - te moment heu - reux rei - ne des cieux veil - lez sur

First system of musical notation. It includes four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "eux rei ne puis - san - te rei ne des cieux veil - lez sur eux veil - lez sur". The piano part features a dynamic marking of *ff* and includes a double bar line with repeat dots.

Second system of musical notation. It includes four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves contain whole notes with the lyrics "eux" repeated. The piano accompaniment consists of a dense, rhythmic texture of chords and arpeggios.

Third system of musical notation. It includes four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves contain whole notes with the lyrics "eux" repeated. The piano accompaniment continues with a dense, rhythmic texture of chords and arpeggios.

N° 3.

PAS de TROIS.

PIANO.

Moderato.

*ff* *p* *ff* *Lento.*

The first system of the piano part is written in 4/4 time. It begins with a forte (*ff*) dynamic and a tempo marking of *Moderato.* The music features a series of chords and arpeggiated figures. A trill (*tr*) is indicated above a note in the second measure. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and a tempo marking of *Lento.*

The second system continues the piano part. It features a triplet of chords in the right hand, marked with a '3' above and below the notes. The dynamics range from piano (*p*) to forte (*ff*).

The third system of the piano part is characterized by a rapid sixteenth-note arpeggio in the right hand, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment.

The fourth system continues the sixteenth-note arpeggio in the right hand, maintaining the piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment remains consistent.

The fifth system of the piano part begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. The right hand continues with the sixteenth-note arpeggio, while the left hand accompaniment changes.

The sixth system of the piano part concludes with a section marked *à volonté.* (ad libitum), where the right hand has trills (*tr*) and the left hand has sustained chords. The tempo marking *lent.* (lento) is indicated. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Allegretto moderato.

The musical score consists of seven systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The piece is in 6/8 time and the key signature has one sharp (F#). The dynamics and performance markings are as follows:

- System 1: *p* (piano) in the bass clef; *f* (forte) in the treble clef; *p* (piano) in the treble clef with the marking *(echo.)*.
- System 2: *ff* (fortissimo) in the bass clef.
- System 3: *f* (forte) in the bass clef; *p* (piano) in the bass clef.
- System 4: *pp* (pianissimo) in the bass clef; *dim.* (diminuendo) in the bass clef; *(echo.)* in the treble clef.
- System 5: *f* (forte) in the bass clef; *p* (piano) in the bass clef.
- System 6: *ff* (fortissimo) in the bass clef.
- System 7: *sa loco.* (saccoloco) in the treble clef.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues its melodic line. The left hand features a more active accompaniment with sixteenth-note patterns. Dynamics increase to *f* and *ff* (fortissimo).

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with rhythmic accompaniment. A piano (*p*) dynamic is indicated towards the end of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with rhythmic accompaniment. A piano (*p*) dynamic is indicated towards the end of the system.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with rhythmic accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic is indicated.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with rhythmic accompaniment. The tempo is marked *Allegro*. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#), with a fortissimo (*ff*) dynamic.

First system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef) with a grand staff brace on the left. The key signature has one sharp (F#). The music features a complex texture with many sixteenth notes and chords. The bass line includes some triplets.

Second system of the musical score. It continues the complex texture from the first system. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). A *cres.* (crescendo) marking is present over the first few measures of the system.

Third system of the musical score. It features a variety of dynamic markings including *p*, *cres.*, *f*, and *ff* (fortissimo). The texture remains dense with many sixteenth notes and chords.

Fourth system of the musical score. The music continues with a similar complex texture of sixteenth notes and chords. The bass line shows some rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes.

Fifth system of the musical score. The texture is consistent with the previous systems, featuring many sixteenth notes and chords. The bass line has some rests and eighth notes.

Sixth and final system of the musical score. It concludes the piece with a final cadence. The key signature changes to two flats (Bb and Eb) in the final measures. The texture remains complex until the end.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The right hand plays a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a prominent melodic line with slurs and ties, while the left hand maintains a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is visible in the middle of the system.

Third system of musical notation, showing a significant increase in volume. The right hand has a dense texture of sixteenth notes, and the left hand features a more active bass line. Dynamic markings include *cres.* (crescendo) and *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation, continuing the complex texture. The right hand has a series of slurs over groups of notes, and the left hand provides a consistent accompaniment. The overall intensity remains high.

Fifth system of musical notation, featuring a *cres.* (crescendo) marking. The right hand continues with its intricate patterns, and the left hand's accompaniment becomes more pronounced.

Sixth system of musical notation, marked with *ff* (fortissimo). The right hand has a very dense and active texture, while the left hand's accompaniment is also highly rhythmic and intense.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. The right hand features a melodic line with slurs and ties, and the left hand provides a final accompaniment. The piece concludes with a final chord in the right hand.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It begins with a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) are used in the first and third measures.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) and *cres.* (crescendo) are used.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *cres.* (crescendo) are used.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) and *ff* (fortissimo) are used.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) are used.

Seventh system of musical notation, concluding the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. The system ends with a double bar line and a final chord.



This page of musical notation, numbered 58, features seven systems of staves. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a complex, rhythmic style with frequent sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include fortissimo (*ff*), piano (*p*), and crescendo (*cresc.*). The key signature changes from one system to the next, starting with a key signature of one sharp (F#) and moving through various other keys including two sharps (F#, C#) and two flats (Bb, Eb). The notation is dense and detailed, with many slurs and accents.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The bass line includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns in both hands.

Third system of musical notation, including a dynamic marking of *ff* and a fermata over a chord in the treble clef.

Fourth system of musical notation, showing a change in the treble clef signature to a key with two sharps (D major or F# minor).

Fifth system of musical notation, characterized by a dense texture of chords and rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring a complex interplay of notes and rests in both staves.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final cadence and a double bar line.

# N°6

## FINAL.

Moderato.

CATARINA.

GÉRARD.

ANDRÉA.

1<sup>er</sup> Soprano

2<sup>d</sup> et 3<sup>e</sup> Soprano.

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Tenors.

CHŒUR Général.

Basses.

Un Officier.

PIANO.

*p*

*p*

*p* Moderato

L'au - tel est pré - pa - ré pour la cé - ré - mo - ni - e on n'attend

CAT :

GÉR :

Ne tardons pas venez ve - nez ma belle a - mi - e

*p* al - lez ser - rer les

*p* al - lez ser - rer les

*p* al - lez ser - rer les

*p* al - lez ser - rer les

plus que les é - poux *p* al - lez ser - rer les

en ces lieux André a tarde bien à pa-

nœuds les plus chers les plus doux

nœuds les plus chers les plus doux

nœuds les plus chers les plus doux

nœuds les plus chers les plus doux

8<sup>a</sup> 5 loco. *pp* 3 3 3 3

- rai - tre

au pied des saints au - tels il nous at - tend peut - ê - tre

*p* al -

*p* al -

*p* al -

*p* al -

CHŒUR

lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux  
 lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux al-lez heureux a-  
 lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux al-lez heureux a-  
 lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux al-lez heureux a-

al-lez al-lez al-lez serrer les nœuds les plus  
 mants al-lez heureux é-poux al-lez serrer les nœuds les plus  
 mants al-lez heureux é-poux al-lez serrer les nœuds les plus  
 mants al-lez heureux é-poux al-lez serrer les nœuds les plus

chers les plus doux al-lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux  
 chers les plus doux al-lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux  
 chers les plus doux al-lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux  
 chers les plus doux al-lez serrer les nœuds les plus chers les plus doux

*Plus vite.*  
*loco.*  
*ff*

ANDREA.

Arrê-tez il le faut

Allegro.

je le veux

plus d'hy-

CATARINA. plus vite.

Récit.

plus d'hymen

GERARD.

plus d'hymen

Noble André.

ANDREA.

- men  
1. Sop.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

2. Sop.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

Tenors.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

Basses.

plus d'hymen que dit-il donc grand Dieu

tremolo.

Récit.

GERARD .

- a quel trou ble vous é - ga - re

ANDREA.

tout est rom pu tout est rom pu vous dis-je éloignez-

CATARINA . Récit

- vous que le tré pass'il le faut nous sé-

tremolo

Allegro

- pa - re mais les hommes ja - mais Dieu l'a fait mon é -

mesuré .

- pour Dieu l'a fait mon é - pour

GERARD .

AND. mais vous n'y son gez pas c'est un affront in - fa me

je ne puis dé sor mais vous la donner pour

GÉRARD.

CATARINA.

Mais vous l'a vez ju - ré

Mais il à vos ser - ments

fem - me  
Vite.

mes serments mes ser.

*fp*

*Allegro moderato*

CATARINA.

ah!

GÉRARD.

ah!

ANDRÉA.

- ments - eh bien je les re - prends

ah!

d'ou vient donc ô mon Dieu

ah!

d'ou vient donc ô mon Dieu

ah!

d'ou vient donc ô mon Dieu

*Dames et Seigneurs.*

*Amis de Gerard.*

ah

per - fi - di - e

ah

per - fi - di - e

*ff*

*f*



son courroux sa rigueur sort affreux coup fatal que je plains leur dou-

son courroux sa rigueur sort affreux coup fatal que je plains leur dou-

son courroux sa rigueur sort affreux coup fatal que je plains leur dou-

in fa mi - e per fi - di - e ô déshon-

in fa mi - e per fi - di - e ô déshon-

CAT :  
 GER : ô mon Dieu ô tourments ô douleur

AND :  
 per fi - di - e in fa mi - e per fi - di - e

tout est rompu tout est rompu tout est rompu vous dis - je

leur grand Dieu grand Dieu grand Dieu

- leur sort affreux coup fa tal coup fa tal Dieu

- leur sort affreux coup fa tal coup fa tal Dieu

- neur per fi di - e in - fami - e per fi di - e

- neur per fi di - e in - fami - e per fi di - e

GERARD.

*Amis de Gérard.*

oper fidi - e qu'elle infami - e à cet affront  
 qu'a t'il donc fait — pour cetou tra - ge pour un af. front aussi san  
 qu'a t'il donc fait pour cetou tra - ge pour un af. front aussi san

rougit mon front qu'ai je donc fait pour cetou tra - ge pour un affront  
 - glant n'espé\_re pas malgré ton â - ge è tre par\_jure im pa né  
 - glant n'espé\_re pas malgré ton â - ge è tre par\_jure im pa né

GERARD.

aussi sanglant

*ANDREA.*

*Dames et Seigneurs.* Tenors. pour repousser un tel ou tra - ge je puis en cor  
 Basses. pour repous\_ser un tel ou tra - ge nos coeurs nos bras tout le dé  
 pour repous\_ser un tel ou tra - ge nos coeurs nos bras tout le dé  
 - ment

AND :

ver ser mon sang mal heur à vous à qui m'outra - ge

Tenors .

- fend n'in sul - tez pas à son cour - ra - ge ou re - dou -

Basses .

- fend n'in sul - tez pas à son cour - ra - ge ou re - dou -

CAT :

GER :

ah! cet ou - trage est trop san - glant

AND :

je puis en cor je puis en - cor ver - ser mon sang

Sop :

Ten :

- tez un châ - ti - ment ou re - dou - tez un châ - ti - ment

Basses :

- tez un châ - ti - ment ou re - dou - tez un châ - ti - ment

Amis de Gérard :

ah! n'es pé rez pas è - tre par - jure im - pu - né - ment nous change -

ah! n'es pé rez pas è - tre par - jure im - pu - né - ment nous change -

*très marqué.*

Dames et Seigneurs.  
Amis de Gérard.

CAT:

CAT: GER:

AND:

- sant ô  
 - sant grand Dieu dé - tournez la tem -  
 ah! nous pu - ni - rons ce fol or -  
 ah! nous pu - ni - rons ce fol or -  
 - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 3 3 3 3

CAT:

GER:

AND:

Dieu puis sant ô  
 Dieu puis sant ô  
 Dieu puis sant ô  
 - pê - - te Dieu puis sant ô Dieu dé - tournez la tem -  
 gueil oui nous pu - ni - rons ce fol or -  
 gueil oui nous pu - ni - rons ce fol or -  
 fê - te nous change - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 fê - te nous change - rons en jour de deuil en jour de deuil ce jour de  
 ff

*animez .*

Dieu puissant  
 Dieu puissant  
 Dieu puissant

non je reste en ces lieux car je suis son é-

- pè - te  
 - gueil tout est rompu vous dis-je é loignez vous  
 - gueil tout est rompu vous dis-je é loignez vous

fè - te  
 fè - te *animez*  
 nous restons en ces lieux car il est son é-  
 nous restons en ces lieux car il est son é-

Tenors.  
 Basses.  
 tout est rompu é-loignez vous tout est rompu allons é-loignez-  
 tout est rompu é-loignez vous tout est rompu allons é-loignez-

- poux  
 - poux

CAT: ah! et de quel

GÉR: ah!

AND: ah!

Sop: ah!

Ten: ah!

-vous é-loignez-vous

Bas: -vous é-loignez-vous

*ff* ah craignez no\_tre cour\_roux

ah craignez no\_tre cour\_roux

*ff*

CAT: droit devant Dieu qui m'en tend vous lez vous m'en pe-

*f* avec la voix.

*f*

- cher de te nir monserment à volonté . de quel droit

*f*

*ff*

CAT:

de quel droit vous lez vous m'en pé-cher de te nir mon ser-

ANDRÉA. *lentement.*

ment de quel droit de quel droit du droit que me lé-

*f* *p plus lent.*

*a piacere.*

-gua ta mère en expi-rant du droit que me lé-gua ta mère tamè-re en expi-

*p* *colla parte.*

*marque*

GER: *a Tempo.*

non non malheur au par-ju-re mais je sau rai ven-

AND:

rant

*Amis de Gérard.*

Non non c'est une impos - tu - re

*a Tempo.*

Non non c'est une impos - tu - re

GER.

10

ger cette mortelle in\_ju\_re oui je saurai ven\_ger oui je saurai ven\_ger cette mortelle in\_ju\_

*ff* *pp*

CAT:

re *f* ô perfidi\_e quelle in fa mi\_e oui cet affront

Soprano *f* ô perfidi\_e quelle in fa mi\_e à cet affront

Après de Gerard. malheur à vous oui cette in\_ju\_re aura bien\_tôt son chati\_

*f* *6*

CAT:

rougit son front qu'à l'il donc fait pour cet ou tra\_ge pour un affront

rougit mon front qu'ai-je donc fait pour cet ou tra\_ge pour un affront

rougit son front qu'à l'il donc fait pour cet ou tra\_ge pour un affront

ment nous puni\_rons votre par ju\_re pour le ven\_ger il faut du

ment nous puni\_rons votre par ju\_re pour le ven\_ger il faut du



CAT:  
aussi sanglant

GER:  
aussi sanglant

AND:  
pourre pousser un tel ou - tra - ge jepuis en cor

Sopr:  
aussi sanglant

Tenors:  
pour le ven ger d'un tel ou - tra - ge nous verse rons tout no tre

Basses:  
pour le ven ger d'un tel ou - tra - ge nous verse rons tout no tre

sang

sang

AND:  
verser mon sang malheur à vous

sang malheur à vous à qui l'ou - trage il re - ce -

sang malheur à vous à qui l'ou - trage il re - ce -

*Dames et Seigneurs.*

*Dames et Seigneurs.*

GER: *animés.* CAT: 73

ou cet af - front est trop san - glant vous que

AND: je puis en - cor ver - ser mon sang

oui pour le ven -

- vra son châ - ti - ment il re - ce - vra son châ - ti - ment

- vra son châ - ti - ment il re - ce - vra son châ - ti - ment

ah! n'es - pé - re pas è - tre par - jure im - pu - né - ment malheur à vous ou cette in -

ah! n'es - pé - re pas è - tre par - jure im - pu - né - ment malheur à vous. oui cette in -

*f* *p animés.*

CAT: j'aime et que j'ho - no - re pre - nez pi - tié de mon mal -

AND: laissez moi

- ger de cette in - jure i - ci cha - que bras le dé -

pour le ven - ger de cette in - ju -

pour le ven - ger de cette in - ju re i ci cha que bras le dé -

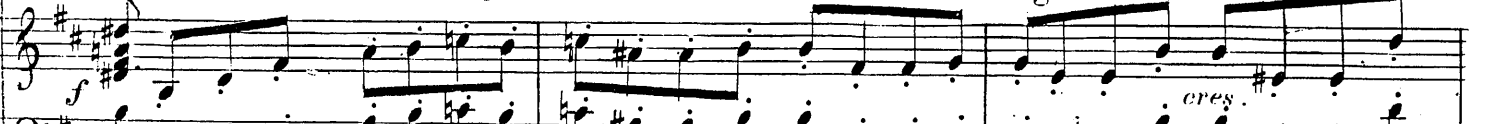
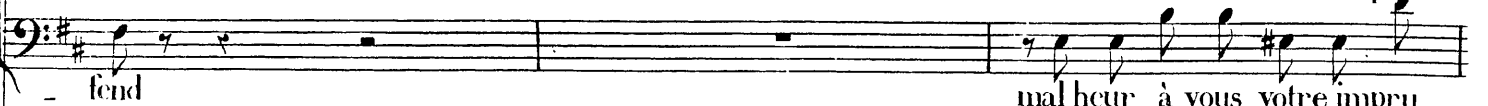
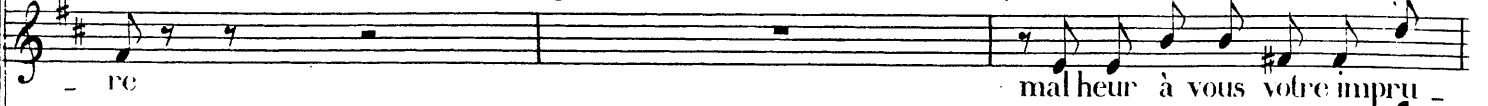
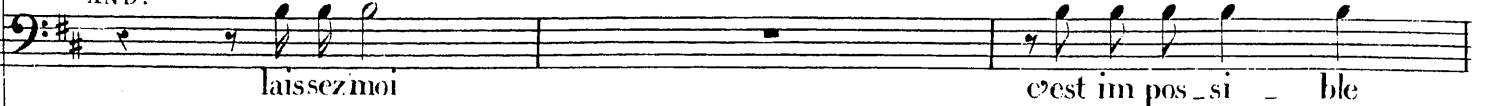
ju - - - - re

- jure aura bien tôt son châ ti - ment

CAT:

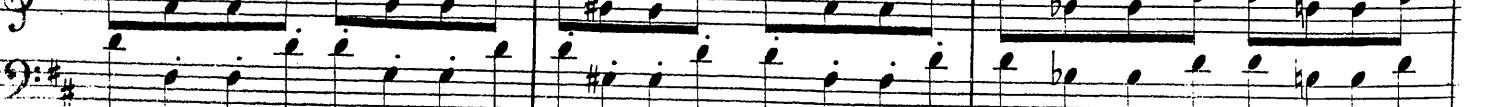
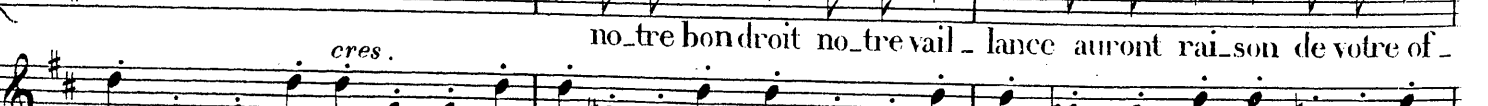
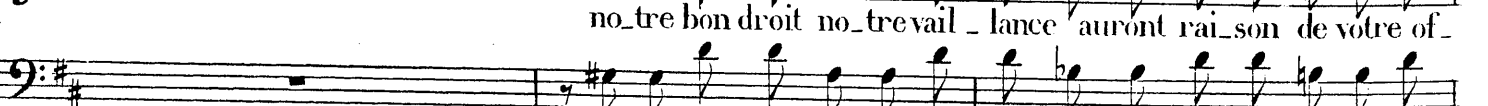
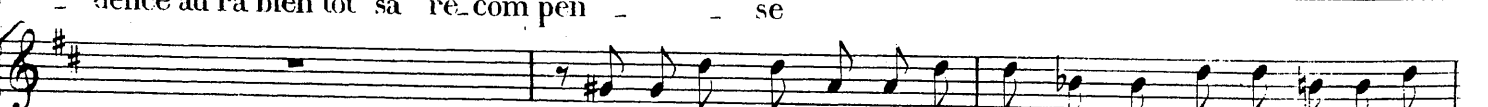
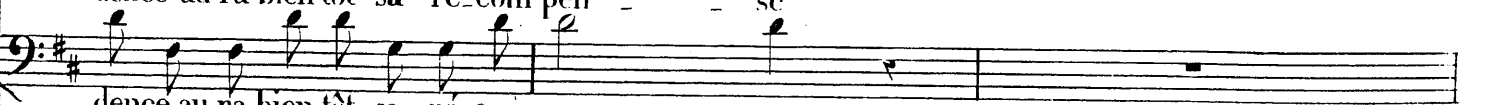
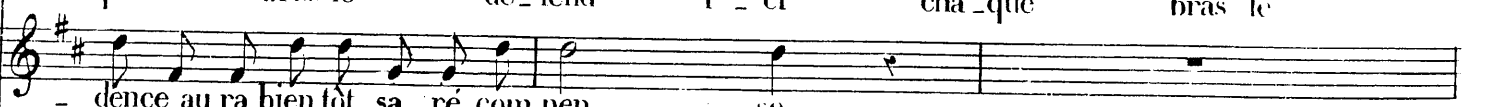
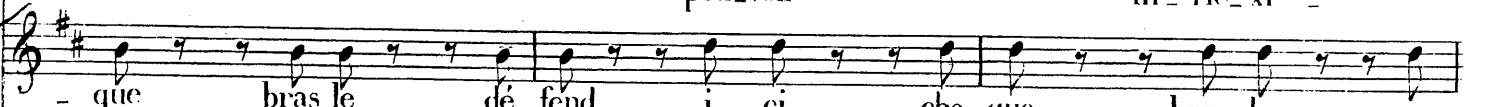
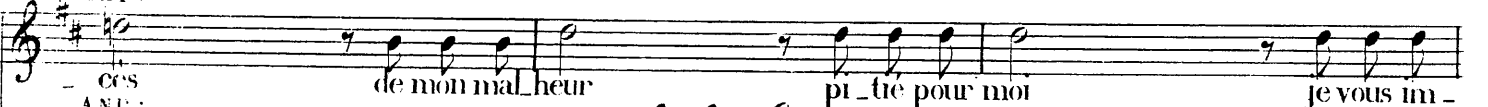


AND:



CAT:

AND:



pl\_ore vo\_yez l'ex\_ces de mon mal\_heur grand Dieu

GER :

ff ò per\_fi\_di\_e quelle in\_fa\_

AND :

ble ff est im\_pos\_si\_ble pou\_voir ter\_

f. Sop :

ff plus d'es\_pé\_ran\_ \_ ce quel\_lesouf\_

2<sup>d</sup>. Sop :

ff plus d'es\_pé\_ran\_ \_ ce quel\_lesouf\_

f. Tenor :

ff votre impru\_derr\_ \_ ce votre\_in so\_

2<sup>1</sup>. Tenor :

ff votre impru\_den\_ \_ ce votre\_in so\_

Basses :

ff votre impru\_den\_ \_ ce votre\_in so\_

fen\_ se ff ò per\_fi\_di\_e quelle in\_fa\_

fen\_ se ff ò per\_fi\_di\_e quelle in\_fa\_

ff

Hames et Seigneurs.

Amis de Gerard.

*animez jusqu'à la fin.*

grand Dieu se courez moi

mi e pu nisz les Dieu tout puis sant

ri ble trop in fle xible et me na cant pou

fran ce se courez les Dieu tout puis sant ô

fran ce se courez les Dieu tout puis sant ô

len ce vous le payez de vo tre sang pour

len ce vous les payez de vo tre sang pour

len ce vous le payez de vo tre sang pour nous

mi e pour nous ven ger il faut du sang pour

mi e pour nous ven ger il faut du sang pour nous

*animez jusqu'à la fin.*

*Con s<sup>o</sup> ad lib.*

hé - las hé - las se - cou rez

ô Dieu ô Dieu se - cou rez

- voir ter - rible et me - na - çant hé - las pour

Dieu puis - sant ô Dieu puis - sant plein d'es - pé - ran

Dieu puis - sant ô Dieu puis - sant plein d'es - pé - ran

nous ven - ger il faut du sang oui mal - heur à

nous ven - ger il faut du sang oui

venger il faut du sang mal - heur à vous mal - heur à

nous ven - ger il faut du sang oui mal - heur à

venger il faut du sang mal - heur à vous mal - heur à

*sempre ben marcato.*

nous Dieu tout puissant ah! —  
 nous Dieu tout puissant c'en est fait il faut donc  
 eux affreux tourment c'en est fait et pour  
 ce quel le souffran ce plus d'es-péran ce quel le souff  
 vous oui malheur à vous oui oui oui  
 vous malheur à vous malheur à vous in-fâmes oui vo-tre in-so-

al - freux tour - ment se - cou - rez

la quitter pour jamais al freux al - freux tour - ment se - cou - rez

il n'est plus d'es - pe - ran - ce cru el mo - ment pour leur a -

- fran - ce se - cou - rez les se cou - rez les Dieu puissant se - cou - rez

- sant se - cou - rez

vo - tre in so - len ce sa - ré - com - pen - se pour nous ven -

vo - tre in so - len ce sa - ré - com - pen - se pour nous ven -

- lence au - ra bien - tôt sa ré - com - pen - se il faut du sang pour nous ven -

vo - tre in so - len ce sa - ré - com - pen - se pour nous ven -

- lence au - ra bien tot sa ré - com - pen - se il faut du sang pour nous ven -



*Plus vite .*

nous ô Dieu puis sant se - cou - rez nous ô Dieu puis sant ô

nous ô Dieu puis sant se - cou - rez moi ô Dieu puis sant ô

mour af - freux tour - ment pour leur a - mour af - freux tour - ment af -

les Dieu tout puis - sant pour leur a - mour af - freux tour - ment

les Dieu tout puis - sant pour leur a - mour af - freux tour - ment

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

- ger il faut du sang pour nous ven - ger il faut du sang

*tutta forza .*  
*Plus vite .*



ACTE 2<sup>d</sup>N<sup>o</sup> 7.

## CHŒUR et AIR.

## (A) CHŒUR

Andantino con moto.

*con delicatezza*

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system is marked 'Andantino con moto' and 'con delicatezza'. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The piano part is marked 'piano' (p). The second system continues the piece with similar notation. The third system also continues the piece. The fourth system continues the piece. The fifth system is marked 'Moderato' and features a change in time signature to 2/4. The piano part is marked 'p sostenuto' (p *sostenuto*). The sixth system continues the piece with a key signature change to one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The piano part is marked 'fp' (fortissimo piano). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Soprano.  
Aux feux scintil\_lans ha ha ha ha gai\_

Tenor.  
Aux feux scintil\_lans des é\_toi\_les ha ha gai\_

Basses.  
Aux feux scintil\_lans des é\_toi\_les ha ha ha ha

Sopranos.  
des é\_toi\_les ha ha ha ha

Tenors.  
ha ha

Basses.  
ha ha ha ha

accompagnement ad libitum.  
ha ha ha ha

*CHŒUR de Conducteurs dans l'Orchestre.*

ment confi\_ons ha ha ha ha Brise du soir en fle nos voi\_les

ment confi\_ons notre sort ha Brise du soir en fle nos voi\_les

notre sort ha ha ha ha

ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha et dou-ce-ment gui-de nous vers le port

ha ha ha ha et dou-ce-men gui-de nous vers le port et dou-ce-ment gui-de

ha ha ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha

ha ha ha ha toujours la Ma-don-ne con-duit ha ha

nous vers le port ha ha ha ha toujours la Ma-don-ne con-duit ha ha

ha ha ha ha toujours la Ma-don-ne con-duit ha ha

ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha

ha ha le bon pêcheur pendant la nuit ha ha ha ha — toujours oui tou-  
 ha ha le bon pêcheur pendant la nuit ha ha ha ha — *f* toujours oui tou-  
 ha ha le bon pêcheur pendant la nuit ha ha ha ha — *f* toujours oui tou-

ha ha ha ha ha ha ha ha —  
 ha ha ha ha ha ha ha ha —  
 ha ha ha ha ha ha ha ha —

*f*

- jours la Ma - don ne con - duit ha ha ha ha — *pp* le bon pêcheur le bon pê-  
 - jours la Ma - don ne con - duit ha ha ha ha — *pp* le bon pêcheur le bon pê-  
 - jours la Ma - don ne con - duit ha ha ha ha — *pp* le bon pêcheur le bon pê-

ha ha —  
 ha ha —  
 ha ha —

*f* *f* *p*



Andante con moto .

PIANO.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music is in a key with three flats. It begins with a piano (*p*) dynamic and includes a fermata over a note in the treble staff.

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and harmonic development. It includes a first ending bracket labeled "8<sup>a</sup>" and a piano (*p*) dynamic marking.

CATARINA .

Legondo lier dans sa pauvre na - cel - le, retourne aux toits - où le bonheur l'at -

First system of the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The tempo is marked "Legondo". The piano part includes a piano (*pp*) dynamic marking.

tend la cloche sain - te à l'Egli - se l'ap - pelle, il va pri - er - , il va dormir con -

Second system of the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a piano (*pp*) dynamic marking.

- tent ah! sous vos toits hos - pi - ta - liers - pri - ez pour moi - , bons gon - do -

Third system of the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a piano (*pp*) dynamic marking.

- liers - priez pour moi - bons gon - do - liers pour

Fourth system of the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.



moi — qu'in'ai plus d'espé — ran — ce, plus de bon — heur et plus d'a — mour rêves heu —

The first system of music features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "moi — qu'in'ai plus d'espé — ran — ce, plus de bon — heur et plus d'a — mour rêves heu —". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a *pp* dynamic marking.

— reux demon en — fan — ce, vous a — vez fui comme un beau jour! ah sous vos toits hospi — ta —

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "— reux demon en — fan — ce, vous a — vez fui comme un beau jour! ah sous vos toits hospi — ta —". The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and a *pp* dynamic marking.

— liers, priez pour moi bonsgon — do — liers priez pour moi — bonsgon — do — liers

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "— liers, priez pour moi bonsgon — do — liers priez pour moi — bonsgon — do — liers". The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking.

rê — ves heureux rê — ves d'amour vous a — vez fui

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "rê — ves heureux rê — ves d'amour vous a — vez fui". The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and features triplets in both the treble and bass staves.

comme un beau jour

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "comme un beau jour". The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking, a *res.* (ritardando) marking, a *f* (forte) marking, and a *tremolo.* marking. The system ends with a double bar line and a key signature change to three flats.

Allegro moderato.

First system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line. Dynamic marking: *f*.

Second system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line. Dynamic markings: *p*, *cres*.

Third system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line with lyrics.

Fourth system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line with lyrics.

Fifth system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Dynamic marking: *f*.

- drais mon bien su-prè-me et je per-drais ce lui que j'ai me je survi-

Et je per-

- vrais a mon sort

ah! quand je

vois ma desti-né-e a un malheur Ici condam-né-e

que me reste-

t'il? la mort A ma douleur ex - trê me sei\_gneur pardonnez ce blas -

*f sf p*

- phé me et par pi - tié - pour tant de maux reti rez moi des jours désor mais - sans re -

*colla. voce.*

*p sf*

- pös cher\_chons en cordans la pri - è - re à calmer

*p pp p*

ma douleur a - mé - re et que mon cœur quit - te la

*pp p*

ter - - re pour de man - der au roi des cieux dans l'ou bli dans le calme un re fu ge pi -

(Elle va s'agenouiller sur le prie-Dieu.) Récit.

- eux *crescendo molto.* que vois-je ô ciel dans ce saint

li\_vre un bil\_let un écrit de Gérard

de Gérard ! ô mon Dieu au courage à l'espoir j'en ai je me

(lisant le billet)  
li\_vre là mon bon heur ma perte ou mon sa\_lut ! lorsque vous en ten\_

\_drez au loin sur la la\_gu\_ne chan\_ter un gondo\_lier à l'heure de mi\_nuit, pas de ter\_

- reur, pas de crainte impo\_rtu\_ne ouvrez vo\_tre bal\_ con doucement et sans bruit je viendrai vous ra\_

(avec transport.)

- vir à l'injus\_te for\_ tu\_ne qui vou\_bri\_ser deux cœurs que Dieu lui même u\_nit moi fré\_

Moderato.

\_ mur! moi trem\_bler quand la voix de Gé\_ rard Ici va m'appe\_ ler non a tempo.

non Gérard, la fil\_ le de Ve\_ ni\_ se fi\_ de leà la foi promi\_ se, sait at\_

\_ tendre et souf\_frir sait ai\_ mersait aimer et mou\_rir!

*colla voce.*

Je vais le

voir, lui mon bien, lui ma vi - e, de trans port, de sur - pri - se, ah!

mon ame est ra - vi - e mon Dieu soy -

ez bé - ni vous permet - tez qui - ci sa voix rende à mon cœur et l'espoir et

le bonheur *colla voce.* a Tempo. cet - te douce es - pé - ran - ce

*cres.*  
vient calmer ma souf - fran

*poco rall.*  
ce é - cou - tez moi mon Dieu et que ce triste adieu mon - te vers

*pp a tempo.*

vous sei - gneur et calme vo tre ri - gueur

*col canto. ppp tremolo. dolcissimo.*

n'entends - je pas

sur la va - gue tranquil - le

*pp*

glisserrapi de ment u nehar\_ quera - pi - de

mais non tout re pose en - cor

tout est cal - me tout dort

mon Dieu veil - lez sur lui et per - met - tez qu'i ei sa voix rende

à mon cœur et l'espoir et le bonheur cet te dou ce espé - ran - ce



*cres*  
vient cal - mer ma souf - fran - - - - - ce,

é - - - - - cou - - - - - tez moi mon Dieu

*pp tremolo*

et que - - - - - ce - - - - - triste a - - - - - dieu

mon - - - - - te vers vous sei - - - - - gneur et calme vo - - - - - tre ri -

*colla voce*

- gucur, je vais le voir je vais le voir mon bien ma vi - e ah! de bonheur mon âme est rem -

*pp* *fp*

- pli - e je vais le voir le voir lui mon bien, lui ma vi - e, lui mon bien, lui ma

*cres*

vi - e, heureux ins - tants heu reux es - poir je vais le

*fp* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

voir ah! je vais le

*fp* *fp* *fp*

voir ô doux es - poir je vais le voir

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *cres.* *fp* *f*

*f*

SCENE et RECITATIF

Allegro

ANDRÉA .

CATARINA .

Grand Dieu!

Dans la souff-

PIANO

france ah ne m'accu-se pas mon en-fant d'un amour bé-ni par moi d'a-van-ce au rais-je

pu sans re-grets sans com-bats en un jour briser l'es pé-ran-ce

Allegro.

mais ve-nise or-don-nait et quand elle à par-lé tu sais

Cata-ri-na jus-que où va sa puis-san-ce tu sais si rien ja-mais, ar-rê-te sa ven-

CATARINA .

- geance ah c'est pour toi que j'ai tremblé Dieu qui lit dans les

ANDRÉA

cœurs vous ju - ge - ra J'y comp - te et de vant lui je pa - rai - trai sans hon - te

mais toi tu ne sais pas jus - qu'ou va ton mal -

CATARINA .

- heur c'est peu de l'arra - cher l'époux cher à ton cœur ont en - dési - gné un au tre Un

ANDRÉA .

au tre Et si la gloi - re peut d'un a mour nais - sant é touf - fer la mé - moi - re ont l'of - fre au

tremolo .

moins un rang di\_gne de toi      demain Cata ri\_ na sera femmed'ui roi

CATARINA      ANDRÉA      CATARINA. (*avec énergie.*)  
 Ja mais... Pourtant... Jamais    Catari namé - prise ain\_si que les ri\_gueurs les présents de Ve\_

ni\_se.      par la force on a pu m'ar\_racher un é\_poux      et main ne dé\_pend du con\_

ANDRÉA  
 - seil ni de vous      ah      si pour affron\_ter le courroux de Ve\_

ni\_se j'a vais pu n'expo\_ser que moi j'aurais sous le poignard te nu la foi pro\_mi\_se mais pé\_

CATARINA

- rir sans sau - ver - ni ton a - mant ni toi Gérard que di - tes vous pour lui qu'au - rais - je à

ANDRÉA.

craindre ce conseil dont tu crois pouvoir braver les coups jusques dans ton a - mour il saura bien l'a -

CATARINA.

ANDRÉA.

- tein - dre Gérard!.. Tu n'as compris que Dieu veille sur vous

CATARINA. Récit.

Se rait - il vrai leur rage sangui -

- nai\_re o\_se\_rail me nacer unetè-te si chè-re le fer le poison

leurs ca chots vai ne ter\_reur Voi-ci le terme de nos maux il va ve-

- mir nous vo guons vers la fran ce ter-re de lib\_erté d'amour et d'espérance et là

nous bra ve rons Ve-nise et ses bour-reaux Ca ta ri na

MONCENIGO.

Moderato. MONCENIGO. (sortant de la chambre secrète.)

Au nom de la pa-tri-e é-

- cou - te du con - seil les or - dres souve - rains si de Gé - rard tu

veux sauver la vi - e il faut lui dire i - ci que ton â - me l'oubli - e

que tu veux mainte - nant de plus brillants des tins que tu ne l'ai - mes

CATARINA .

plus. *tremolo.* Jamais jamais non c'est un blas - phê - me

*p* *f sempre.* *f* *f* *f*

avec 8<sup>e</sup> basse ad lib.

MOCENIGO .

Où sur le sort de ton a - mant toi mè - me dé - ja l'on te l'a dit

*pp* *cres.*



Récit vite.  
CATARINA.

Récit.

bien\_tôt tu pleu\_re\_ras Cata ri\_na bien\_tôt sur lui tu pleu re\_ras et qui le frappe.

CAT: Moderato.

...rait?

MOC: (soulevant une portière, il lui montre des spadassins cachés le poignard à la main.)

leurs bras!

ff p cres. ff dim.

GÉRARD. (a piacere.)

la mer est bel -  
(la cloche sonne minuit.)

dim:

CAT: mon Dieu

GER: comment le pré\_ve\_nir

le la mer est bel le près de toi j'a\_c\_cours vo\_gue ma na -

(elle s'appuie prête à tomber, en voyant Gérard monter au balcon.)

CAT:

je me sens mou\_rir

GER:

- cel\_ le vers mes doux a\_mours

a Tempo.

pp 3 3 3 3

pp

Moderato loco.

8<sup>a</sup>

GERARD.

Ar.

trem: pp

DUO FINAL

Andante

GÉRARD.

li - tre dema - vi - e c'est toi que je vois je suis près de toi je

*pp sempre secando il canto.*

viens ou je viens te ju - rer un amour é - ter - nel ô ma douce a - mi - e j'é -

*pp.*

CATARINA.

Gé - rard Gérard c'est

- prouve au près de toi les dé - li - ces du ciel les dé - li - ces du ciel

*pp colla voce. poco ritard! molto espressivo. cres. f. p.*

toi

ah dans leur rage in - fâ - me à mon amour ils voulaient te ra -

*dim. p.*

a tempo

vir lors que c'est Dieu d'un rayon de sa flam - me qui lui mè - mè avou - lu nous u -

*p* *cres.* *p* *pp*

nie d'un ray - on de sa flam - me à jamais sur la ter - re avou - nous u -

CATARINA

ni - Gé - rard o mon Dieu que lui di - re

*p* *espress.*

GÉRARD

Mais - près de moi ton cœur ton cœur sou -

CATARINA

pi - re Le bon - heur est i -

8<sup>a</sup>

CAT.

GERARD.

ci la mort à quelques pas Grand Dieu ne partages tu

CATARINA.

Pardonne moi le trouble qui m'op-  
pas et mon bonheur et mon ivresse

avec terreur.

pres se le trou- ble qui m'op-pres se Gé-rard Gé-

GÉRARD.

CATARINA.

ard Quand je suis près de toi

ard pardonne moi le trou- ble qui m'op-pres se

CAI

GER

mon Dieu protégez moi vous voyez  
 ah quand je suis près de toi calme-

mon ef\_froi ah *lentement.* mon Dieu protégez moi il faut que je pou-  
 -toi calme - toi ar - bi - tre de ma

bli - e quand il vient me jurer un amour éter-  
 vi e c'est toi que j'avois je suis près de toi je viens oui je viens te jurer un amour éter-

- nel lui di\_re que sa flamme est à jamais tra\_hie ô ciel plu\_tôt la mort que cet arrêt cru-  
 - nel à - me de ma vi - e oui, je vienste ju\_rer un amour é\_ter-

- el oui... que cet ar-rêt cru - el plu - tôt la mort plu -  
 nel oui - un amour é - ter - nel ar - bi - tre de ma

tôt la mort plu - tôt la mort - que cet ar - rêt que cet ar-rêt cru -  
 - e oui - je viens ju - rer un a - mour é - ter -

- el plu - tôt plu - tôt la mort  
 nel tou - jours tou - jours tou - jours

oui plu - tôt la mort que cet ar-rêt cruel mon Dieu plu - tôt la mort  
 oui te re voir c'est le ciel oui c'est le ciel c'est le ciel

All<sup>o</sup> non troppo.

GÉRARD.

Entends - tu ce si - gnal là bas sur l'au - tre ri - ve vois bril -

*un peu plus vite.*  
- ler ce fa - nal quand ma bar - que ra - pi - de attein - dra l'autre bord un ami sûr un

gui - de va nous conduire au port viens la nuit som - bre cou - vre nos pas

l'a - mour dans l'om - bre gui - de mon bras viens tout sommeil - le mais dans — la nuit

Pa - mi - tié veil - le et Dieu nous con - duit oui Dieu Dieu nous con -



(CATARINA s'échappant des bras de Gérard.)

- duit

Non non Gé-rard Gé-

*p cres.* *ff* *p*

- rard c'est impos - si - ble il vous faut par-tir seul partez ou bli\_ez-moi partez par-

*pp*

CAT: a piacere.

- tez oubliez-moi il faut partirsans moi

GER: ah grand Dieu que dis - tu nem'aimerais tu

*ff* *ff*

(à part avec douleur.)

il croit que je l'ou bli - e quand jeme sacri-

plus ah grand Dieu que dis - tu

GERARD.

- ti - e nem'aimerais tu plus nem'aimerais tu plus ré ponds ré-ponds ré-

en mesure.

*ff* *p*

- ponds cet a-veu c'est mon sort mon a-ve-nir ou ma

ad lib: eh bien eh bien (a part.) p  
 Récitatif .  
 vie ou ma mort tremolo . par le

CAT: un peu plus vite.  
 - trè me eh bien ce n'est plus toi que j'ai me non non ce n'est plus toi

GERARD .  
 non non quoi de sabouche me me

un tel a-veu ah je frémis d'hor-reur

quoi c'est el - le qui me par - le ain - si c'est

el - le c'est el - le qui me par le ain - si

*poco ritard.*

CATARINA *un peu retenu.*

tout me tra - hit et m'aban - donne au malheur j'ai vou - é mon sort d'horreur de

*poco ritard.* *pp*

- froi mon cœur fris - some autour de moi par tout la mort j'ai pro - non - cé l'affreux blas phème et quand ma

voix trompé ses vœux c'est tou - jours lui c'est lui que j'ai - me à lui mon cœur - et tous mes

veux tout me tra\_hit et m'aban\_donne au malheur j'ai vou\_é mon sort d'horreur d'ef\_froi d'ef\_

d'hor\_reur d'ef\_froi mon cœur fris\_sonne d'hor\_reur mon cœur fris\_

\_froi mon cœur fris\_sonné un tel a\_vou un tel a\_vou c'est la

\_sonne elle a par\_lé je doute en\_cor d'horreur mon cœur fris\_sonne elle a par\_lé je doute en\_

*Pressez* mort al\_ lez al\_

\_cor non c'est impos\_sible non tu mens à ta foi ah viens suis

*Pressez* *cres.* *cres.* *ff*

\_lez par\_ lez sans moi

moi je t'en con\_ ju\_ re toi per\_ fi\_ de toi par\_

*p* *cres.*

mon Dieu mon Dieu ——— pi-tié de moi non

ju - re ah viens suis moi Ca-ta - rina suis moi il faut me suivre il faut par-

non non mon Dieu ——— pi-tié de moi

-tir j'ai ton cœur ta foi mon Dieu mon Dieu ——— secourez-moi

Récit .

eh bien il est donc vrai?

oui <sup>8<sup>a</sup></sup>----- loco . il est donc vrai oui de ta perfi - di - e je con-

*ff* *f* *pp*

(avec surprise.)

que dit-il

- mais le secret af freux un ri-val au bonheur de ma vi - e

ciel mesuré.

vient opposer un ti - tre un rang un nom pom-peux *f<sup>o</sup> Tempo.*

c'est le bruit de Ve - ni - se un Prince un Roi t'offre sa main et fondé - sir en secret auto -

(à part.)

Recit. c'en est trop

- ri - se dit - on les pour de cet hy - men si ce bruit est men-

ch bien... eh

\_teur si ce bruit est men\_teur dis un mot et je crois

*p* *fp* *fp* *p* tremolo.

Recit.

bien... tout est vrai a Tempo All.<sup>o</sup> je me meurs!

hé - las

loco.

*poco rall.* tremolo. *pp*

douleur mortelle ma voix fi\_dè-le

a pu parler parler ainsi affreux langage sans mon courage

il va périr périr i-ci  
je vous par\_donne à vous que ma fai\_blesse a puché

This system contains the first two systems of music. The first system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment.

-rir d'une indi\_gne ten\_dresse mais ce lui qui m'ar\_rache à l'espoir au bonheur jusqu'au pied de l'au-

*cres.*

This system contains the third and fourth systems of music. The third system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The fourth system continues the piano accompaniment.

*ad lib:* ô — douleur mor tel — le ô — pei\_ne cru  
-tel je trouverai son cœur ô — douleur mor tel — le

*Plus vite.* *f* *fp* *fp*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The sixth system continues the piano accompaniment.

- el — le ma — bouche infi\_dé — le a pu — par\_ler ain-  
ah — grand Dieu c'est el — le qui — me parle ain\_si ain-

*fp* *fp* *fp* *fp*

This system contains the seventh and eighth systems of music. The seventh system has a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The eighth system continues the piano accompaniment.



- si quel af freux ou tra - ge dou - loux lan -  
 - si dicux lan ga - ge

- ga - ge mais sans mon cou ra - ge il péris\_sait i -  
 da - mouret de ra - ge tout mon cœur a fré\_mî

- ci ah quel af freux lan ga - ge ah quel af freux lan -  
 tout mon cœur a fré\_mî ah quel af freux lan ga - ge

*cres poco a poco.* *sempre cres.*

- ga - ge mais sans mon cou rage il péris\_sait i -  
 oui d amour et de ra - ge tout mon cœur a fré\_mî

- ci Gé - rard par pi - tié é - coutez -

laissez - moi point de grâ - cé

*ff* *p* *cres.*

- moi ah vous ne sa - vez

pour lui je comprends vos re - grets

*sempre cres. e accel.* *fp Plus vite.*

pas mais peut - être à ma pla - ce vous partez

je n'aurais pas tra - hi pour ja -

*fp* *fp* *fp*

a - dieu . a - dieu

- mais a dieu a - dieu

*fp* *fp* *fp*

GERARD.

*sempre cres.* a - dieu pour ja - mais <sup>82</sup>

CATARINA et GERARD.

(Catarina tombe évanouie.)

a - dieu pour — ja — mais <sub>loco</sub>

*ff*

MONCENIC. montrant Catarina aux spectateurs Tenors.

Les Shires.

Basses.

à Chy - - - - - pre à Chy - - - - - pre!

à Chy - - - - - pre!

*tremolo.* *f p* *ff*

*tremolo.*

N<sup>o</sup> 10 .

CHŒUR et ENSEMBLE

Allegro moderato.

PIANO.

First system of piano introduction, featuring treble and bass staves with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The music includes trills and dynamic markings such as *f*, *p*, and *f*.

Second system of piano introduction, continuing the treble and bass staves with trills and dynamic markings like *p* and *f*.

Third system of piano introduction, featuring treble and bass staves with trills and dynamic markings such as *f*, *p*, and *f*.

*p e leggero.*

Fourth system of piano introduction, featuring treble and bass staves with trills and dynamic markings like *cres.* and *f*. The system concludes with a 9/4 time signature.

Allegretto. Tenors.

CHŒUR de Seigneurs Cypriotes.

Buvons à Chy - pre a ma pa - tri - e à Lu si - gnan

Vocal introduction for Tenors, featuring a single staff with lyrics and a 2/4 time signature.

Allegretto.

Basses. Buvons à Chy - pre a ma pa - tri - e à Lu si - gnan

Vocal introduction for Basses, featuring a single staff with lyrics and a 2/4 time signature.

fils de nos Rois Buvons ce vin c'est l'ambroi - si - e c'est le nec - tar dont les

fils de nos Rois Buvons ce vin c'est l'ambroi - si - e

Vocal introduction for the Chorus, featuring two staves with lyrics and a 2/4 time signature.

Piano accompaniment for the chorus, featuring treble and bass staves with a 2/4 time signature.

dieux au trefois avaient tou-jours u ne cou-pe rempli\_e et qu'ils versaient pour fê-

avaient tou-jours u ne cou-pe rempli\_e et qu'ils versaient pour fê-

ter leurs ex\_ploits *f* c'est le nec

ter leurs ex\_ploits *f* c'est le nec

*p* *leggiero.* *p* tremolo.

tar *f* c'est l'am broi\_si\_e

tar *f* c'est l'am broi\_si\_e

*p* *p* *p*

*f* dont s'en ni\_vraient *f* tous les

*f* dont s'en ni\_vraient

tremolo.

dieux d'au - tre - fois tous les dieux d'au - tre - fois

tous les dieux d'au - tre - fois

buvons à Chy - pre à ma pa - tri - e à Lu - si - gnan

buvons à Chy - pre à ma pa - tri - e à Lu - si - gnan

fil de nos rois bu vons ce vin c'est l'ambroi - si - e

fil de nos rois bu vons ce vin c'est l'ambroi - si - e

dont s'en - vraient tous les dieux d'au - tre - fois bu vons à Chypre à

dont s'en - vraient tous les dieux d'au - tre - fois bu vons à Chypre à

*animes.*

*f animes.*

ma patrie à Lusi-gnan fils de nos Rois bu vous à

ma patrie à Lusi-gnan fils de nos Rois bu vous à

Chypre à ma patrie à Lusi-gnan fils de nos

Chypre à ma patrie à Lusi-gnan fils de nos

Rois à Lusi-gnan fils de nos rois

Rois à Lusi-gnan fils de nos rois

STROZZI et 1<sup>er</sup> Seigneur Vénitien. Allegro

2<sup>e</sup> Seigneur Vénitien. à Venise la belle trinquons

Tenors. à Venise la belle trinquons

CHŒUR de Seigneurs Vénitiens. Basses. p trinquons

pp trinquons

à sa gloi re immor tel le bu vons l'ennemi qui la bra ve a

à sa gloi re immor tel le bu vons l'ennemi qui la bra ve a

bu vons

bu vons

tort *f* il faut qu'il soit es cla ve ou mort l'enne mi qui la brave a

tort *f* il faut qu'il soit es cla ve ou mort l'enne mi qui la brave a

a tort ou mort

a tort ou mort a

*pp* *f* *p* *p*

*f e décidé.*

tort il faut qu'il soit es cla ve ou mort qu'il soit es cla ve es

tort il faut qu'il soit es cla ve ou mort qu'il soit es cla ve es

tort il faut qu'il soit es cla ve ou mort qu'il soit es cla ve es

tort il faut qu'il soit es cla ve ou mort qu'il soit es cla ve es

*ff* *ff* *ff* *ff*

tremolo.



clave ou mort es-clave ou mort esclave ou

clave ou mort es-clave ou mort esclave ou

clave ou mort es-clave ou mort esclave ou

clave ou mort es-clave ou mort esclave ou

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup> 1<sup>er</sup> Seigneur avec le 4<sup>e</sup> Tenor. *ff* Ve-ni - se de sa terri-ble

mort 2<sup>e</sup> Seigneur avec la 1<sup>re</sup> Basse. *ff* Ve ni - se de sa terri-ble

*Chœur de Chœurs* *f* Ve-ni - se Ve-ni se i-ci parle bien haut

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup> *f* Ve-ni - se Ve-ni se i-ci parle bien haut

voix domi-ne lumi-vers

voix domi-ne lumi-vers

*f* cette terri-ble voix comme un vain flot se bri-se devant ses enne-

*f* cette terri-ble voix comme un vain flot se bri-se devant ses enne-

*ff* trem.

## MOCENIGO .

y pensez-vous sei-

oui quand ils ont ses fers *f* oui quand ils ont ses fers

oui quand ils ont ses fers *f* oui quand ils ont ses fers

- mis *f* ah c'en est trop ah

- mis *f* ah c'en est trop ah

Un peu moins vite .

- gneurs la menace et l'ou-tra - ge

lors que Venise i - ci vous offre de sa main

marque.

la rei ne qui bien-tôt va toucher ceri - va - ge et consacrer la paix par un auguste hy -

Récit .

men  
 que l'ieu choisiez vous d'aileurs pour vos que rel - les ce brillant Casi

il a rai - son

il a rai - son

il a rai - son

il a rai - son

Récit .

no - va si - le du plai - sir dont les rians jar - dins dont les vertes ton nel - les du bruit des chants joy -

*f* *p* *p*

MOCENIGO .

- eux doivent seuls reten - tir

STROZI .

*f* il a rai - son plus de co - lè - re mais on est li - bre dans ces

il a rai - son plus de co - lè - re

il a rai - son plus de co - lè - re

2<sup>e</sup> Seigneur avec la 4<sup>e</sup> Bassé .

*f* il a rai - son plus de co - lè - re

*f* il a rai - son plus de co - lè - re

*f* *p*

un Seigneur seul. *rallentando.*

mais on est li bredans ces lieux d'exprimer en vidant son verre

STROZZI

lieux d'ex primer en vidant son verre et ses sentiments et ses

*p* *p* *rall:*

STROZZI. 1<sup>o</sup> Tempo

vœux et ses sentiments et ses vœux à Ve -

*Venitiens*

Buvons à Chy - pre à ma pa - tri - e

*Cypriotes*

Buvons à Chy - pre à ma pa - tri - e

1<sup>o</sup> Tempo.

*pp* *p*

ni se la bel - le buvons à sa

ni se la bel - le buvons à sa

à Lusi-gnan. fils de nos rois buvons ce vin c'est l'ambroi-si - e

à Lusi-gnan fils de nos rois buvons ce vin c'est l'ambroi-si - e

gloire éternel - - - le trinquons à Ve - ni - se la belle

gloire éternel - - - le trinquons à Ve - ni - se la belle

c'est le nectar dont les dieux autre - fois avaient toujours une cou - pe remplie et

avaient toujours une cou - pe rempli - e et

*leggiero.*

trinquons bu - vons l'en - ne - mi qui la brave à tort

trinquons bu - vons l'en - ne - mi qui la brave à tort

qu'ils vi - daient pour fê - ter leurs ex - ploits *f* c'est le nec -

qu'ils vi - daient pour fê - ter leurs ex - ploits *f* c'est le nec -

*p* *sempre*

il faut qu'ils soit es - clave ou mort l'en - ne - mi qui la brave à tort

il faut qu'ils soit es - clave ou mort l'en - ne - mi qui la brave à tort

- tar *f* c'est la m - broi - si - e *f* dont

- tar *f* c'est la m - broi - si - e *f* dont

il faut qu'il soit es-cla - - ve ou mort  
 il faut qu'il soit es-cla - - ve ou mort  
 sé - nivrèrent dont les dieux dau-tre-fois tous les  
 sé nivrèrent *p* tous les

*f* à Ve-ni - - se la bel - - - le bu -  
*f* à Ve-ni - - se la bel - - - le bu -  
 dieux dau - - tre - - fois *f* bu\_vons à Chypre à ma pa -  
 dieux dau - - tre - - fois *f* bu\_vons à Chypre à ma pa -  
 8<sup>a</sup> loco.

-vons à sa gloire é - ter - nel - - - le trinquons len - ne - mi qui la  
 vons à sa gloire é - ter - nel - - - le trinquons len - ne - mi qui la  
 - tri - e à Lu - - - si - gnan fils de nos rois buvons à  
 - tri - e à Lu - - - si - gnan fils de nos rois buvons à  
*cres.*

bra - ve a tort il faut qu'il soit es - cla - ve ou

bra - ve a tort il faut qu'il soit es - cla - ve ou

Chy - pre a ma pa - tri - e a Lu - si - gnan fils de nos

Chy - pre a ma pa - tri - e a Lu - si - gnan fils de nos

8<sup>a</sup> loco. 8<sup>a</sup> loco.

mort es - cla - ve ou mort es - cla - ve ou

mort es - cla - ve ou mort es - cla - ve ou

rois oui oui a Lu - si - gnan oui oui fils de nos

rois oui oui a Lu - si - gnan - oui oui fils de nos

mort il faut qu'il soit es - cla - ve ou mort

mort il faut qu'il soit es - cla - ve ou mort

rois a Lu - si - gnan fils de nos rois

rois a Lu - si - gnan fils de nos rois

8<sup>a</sup> loco.

MONCEIGO.

Récit.

All<sup>o</sup>

Non plus de querelle impor - tu - ne qui de vous avec

All<sup>o</sup>

moi veut tenter la for - tu - ne au jeu de lor

CHŒUR

de Cypriotes et Venitiens.

*f* allons al lons du jeu allons tentons le sort

All<sup>o</sup>

*f* allons al lons du jeu allons tentons le sort

STROZZI.

au noble ambassa - deur de no - tre répu - bli - que deux mots

MONC:

par - le

quedistu a Chypre enestu sur

STR:

Gerardest i - ci

de mes yeux je lai





## CŒUR et COUPLETS

Allegro vivace.

PIANO

The piano introduction is in 6/8 time, marked 'Allegro vivace'. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music is characterized by a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte (f) dynamic marking.

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> tenor.

Basses.

Au jeu mes a - mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - cou - le comme un flot qui

Au jeu mes a - mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - cou - le comme un flot qui

The first system of the song features vocal lines for the 1st and 2nd tenors and basses, and piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: 'Au jeu mes a - mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - cou - le comme un flot qui'.

rou - le vi - ve le des - tin ce maître incer - tain au jourd'hui s'il blesse il ca - res - se de

rou - le vi - ve le des - tin ce maître incer - tain au jourd'hui s'il blesse il ca - res - se de

The second system of the song features vocal lines for the 1st and 2nd tenors and basses, and piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: 'rou - le vi - ve le des - tin ce maître incer - tain au jourd'hui s'il blesse il ca - res - se de'.

- main traitons la ri - chesse comme une maî - tresse qui toujours tra hit et que l'on ché - rit

- main traitons la ri - chesse comme une maî - tresse qui toujours tra hit et que l'on ché - rit

The third system of the song features vocal lines for the 1st and 2nd tenors and basses, and piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: '- main traitons la ri - chesse comme une maî - tresse qui toujours tra hit et que l'on ché - rit'.

*p* et que l'on ché\_rit au jeunes a\_mis que sur ce ta\_pis l'or brille et s'é\_coule comme un flot qui

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts (soprano and bass), and the bottom two are for the piano accompaniment (treble and bass clefs). The music is in a minor key and 4/4 time. The lyrics are: "p et que l'on ché\_rit au jeunes a\_mis que sur ce ta\_pis l'or brille et s'é\_coule comme un flot qui".

roule vi\_ve le des\_tin ce maître incertain au jour d'hui s'il blesse il ca\_res\_se de\_main trai -

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts, and the bottom two are for the piano accompaniment. The lyrics are: "roule vi\_ve le des\_tin ce maître incertain au jour d'hui s'il blesse il ca\_res\_se de\_main trai -".

u\_ne  
- tons la ri\_chesse comme u\_ne maî\_tres se qui toujours tra -

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts, and the bottom two are for the piano accompaniment. The lyrics are: "u\_ne - tons la ri\_chesse comme u\_ne maî\_tres se qui toujours tra -".

u\_ne  
- hit et que l'on ché\_rit trai\_tons la ri\_chesse comme u\_ne maî -

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts, and the bottom two are for the piano accompaniment. The lyrics are: "u\_ne - hit et que l'on ché\_rit trai\_tons la ri\_chesse comme u\_ne maî -".

- tresse qui toujours tra-hit et que l'on ché-rit qui

- tresse qui toujours tra-hit et que l'on ché-rit qui

nous tra - hit et que l'on ché-rit qui

nous tra - hit et que l'on ché-rit qui

nous tra - hit et que l'on ché-rit

nous tra - hit et que l'on ché-rit

MONCENIGO .

Tout n'est dans ce bas mon - de qu'un jeu qu'un jeu le vrai sa-ge le fron - de un

peu un peu mais le fous'en a\_mu - se bien fort bien fort et  
 ja-mais il n'ac\_cu - se le sort le sort il sait qu'untour de rou - e sou -  
 - vent souvent fait de tout ce qu'il jou - e du vent du vent qu'a -  
 - mour bonheur tout pas - se si bien - si bien - qu'il ne reste plus tra - ce de  
 riende rien  
**CHŒUR.** au jeu mes a - mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - coule comme un flot qui  
 au jeu mes a - mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - coule comme un flot qui

The musical score consists of five systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in French and are placed below the vocal line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

roule vi-ve le des-tin ce maî-tre incer-tain au-jour d'hui s'il bles-se il ca-res-se de-main trai-

roule vi-ve le des-tin ce maî-tre incer-tain au-jour d'hui s'il bles-se il ca-res-se de-main trai-

u-ne  
- tons la ri-chesse comme u-ne maî-tres-se qui toujours tra-

- tons la ri-chesse comme u-ne maî-tres-se qui toujours tra-

u-ne  
- hit et que l'on ché-rit trai-tons la ri-chesse comme u-ne maî-

- hit et que l'on ché-rit trai-tons la ri-chesse comme u-ne maî-

- tres se qui toujours tra-hit et que l'on ché-rit

- tres se qui toujours tra-hit et que l'on ché-rit

## MONCENIGO

Le tra\_vail et la pei - ne a - bus a - bus vit - on une se - mai - ne de

plus — de plus ce Cré - sus qu'on re - mar - que tient il tient il plus

que nous de la par - que le fil le fil puis qu'il faut que l'on meu - re com -

- ment comment n'at - ten - dre pas son heu - re gaî - ment gaî - ment de

plai - sir doux men - son - ge vi - vons — vi - vons si la vie est un son - ge rê -

vous rê - vous au jeunes a\_mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - cou - le comme un flot qui

CHŒUR. au jeunes a\_mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - cou - le comme un flot qui

au jeunes a\_mis que sur ce ta - pis l'or brille et s'é - cou - le comme un flot qui

roule vi - ve le des - tin ce maître incer - tain aujourd'hui s'il bles se il cares se de - main trai -

roule vi - ve le des - tin ce maître incer - tain aujourd'hui s'il bles se il cares se de - main trai -

roule vi - ve le des - tin ce maître incer - tain aujourd'hui s'il bles se il cares se de - main trai -

- tons la ri - ches se comme u - ne maî - tres se qui - toujours tra -

- tons la ri - ches se comme u - ne maî - tres se qui - toujours tra -

- tons la ri - ches se comme u - ne maî - tres se qui - toujours tra -



hit et que l'on ché\_rit trai\_ tons la ri\_ chesse comme u ne maî\_ u n

hit et que l'on ché\_rit trai\_ tons la ri\_ chesse comme u\_ ne maî\_

hit et que l'on ché\_rit trai\_ tons la ri\_ chesse comme u\_ ne maî\_

plus vite. MONCENIGO.

tres se qui\_ tou jours tra\_ hit et que l'on\_ ché\_ rit à vous la

tres se qui\_ tou jours tra\_ hit et que l'on\_ ché\_ rit à vous la

tres se qui\_ tou jours tra\_ hit et que l'on\_ ché\_ rit

chan\_ ce j'ai ga\_ gné

2<sup>e</sup> Seigneur

à moi j'ai per\_ du cent dou\_ blons te\_ nez

1<sup>er</sup> Tenor 2<sup>e</sup> Tenor

chan\_ ce à moi

1<sup>er</sup> Basse

2<sup>e</sup> Basse

j'ai ga\_ gné cent dou\_ blons

j'ai per\_ du te\_ nez

MONC :

les voi-ci c'est te-nu ô bon-heur ô des-tin

2<sup>d</sup>. Seigneur.

vous ô for-tune en-ne mi-e de ses-

1<sup>r</sup>. Tenor.

ô bon-heur ô des-tin

2<sup>e</sup>. Tenor.

les voi-ci c'est te-nu o for-tune en-ne mi-e de ses-

2<sup>e</sup>. Basse.

vous les voi-ci c'est te-nu ô for-tune en-ne mi-e ô bon-heur ô des-tin

1<sup>r</sup>. Sop:

Vi-ve le des-tin ce maî-tre in-cer-

et 3<sup>e</sup>. Sop:

Vi-ve le des-tin ce maî-tre in-cer-

avec la 1<sup>r</sup>. Basse jusqu'à la fin

2<sup>d</sup>. Seigneur.

- poir in-fa-mi-e de mon or c'est la fin Vi-ve le des-tin

1<sup>r</sup>. Tenor.

MONCENIGO avec le 1<sup>r</sup>. Tenor jusqu'à la fin.

Vi-ve le des-tin ce maî-tre in-cer-

2<sup>d</sup>. Tenor.

- poir in-fa-mi-e de mon or c'est la fin Vi-ve le des-tin ce maî-tre in-cer-

1<sup>r</sup> et 2<sup>e</sup>. Basse.

Vi-ve le des-tin ce maî-tre in-cer-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main vi-ve le des-tin ce maître in-cer-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main vi-ve le des-tin ce maître in-cer-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main vi-ve le des-tin ce maître in-cer-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main vi-ve le des-tin ce maître in-cer-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main pour lui la ri-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main pour lui la ri-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main frai-tons la ri-

tain au jourd'hui s'il blesse il ca-res-se de-main frai-tons la ri-

ches se est u-ne maî-tres-se qui toujours fra-

ches se est u-ne maî-tres-se qui toujours fra-

ches se comme u-ne maî-tres-se qui toujours fra-

ches se comme u-ne maî-tres-se qui toujours fra-

# CHŒUR DANSÉ.

Allegro non troppo.

PIANO.

*ff*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music begins with a forte fortissimo (*ff*) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Allegretto grazioso.

*p*

The second system of the musical score continues with two staves. The tempo is marked 'Allegretto grazioso'. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic. This system is characterized by frequent triplets in both staves, creating a light and rhythmic texture. The music concludes with a series of chords and a final cadence.

l'on ché\_rit qui tou\_jours tra\_ hit et que l'on ché\_

l'on ché\_rit qui tou\_jours tra\_ hit et que l'on ché\_

l'on ché\_rit qui nous tra\_ hit et que l'on ché\_

l'on ché\_rit qui nous tra\_ hit et que l'on ché\_

8<sup>a</sup>

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key and feature a melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern in the right hand and chords in the left hand.

rit qui nous tra\_hit qui nous tra\_hit et quel on ché\_rit

rit qui nous tra\_hit qui nous tra\_hit et quel on ché\_rit

rit qui nous tra\_hit qui nous tra\_hit et quel on ché\_rit

loco. rit qui nous tra\_hit qui nous tra\_hit et quel on ché\_rit

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. It includes a 'loco.' marking and a 'ff' dynamic marking. The piano accompaniment features a more complex rhythmic texture with sixteenth notes in the right hand.

Detailed description: This system shows the continuation of the piano accompaniment, featuring dense chordal textures and rhythmic patterns in both hands. It concludes with a trill (tr.) and a fermata.

# CEŒUR DANSÉ.

Allegro non troppo.

PIANO.

*ff*

The first system of the musical score consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The first four measures are marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The melody in the upper staff is characterized by eighth-note patterns and rests, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Allegretto grazioso.

*p*

The second system of the musical score continues the piece with a change in tempo to 'Allegretto grazioso'. It consists of six grand staves. The first two staves are marked with a piano (*p*) dynamic. The music features a variety of textures, including triplets and sixteenth-note passages. The key signature remains one sharp (F#). The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

1. et 2.<sup>e</sup> Soprano.  
 3.<sup>e</sup> Soprano.

*PAMES*

ô des banquets joyeux apprets douce gaîté jeune beauté ve\_nez u nir

ô des banquets joyeux apprets douce gaîté jeune beauté ve\_nez u nir

*con eleganza.*

par le plai\_sir ces fiers guerriers aux cœurs al\_fiers ve\_nez ve\_

par le plai\_sir ces fiers guerriers aux cœurs al\_fiers ve\_nez ve\_

- nez *p* naissez plai\_sir sui\_vez nos pas que les soupirs

- nez *p* naissez plai\_sir sui\_vez nos pas que les soupirs

*Cypriotes et Venitiens.*

nais - - - sez plai - - -

nais - - - sez plai - - -

n'attris - tent pas les ten - dres cœurs qu'amour remplit devant les pleurs l'amour s'enfuit  
 n'attris - tent pas les ten - dres cœurs qu'amour remplit devant les pleurs l'amour s'enfuit  
 - sirs sui - - - vez leurs pas  
 - sirs sui - - - vez leurs pas

*f* c'est i - ci l'i - le con - sa - cré - e où les hom -  
*f* c'est i - ci l'i - le con - sa - cré - e où les hom -  
*p* c'est i - ci l'i - le  
*p* c'est i - ci l'i - le

ma - ges des mor - tels de la dé - es - se Cy - thé - ré - e  
 ma - ges des mor - tels de la dé - es - se Cy - thé - ré - e  
 l'i - le con - sa - cré - e à la dé - es - se  
 l'i - le con - sa - cré - e à la dé - es - se



venaient en\_tou\_rer les au\_tels *f* oui c'est i\_  
 venaient en\_tou\_rer les au\_tels *f* oui c'est i\_  
 ou la dé\_es se Cy\_thé\_ré e c'est i\_ci li le con\_sa\_  
 ou la dé\_es se Cy\_thé\_ré e c'est i\_ci li le con\_sa\_  
*ff* *p* *f*

ci li le con\_sa\_cré e a la dé\_es se la  
 ci li le con\_sa\_cré e a la dé\_es se la  
 cré e ou les homma\_ges des mor\_tels de la dé\_es se Cy\_thé\_ré e ve\_  
 cré e ou les homma\_ges des mor\_tels de la dé\_es se Cy\_thé\_ré e ve\_  
*f*

bel le Cy\_thé\_ré e  
 bel le Cy\_thé\_ré e  
 naient en\_tou\_rer les au\_tels *f*  
 naient en\_tou\_rer les au\_tels  
*f*

*p* que par nos soins sur

*p* que par nos soins sur

*plie e chanté.*

*ff*

cette heu - se ter - re des temps pas\_sés re -

cette heu - se ter - re des temps pas\_sés re -

naisent les beaux jours ah re\_ve - nez dé -

naisent les beaux jours ah re\_ve - nez dé -

*pp* sur les

*pp* sur les

es - se fu - gi - fi - ve sur vos au - tels l'en -

es - se fu - gi - fi - ve sur vos au - tels l'en -

au - tels bril - le

au - tels bril - le

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#).

cens bru - le tou - jours mais sez plai - sirs sui - vez nos pas

cens bru - le tou - jours mais sez plai - sirs sui - vez nos pas

tou - jours *pp* mais sez plai - sirs sui - vez leurs pas

tou - jours *pp* mais sez plai - sirs sui - vez leurs pas

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#).

que les sou - pirs n'at - tris - tent pas les ten - dres cœurs qu'amour remplit

que les sou - pirs n'at - tris - tent pas les ten - dres cœurs qu'amour remplit

que les sou - pirs n'at - tris - tent pas les ten - dres cœurs qu'a - mour rem - plit

que les sou - pirs n'at - tris - tent pas les ten - dres cœurs qu'a - mour rem - plit

The third system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#).

*Un peu plus vite.*

de vant les pleurs l'amour s'en fuit

de vant les pleurs l'amour s'en fuit

de vant les pleurs l'amour s'en fuit

de vant les pleurs l'amour s'en fuit

*Un peu plus vite.*

*ff*

en - ten - dez - vous la joy - eu - se fan - fa - re *p* et

en - ten - dez - vous la joy - eu - se fan - fa - re *p* et

en - ten - dez - vous la joy - eu - se fan - fa - re

en - ten - dez - vous la joy - eu - se fan - fa - re

*tr* *tr* *tr* *8va* *loco.* *tr*

les ac - cords du luth de la cy -

les ac - cords du luth de la cy -

les ac - cords du luth de la cy -

les ac - cords du luth de la cy -

*tr*

tha re *f* entendez-vous la joy\_eu\_se fan\_fa - re

tha - re *f* entendez-vous la joy\_eu\_se fan\_fa - re

entendez-vous la joy\_eu\_se fan\_fa - re

oh gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re *p* en tendez-

oh gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re *p* en tendez-

oh gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re

vous ces chants si doux d'heureuse i\_vres - se et d'allé -

vous ces chants si doux d'heureuse i\_vres - se et d'allé -

gros - se en - ten - dez - vous ces chants si doux

gros - se en - ten - dez - vous ces chants si doux

en - ten - dez - vous

en - ten - dez - vous

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a vocal part with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "gros - se en - ten - dez - vous ces chants si doux".

d'heu - reuse i - vres - se et d'allé - gres - se s' en - ten - dez -

d'heu - reuse i - vres - se et d'allé - gres - se s' en - ten - dez -

ces chants si doux f en - ten - dez -

ces chants si doux f en - ten - dez -

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a vocal part with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "d'heu - reuse i - vres - se et d'allé - gres - se s' en - ten - dez -", "ces chants si doux f en - ten - dez -", and "ces chants si doux f en - ten - dez -".

vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se

vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se

vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se

vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se

The third system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is a vocal part with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se", "vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se", "vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se", and "vous ces chants si doux d'heu - reuse i - vres - se".

et dal - lé - gres - - se en - ten - dez-vous ces - chants si

et dal - lé - gres - - se en - ten - dez-vous ces chants si

et dal - lé - gres - - se en - ten - dez-vous ces chants si

et dal - lé - gres - - se en - ten - dez-vous ces chants si

doux d'heu - reuse i - vres - se et dal - lé - gres - se

doux d'heu - reuse i - vres - se et dal - lé - gres - se

doux d'heu - reuse i - vres - se et dal - lé - gres - se

doux d'heu - reuse i - vres - se et dal - lé - gres - se

*p* et les ac - cords du luth

*p* et les ac - cords du luth

*ppét* les - cords de la

*ppét* les ac - cords de la

de la cy - tha - re en - ten - dez - vous la joyeuse fan - fa - re

de la cy - tha - re en - ten - dez - vous la joyeuse fan - fa - re

cy - tha - re en - ten - dez - vous la joyeuse fan - fa - re

cy - tha - re en - ten - dez - vous la joyeuse fan - fa - re

*ff* ô gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re joy -

*ff* ô gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re joy -

*ff* ô gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re *f* a ta - ble con - vive ai -

*ff* ô gai fes - tin qui pour vous se pré - pa - re a ta - ble con - vive ai -

*Animez.* re

*Animez.*

eu - se vi - e joy - eu - se vi - e vi - ve fo -

eu - se vi - e joy - eu - se vi - e vi - ve fo -

ma - ble vin dé - lec - ta - ble coule à plein bord vi - ve fo - li - e femme jo -

ma - ble vin dé - lec - ta - ble coule à plein bord vi - ve fo - li - e femme jo -



li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort joy -

li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort joy -

li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort al - lons à ta - ble con - vive ai -

li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort al - lons à ta - ble con - vive ai -

eu - - - se vi - e joy - eu - se vi - e vi - ve fo -

eu - - - se vi - e joy - eu - se vi - e vi - ve fo -

ma - ble vin dé - lec - ta - ble roule à plein bord vi - ve fo - li - e femme jo -

ma - ble vin dé - lec - ta - ble roule à plein bord vi - ve fo - li - e femme jo -

*Animez*

li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort *ff* vi - ve fo - li - e

li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort *ff* vi - ve fo - li - e

li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort *ff* vi - ve fo - li - e

li - e et lon ou - bli - e le mau vais sort *ff* vi - ve fo - li - e

fem - me jo - li - e et l'on ou - bli - e le mau - vais sort

fem - me jo - li - e et l'on ou - bli - e le mau - vais sort

fem - me jo - li - e et l'on ou - bli - e le mau - vais sort

fem - me jo - li - e et l'on ou - bli - e le mau - vais sort

vi - ve fo - li - e fem me jo - li - e et l'on ou - bli - e

vi - ve fo - li - e fem me jo - li - e et l'on ou - bli - e

vi - ve fo - li - e fem me jo - li - e et l'on ou - bli - e

vi - ve fo - li - e fem me jo - li - e et l'on ou - bli - e

le mau - vais sort qu'un vin fumeux coule à plein

le mau - vais sort qu'un vin fumeux coule à plein

le mau - vais sort à ta - ble à ta - ble vin de lec - ta - ble coule à plein

le mau - vais sort à ta - ble à ta - ble vin de lec - ta - ble coule à plein

bord et l'on ou - bli - e le mauvais sort oui

bord et l'on ou - bli - e le mauvais sort oui

bord et l'on ou - bli - e le mauvais sort oui

bord et l'on ou - bli - e le mauvais sort oui

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "bord et l'on ou - bli - e le mauvais sort oui". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

l'on ou - bli - e le mau\_vais sort

l'on ou - bli - e le mau\_vais sort

l'on ou - bli - e le mau\_vais sort

l'on ou - bli - e le mau\_vais sort

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "l'on ou - bli - e le mau\_vais sort". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The right hand plays a complex, flowing melodic line with many slurs and ties. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand's melodic line remains intricate, while the left hand's accompaniment continues with rhythmic patterns. The overall texture is dense and expressive.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords and melodic fragments. The left hand has a prominent trill (tr) in the bass line. Performance instructions include *f* (forte), *un peu retenu et toujours en diminuant.* (a little held and always diminishing), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The right hand continues with melodic and chordal passages. The left hand features trills (tr) and a dynamic marking of *f* (forte) in the bass line.

Fifth system of musical notation. The right hand has a series of chords and a melodic line. The left hand has a dynamic marking of *p* (piano) and a first ending bracket (1) above the staff.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right hand has a melodic line with a *smorz.* (ritardando) marking. The left hand has a simple accompaniment. The piece concludes with a final chord.

RECITATIF et DUO FINAL.

(A) RECITATIF.

GÉRARD .

Récit.

In fâmesas\_sassins misérable ause\_cours notredame on en veut âmes

PIANO.

Allegro.

jours

Moins vite.

## GÉRARD.

Récit. tremolo.

ô vous dont le puis sant se\_cours contre dix as\_sas\_

mesuré.

3

\_sins a dé fendu mes jours laissez - moi laissez-moi dans ces lieux de ma re\_comais.

## LUSIGNAN.

Récit.

\_san ce vous of frir les é\_lans Chacun je pense en aurait fait au tant mais plus heu reux qu'eux

tous d'in fâmes as\_sas sins j'ai dé\_tourné les coups

dim. p

(B) DUO FINAL.

Allegro moderato.

GERARD.

Vous qui de la chevale-ri-e sui-vez si dignement les

PIANO

*pp con delicatezza.*

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Gerard and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are "Vous qui de la chevale-ri-e sui-vez si dignement les". The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef, with a dynamic marking of *pp con delicatezza.* There are several triplet markings (3) in both parts.

lois vous qui sans hé-si-ter expo-sez votre vie pour sou-te-nir le

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "lois vous qui sans hé-si-ter expo-sez votre vie pour sou-te-nir le". The piano accompaniment continues with similar triplet markings and dynamics.

GERARD.

faible et défen-dre ses droits votre nom

LUSIGNAN.

pour prix — démon-ster.

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features two vocal lines: Gerard's (top) and Lusignan's (bottom). Gerard's lyrics are "faible et défen-dre ses droits votre nom". Lusignan's lyrics are "pour prix — démon-ster.". The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and triplet markings.

vi-ce permettez moi oui permettez moi de le faire aujour-d'hui

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics "vi-ce permettez moi oui permettez moi de le faire aujour-d'hui". The piano accompaniment concludes with a dynamic marking of *p* and a final cadence.

qu<sup>o</sup>i je dois i\_gno\_rer par qui ce noble of\_fi\_cem'est ren\_du

Récit.

par la main d'un a\_

Vo tre pa\_ trie au moins c'est la mienne ô bon heur a préstant de souf\_

\_ mi ma patrie est la Fran\_ ce

\_ fran\_ ce de mon pa\_ ys je trouve un frè\_ rei\_ ci

Récit.

un fran\_ çais près de moi mon cœur a tressail\_

dans mes bras

\_ li de joie et des pé\_ ran ce dans les miens que le



que le ciel soit bé - ni lorsqu'il daigne en ces

ciel soit bé - ni

*fp* *colla voce.* *fp*

a Tempo .

lieux m'en voyer un a - mi sa - lut , sa - lut à

*marziale e deciso.*

a Tempo

sa - lut sa - lut à

*fp* *pp*

cet te no - ble Fran - ce où tous les deux où

cet te no - ble Fran - ce où tous les deux où

tous les deux nous a\_vons vu le jour

tous les deux nous a\_vons vu le jour sa - lut no - ble pa - ys d'hon neur et

*p*

sa - lut ter - re ché - rie et de gloire et d'a mour  
de vail - lan - ce sa - lut ter - re ché - rie et de gloire et d'a mour - - ô

*pp*

ma - no - ble pa - tri - e beau pays et de gloire et d'a mour

*p*

ô - - - ter re ché - ri - e où tous les deux nous a - vons vu le jour

*un peu animé*  
*pp*

no - ble pa - tri - e

*pp*  
*cres.*

no ble pa - tri - e beau pays et de gloire et d'amour ô ter - re ché -  
 ma - noble pa - tri - e beau pays et de gloire et d'amour ô ter - re ché -

The first system of the musical score consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in French, with lyrics: "no ble pa - tri - e beau pays et de gloire et d'amour ô ter - re ché -" on the top staff and "ma - noble pa - tri - e beau pays et de gloire et d'amour ô ter - re ché -" on the bottom staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *pp*.

- ri - e où tous les deux nous a\_vons vu le jour sois bé - ni doux pa -  
 - ri - e où tous les deux nous a\_vons vu le jour sois bé - ni doux pa -

The second system continues the musical score. The vocal lines have lyrics: "- ri - e où tous les deux nous a\_vons vu le jour sois bé - ni doux pa -" on both the top and bottom staves. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including a *pp* dynamic and a *cres.* (crescendo) marking.

- ys et de gloire et d'a - mour sois bé -  
 - ys et de gloire et d'a - mour sois bé -

The third system continues the musical score. The vocal lines have lyrics: "- ys et de gloire et d'a - mour sois bé -" on both the top and bottom staves. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including a *p* dynamic and a *cres.* (crescendo) marking.

- ni doux pa - ys et de gloire et d'a - mour  
 - ni doux pa - ys et de gloire et d'a - mour

The fourth system concludes the musical score. The vocal lines have lyrics: "- ni doux pa - ys et de gloire et d'a - mour" on both the top and bottom staves. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including *f* and *ff* dynamics.

vous ètescheva lier ô mon frè re  
oui je le suis

*f p* *ff* *f p* *f p*

frè re deux fois la pa trie et l'hon  
neur nous ont u mis sous la mè me ban niè re

*cres.*

GÉRARD.  
je l'aurais devi  
né rien qu'à vo tre va leur

*f p* *f p* *p*

le ciel en nous don

*f p* *f p*

- nant u - ne commune mè - re nous don - na je le vois aus -  
*fp*

sa - lut sa - lut à cet - te no - ble  
 - si le mè - me cœur sa - lut sa - lut à cet - te no - ble  
*p* *pp*

Fran - ce où tous les deux où tous les deux nous a - vons vu le jour  
 Fran - ce où tous les deux où tous les deux nous a - vons vu le jour sa lut no -  
*pp*

sa - lut ter - re chérie et de gloire et d'hon -  
 - ble pays d'honneur et de vaillan ce sa - lut ter - re chérie et de gloire et d'hon -  
*pp*

- neur  
- neur ô ma noble pa - trie beau pays et de gloire et d'amour

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a whole rest followed by a half note. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a half note. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, starting with a piano (*pp*) dynamic and featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

ô terre ché - ri - e où tous les deux nous avons vu le jour sois bé -  
ô terre ché - ri - e où tous les deux nous avons vu le jour sois bé -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, starting with a half note. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a half note. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern from the first system. The system concludes with a piano (*pp*) dynamic marking.

- ni , doux pa - ys et de gloire et d'a - mour sois bé -  
- ni doux pa - ys et de gloire et d'a - mour sois bé -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, starting with a half note. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a half note. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a dense texture of chords and a dynamic marking of *cres.* (crescendo). The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

- ni doux pa - ys et de gloire et d'a - mour  
- ni doux pa - ys et de gloire et d'a - mour

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, starting with a half note. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a half note. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a dense texture of chords and a dynamic marking of *f* (forte). The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

This section is a piano introduction for the piece 'Lusignan'. It consists of three systems of music. The first system has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The music is marked with a forte 'f' dynamic. The second system continues the piano accompaniment, ending with a piano 'p' and pianissimo 'pp' dynamic. The third system features a 'poco rall.' (poco rallentando) marking and includes triplet figures in both staves. The piece concludes with a change in key signature to two flats (Bb, Eb) and a 6/8 time signature.

Andante.  
LUSIGNAN

This system contains the first line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a 6/8 time signature. The lyrics are: "Triste é\_xi\_lé sur la terre étran\_gè\_re ah\_ que de fois\_ que de". The piano accompaniment is in a treble and bass clef with the same key signature and time signature, marked with a piano 'p' dynamic.

This system contains the second line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "fois j'ai soupi\_re que\_ de tourments\_ ô ma Fran\_ ce si\_ ché\_ re". The piano accompaniment continues with a forte 'ff' dynamic.

This system contains the third line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "que\_ de regrets\_ o pa\_ys\_ a do\_re quema voix\_ par la votre\_ un". The piano accompaniment continues with a piano 'p' dynamic.

jour se fasse en\_ten\_dre di\_tes lui qu'en ces lieux dont je ne puis sor\_tir di\_tes

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a dotted quarter note, and continues with a melodic line. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The lyrics are: "jour se fasse en\_ten\_dre di\_tes lui qu'en ces lieux dont je ne puis sor\_tir di\_tes".

lui di\_tes lui qu'il est un bras tout prêt à la dé\_fen\_dre il est un

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar melodic structure to the first system. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand. The lyrics are: "lui di\_tes lui qu'il est un bras tout prêt à la dé\_fen\_dre il est un".

cœur ar\_dent pour la ché\_rir il est un bras tout prêt à la dé\_

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the left hand. The lyrics are: "cœur ar\_dent pour la ché\_rir il est un bras tout prêt à la dé\_".

fen\_dre un cœur un cœur ar\_dent pour la ché\_rir un bras

The fourth system of the musical score includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the piano accompaniment. The lyrics are: "fen\_dre un cœur un cœur ar\_dent pour la ché\_rir un bras".

pour la dé\_fend\_re un cœur pour la ché\_rir un cœur un cœur pour la ché\_

The fifth and final system of the musical score on this page. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand. The lyrics are: "pour la dé\_fend\_re un cœur pour la ché\_rir un cœur un cœur pour la ché\_".



GERARD .

Plus vite .

LESIGNAN .

Vaines\_poir\_ en\_cette\_î\_ le\_ aus\_ si\_ j\_edo\_ismou\_rir\_

rir

mou\_rir

tremolo .

que\_d\_ites\_vous

par\_lez

par\_lez

GERARD .

he\_las\_

comme

1<sup>o</sup> Tempo .

vous

comme\_vous

Tris\_te\_ é\_xi\_ le\_ sur\_la\_ terre\_ étran\_

dim.

gi\_ re

ah

que\_de\_fois\_

que\_de\_fois\_

j'ai\_soupi\_ré

que

detour\_

ments

ô\_ma\_fran\_

ce\_si\_ ché\_ re

que\_

de\_re\_grets\_

ô\_pa\_ys\_

a\_do\_

-ré à la gloire au bon heur quand je pouvais pré-ten-dre pour la Fran-ce ô mon

Dieu que n'ai- je pu mou-ri-er j'a- vais un bras- vail- lant pour la dé-

-fen- dre j'a- vais un cœur ar- dent pour la ché- ri-er

j'a- vais un bras vail- lant pour la dé- fen- dre un cœur un cœur ar-  
oui- vo- tre bras a- bien dû la dé- fen- dre et vo- tre cœur tou-

- dent pour la ché- ri-er un bras pour la dé- fendre un cœur pour la ché-  
- jours doit la ché- ri-er un bras pour la dé- fendre un cœur pour la ché-

-rir un cœur un cœur pour la ché -  
 -rir un cœur un cœur pour la ché -rir pour la ché -

*fp pp*

Même mou: All° non troppo.

-rir

Récit.

-rir Vous ê - tes malheu -

*ff f*

GERARD. mesuré.

-reux par -lez Je dois me tai -re Dieu seul de mes douleurs est le dé po -si -

*pp*

-tai -re il faut pour les calmer me ven -ger et pu -rir

*ff p*

LUSI:

ah si ja mais mon sang - oumonc - pé - e peu - vent ser -

*ff p*

- vir vos projets croyez-moi votre espérance ici ne sera pas trompé. e ve nez les récla-

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "- vir vos projets croyez-moi votre espérance ici ne sera pas trompé. e ve nez les récla-".

a piacere  
- mer dans le pa lais du Roi j'y se - rai j'y se - rai Chez le Roi ce ri -

mesure. GERARD .

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes the instruction "a piacere" above the vocal line and "mesure. GERARD ." above the piano part. The lyrics are: "- mer dans le pa lais du Roi j'y se - rai j'y se - rai Chez le Roi ce ri -".

- val de qui la ja lou - si - e a de vils - - - - - assas sins . vient de li vrer ma

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- val de qui la ja lou - si - e a de vils - - - - - assas sins . vient de li vrer ma".

LUSI :  
vi - e - - - - - cou - tez e - cou - tez au loin - - - - - ce bruit joy -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes the instruction "LUSI :" above the vocal line. The lyrics are: "vi - e - - - - - cou - tez e - cou - tez au loin - - - - - ce bruit joy -".

quel est donc ce si - gnal  
- eux ces accents de bon - heur qui s'é - lan - cent aux cieux ce signal il ap -

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "quel est donc ce si - gnal - eux ces accents de bon - heur qui s'é - lan - cent aux cieux ce signal il ap -".

LUSIGNAN.

12

- pel - - le tout un peuple à l'es - poir du plus for - tu - né sort il an -

*f p fp f pp*

GERARD.

il an - non - ce pour

LUSIGNAN.

- nonce u - ne Reine à ce peu - ple fi - dè - le

*pp*

moi la ven - geance et la mort il an - non - ce pour moi la ven -

*poco cres.*

Allegro.

- geance et la mort l'ai - rain qui ré - son ne a fait pal - pi -

l'ai - rain qui ré - son ne a fait pal - pi -

*p f p f p*

ter mon cœur le bron - ze qui ton - ne a re - dou - blé ma fu - reur viens pour ê - tre

ter mon cœur le bron - ze qui ton - ne annonce et fait mon bonheur viens pour ê - tre

Rei - ne tra - his ton ser - ment i - ci Dieu m'a - mè - ne pour ton châ - ti - ment

Rei - ne ton peuple t'at - tend i - ci Dieu t'a - mè - ne for - tu - né mo - ment

oui pour ê - tre Rei - ne tra - his ton ser - ment i - ci Dieu m'a mè - ne pour ton châ - ti -

viens pour ê - tre Rei - ne ton peuple t'at - tend i - ci Dieu t'a - mè - ne for - tu - né mo -

- ment l'ai - rain

- ment l'ai - rain

qui ré-sonne a fait pal-pi-ter mon cœur c'est l'heu - re qui sonne et de trouble et d'hor-

qui ré-sonne a fait pal-pi-ter mon cœur cette heu - re qui son - ne m'appelle au bon-

- reur c'est l'heu - re qui sonne et de trouble et d'horreur lai - rain qui ré-

- heur cette heu - re qui son - ne m'ap-pelle au bonheur lai - rain qui ré-

- sonne a dou - blé ma fu - reur c'est l'heu - re qui son - ne de trouble et d'hor-

- son ne m'ap - pelle au bonheur cette heu - re qui son - ne m'ap - pelle au bon-

- reur lai - rain ré - son - ne c'est l'heu - re qui -

heur lai - rain ré - son - ne lai - rain ré -

son - ne de trouble et d'horreur      lai - rain ré -  
 - son - ne m'ap - pelle au bonheur      lai - rain ré -

*f* *ff* *p*

- son - ne c'est l'heu - re qui son - ne de trouble et d'horreur      de  
 son - ne lai - rain ré - son - ne m'ap - pelle au bon - heur      m'ap -

*ff* *ff*

trouble      et      d'hor - reur      de      trouble      et      d'hor -  
 - pelle      au      bon - heur      m'ap -      - pelle      au      bon -

*ff* *ff* *ff* *cres.*

*a piacere.*  
 - reur      a - dieu      a - dieu      oui      je      te      donne      i - ci      la      foi      d'un      che - va -  
 - heur      a - dieu      a - dieu      oui      je      te      donne      i - ci      la      foi      d'un      che - va -

*f*



- lier et la main d'un a\_mi la main la main d'un a\_mi a\_dieu  
 - lier et la main d'un a\_mi la main la main d'un a\_mi a\_dieu a\_

This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part begins with a series of rests, followed by a dynamic marking of *f* (forte) and a series of chords.

a dieu  
 - dieu a - dieu

This system contains the third and fourth systems of music. The vocal lines continue with the lyrics "a dieu" and "- dieu a - dieu". The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and features more complex chordal textures.

This system contains the fifth system of music, which is entirely piano accompaniment. It features a complex, rhythmic pattern of chords in both the treble and bass staves.

This system contains the sixth system of music, which is entirely piano accompaniment. It continues the complex chordal texture from the previous system, with a key signature change to one sharp (F#) indicated by a *b#* symbol.

This system contains the seventh system of music, which is entirely piano accompaniment. It concludes the piece with a final chord and a double bar line.

N<sup>o</sup> 14.

CHŒUR.

Allegro con troppo.

PIANO.

The piano accompaniment consists of four systems of staves. The first system includes dynamic markings *ff* and *f*. The second system features *f* and *f* markings. The third system includes *f*, *p*, and *cres.* markings. The fourth system is marked *cres sempre*. The music is in 2/4 time and includes various rhythmic figures such as sixteenth-note runs, triplets, and sixteenth-note chords.

1. Soprano . All<sup>o</sup> vivace .

CHŒUR.

The vocal parts are arranged in five staves. The first staff is for the 1<sup>st</sup> Soprano, followed by the 2<sup>d</sup> Soprano, 1<sup>st</sup> Tenor, 2<sup>d</sup> Tenor, and Basses. The lyrics are: *f* ah pour nous quel beau Le beau jour la bel - le fê - te le beau jour la bel - le. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings *f* and *ff*. The vocal lines feature rhythmic patterns similar to the piano accompaniment.

jour pour nous la bel - le fê - te quels doux quels  
 fe - te doux ins - tants pour le plai - sir ah le beau jour la  
 jour pour nous la bel - le fê - te quels doux quels  
 fe - te doux ins - tants pour le plai - sir ah le beau jour la

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

doux ins - tants pour nous pour le plai - sir quels  
 bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir quels  
 doux ins - tants pour nous pour le plai - sir quels  
 bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir quels  
 bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir quels

The second system continues the vocal and piano parts. It features triplets in the vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a sixteenth-note figure in the right hand and a sixteenth-note figure in the left hand, both marked with a forte (f) dynamic.

doux ins - tants oui pour le plai - sir

doux ins - tants oui pour le plai - sir

doux ins - tants oui pour le plai - sir

doux ins - tants oui pour le plai - sir

doux ins - tants oui pour le plai - sir

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a 6/8 time signature. It features a steady eighth-note bass line and chords in the treble. There are sixteenth-note runs in the bass line starting in the second measure of the system.

au noble hy - men que l'on ap - prête i - ci nos

au noble au doux hy - men qu'i -

au noble hy - men que l'on ap - prête i - ci nos

au noble hy - men que l'on ap - prête i - ci nos

au noble au doux hy - men qu'i -

The piano accompaniment continues with two staves. It includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the second measure of the system. There are triplet markings (3) over the bass line in the second and third measures of the system.

cœurs veu - lent s'u - nir au noble hy - men que l'on ap - prète i -  
 - ci le ciel ap - prê - te nos cœurs nos cœurs é - mus  
 cœurs veu - lent s'u - nir au noble hy - men que l'on ap - prète i -  
 cœurs veu - lent s'u - nir au noble hy - men que l'on ap - prète i -  
 - ci le ciel ap - prê - te nos cœurs nos cœurs é - mus

- ci nos cœurs vien - dront s'u - nir au noble au noble hy - men  
 vien - dront vien - dront s'u - nir au noble au noble hy - men  
 - ci nos cœurs vien - dront s'u - nir au noble au noble hy - men  
 - ci nos cœurs vien - dront s'u - nir au noble au noble hy - men  
 vien - dront vien - dront s'u - nir au noble au noble hy - men

que l'on ap - prè - te nos cœurs é - mus vien - dront s'u -

que l'on ap - prè - te nos cœurs é - mus vien dront s'u -

que l'on ap - prè - te nos cœurs é - mus vien dront s'u -

que l'on ap - prè - te nos cœurs é - mus vien dront s'u -

que l'on ap - prè - te nos cœurs é - mus vien dront s'u -

- nir *f* ah! pour nous quel beau

- nir *f* le beau jour la bel - le

- nir *f* ah! pour nous quel beau

- nir *f* le beau jour la bel - le

- nir *f* le beau jour la bel - le

jour pour nous la bel - le fê - te quels doux quels  
 fê - te doux ins - tants pour le plai - sir ah le beau jour la  
 jour pour nous la bel - le fê - te quels doux quels  
 fê - te doux ins - tants pour le plai - sir ah le beau jour la  
 fe - te doux ins - tants pour le plai - sir ah le beau jour la

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, and the bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "jour pour nous la belle fête quels doux quels", "fête doux instants pour le plaisir ah le beau jour la", "jour pour nous la belle fête quels doux quels", "fête doux instants pour le plaisir ah le beau jour la", and "fête doux instants pour le plaisir ah le beau jour la". The piano accompaniment features a bass line with eighth notes and chords in the right hand.

doux ins - tants pour nous pour le plai - sir quels  
 bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir au noble hy -  
 doux ins - tants pour nous pour le plai - sir quels  
 bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir au noble hy -  
 bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir au noble hy -

The second system of the musical score continues with five staves. The lyrics are: "doux instants pour nous pour le plaisir quels", "belle fête doux instants pour le plaisir au noble hy-", "doux instants pour nous pour le plaisir quels", "belle fête doux instants pour le plaisir au noble hy-", and "belle fête doux instants pour le plaisir au noble hy-". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

doux — ins — — tants — — quels doux ins — tants pour le plai —  
 men que lon ap — prè — te nos cœurs é — mus veu — lent s'u —  
 doux — ins — — tants quels doux ins — tants veu — lent s'u —  
 — men que lon ap — prè — te nos cœurs é — mus veu — lent s'u —  
 — men que lon ap — prè — te nos cœurs é — mus veu — lent s'u —

— sir quels — — doux — — ins — — — tants — — quels doux ins —  
 — nir le beau jour la bel — le fè — te quels doux ins —  
 — tir quels — — doux — — ins — — — tants — — quels doux ins —  
 — nir le beau jour la bel — le fè — te quels doux ins —  
 — nir le beau jour la bel — le fè — te quels doux ins —



- tants pour le plai\_sir quels doux ins\_tants pour le plai -

- tants pour le plai\_sir quels doux ins\_tants pour le plai -

- tants pour le plai\_sir quels doux ins\_tants pour le plai -

- tants pour le plai\_sir quels doux ins\_tants pour le plai -

- tants pour le plai\_sir quels doux ins\_tants pour le plai -

- sir *p* vi - ve la paix et

- sir *p* vi - ve la paix et

- sir *p* vi - ve la paix et

- sir *p* vi - ve la paix et

- sir *p* vi - ve la paix et

plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy - eux voi - ci la

plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy - eux voi - ci la

plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy - eux voi - ci la

plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy - eux voi - ci la

plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy - eux voi - ci la

fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des jours heu - reux

fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des jours heu - reux

fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des jours heu - reux

fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des jours heu - reux

fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des jours heu - reux

ah ve nez ——— jeu ne rei —  
unis

ah ve — nez donc jeu — ne  
ah ve — nez donc jeu — ne  
ah ve — nez donc jeu — ne

*f* *p* *p*

ne de nos cœurs ——— sou\_ve\_rai — — ne ah pour vous

rei — ne de nos cœurs vous sou\_ ve\_ \_ rai — ne ah pour  
rei — ne de nos cœurs\_ vous sou\_ ve\_ \_ rai — ne ah pour  
rei — ne de nos cœurs vous sou\_ ve\_ \_ rai — ne ah pour

pour vos jours — nous' priérons — oui nous prie - rons tou -

vous et pour vos jours oui nous prie - rons prie - rons tou -

vous et pour vos jours oui nous prie - rons prie - rons tou -

vous et pour vos jours oui nous prie - rons prie - rons tou -

The first system consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff contains repeat signs. The third and fourth staves are vocal lines with lyrics. The fifth and sixth staves are piano accompaniment.

- jours ah! ve - nez — jeu - ne rei - ne de nos cœurs

- jours ah! ve - nez donc jeu - ne rei - ne de nos

- jours ah! ve - nez donc jeu - ne rei - ne de nos

- jours ah! ve - nez donc jeu - ne rei - ne de nos

The second system consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff contains repeat signs. The third and fourth staves are vocal lines with lyrics. The fifth and sixth staves are piano accompaniment.

sou\_ve\_rai - - ne ah pour vous - - - pour vos jours  
 cœurs vous sou - ve - rai - ne ah pour vous et pour vos  
 cœurs vous sou - ve - rai - ne ah pour vous et pour vos  
 cœurs vous sou - ve - rai - ne ah pour vous et pour vos

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The second staff contains rests. The third, fourth, and fifth staves are vocal parts for different voices, each with the same lyrics. The sixth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

nous prie rons - - - oui nous prie - rons tou - jours  
 jours oui nous prie - rons prie - rons tou - jours  
 jours oui nous prie - rons prie - rons tou - jours  
 jours oui nous prie - rons prie - rons tou - jours

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The second staff contains rests. The third, fourth, and fifth staves are vocal parts for different voices, each with the same lyrics. The sixth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of chords and eighth notes. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) at the end of the system.

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy -

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy -

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy -

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy -

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan tons dan - sons a - mis joy -

- eux voi - ci la fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des

- eux voi - ci la fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des

- eux voi - ci la fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des

- eux voi - ci la fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des

- eux voi - ci la fin de nos mi - sé - res voi - ci pour nous des

jours heu - reux la bel - le fê - te

jours heu - reux la bel - le fê - te

jours heu - reux la bel - le fê - te

jours heu - reux la bel - le fê - te

jours heu - reux la bel - le fê - te

The first system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in a five-part setting, with each voice part having its own staff. The lyrics are "jours heu - reux la bel - le fê - te". The piano accompaniment is written for the right and left hands of the piano, with dynamic markings such as *f* and *mf*. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4.

doux a - ve - nir

doux a - ve - nir

doux a - ve - nir

doux a - ve - nir

doux a - ve - nir

The second system of the musical score continues with five vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are "doux a - ve - nir". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature remains three flats, and the time signature is 3/4. The system concludes with a double bar line.

*f* ah pour nous quel beau jour pour nous la bel - le fê - te  
*f* le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir ah  
*f* ah pour nous quel beau jour pour nous la bel - le fê - te  
*f* le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir ah  
*f* le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai - sir ah

quels doux quels doux ins - tants pour nous pour le plai -  
 le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai -  
 quels doux quels doux ins - tants pour nous pour le plai -  
 le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai -  
 le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour le plai -



- sir vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat au  
 - sir vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat au  
 - sir vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat au  
 - sir vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat au  
 - sir vi - vat vi - vat vi - vat vi - vat au

noble hy - men que l'on ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir vi -  
 unis  
 noble hy - men que l'on ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir vi -  
 noble hy - men que l'on ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir vi -  
 noble hy - men que l'on ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir vi -

- vat vi - vat vi - vat vi - vat

vi - vat

- vat vi - vat vi - vat vi - vat

- vat vi - vat vi - vat vi - vat

- vat vi - vat vi - vat vi - vat

*ff*

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan\_tons dan\_

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan\_tons dan\_

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan\_tons dan\_

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan\_tons dan\_

*p* vi - ve la paix et plus de guer - res chan\_tons dan\_

*f*

sons a\_mis joy\_eux voi\_ci la fin de nos mi\_sé\_res voi\_ci pour

sons a\_mis joy\_eux voi\_ci la fin de nos mi\_sé\_res voi\_ci pour

sons a\_mis joy\_eux voi\_ci la fin de nos mi\_sé\_res voi\_ci pour

sons a\_mis joy\_eux voi\_ci la fin de nos mi\_sé\_res voi\_ci pour

sons a\_mis joy\_eux voi\_ci la fin de nos mi\_sé\_res voi\_ci pour

*f* *p*

nous des jours heu\_reux ah venez

nous des jours heu\_reux

nous des jours heu\_reux ah venez donc

nous des jours heu\_reux ah venez donc

nous des jours heu\_reux ah venez donc

*p* *p*

jeunerei - ne de noscœurs souverai - ne ah pour vous

jeu - ne rei - ne de nos cœurs vous sou - ve - rai - ne ah pour vous et

jeu - ne rei - ne de nos cœurs vous sou - ve - rai - ne ah pour vous et

jeu - ne rei - ne de nos cœurs vous sou - ve - rai - ne ah pour vous et

The first system consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The second staff contains rests. The third, fourth, and fifth staves are piano accompaniment for the vocal line. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

pour vos jours nous prie rons oui nous prie - rons tou - jours ah venez

pour vos jours oui nous prie - rons prie - rons tou - jours ah! ve -

pour vos jours oui nous prie - rons prie - rons tou - jours ah! ve -

pour vos jours oui nous prie - rons prie - rons tou - jours ah! ve -

The second system consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The second staff contains rests. The third, fourth, and fifth staves are piano accompaniment for the vocal line. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system, ending with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

jeunerei ne de nos cœurs sou\_ve\_rai ne

nez donc jeu ne rei ne de nos cœurs vous sou ve rai ne

nez donc jeu ne rei ne de nos cœurs vous sou ve rai ne

nez donc jeu ne rei ne de nos cœurs vous sou ve rai ne

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "jeunerei ne de nos cœurs sou\_ve\_rai ne". The second staff contains six rests. The third, fourth, and fifth staves are vocal lines with lyrics: "nez donc jeu ne rei ne de nos cœurs vous sou ve rai ne". The sixth staff is a piano accompaniment with chords and arpeggiated figures.

ah pour vous pour vos jours nous prie rons oui nous prie

ah pour vous et pour vos jours oui nous prie rons prie

ah pour vous et pour vos jours oui nous prie rons prie

ah pour vous et pour vos jours oui nous prie rons prie

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "ah pour vous pour vos jours nous prie rons oui nous prie". The second staff contains six rests. The third, fourth, and fifth staves are vocal lines with lyrics: "ah pour vous et pour vos jours oui nous prie rons prie". The sixth staff is a piano accompaniment with chords and arpeggiated figures.

- rons tou - jours *f* ah! pour nous quel beau jour pour nous la  
 - rons tou - jours *f* le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour  
 - rons tou - jours *f* ah! pour nous quel beau jour pour nous la  
 - rons tou - jours *f* le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour  
 - rons tou - jours *f* le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour

bel - le fê - te quels doux quels doux ins - tants pour nous pour  
 le plai - sir ah! le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour  
 bel - le fê - te quels doux quels doux ins - tants pour nous pour  
 le plai - sir ah! le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour  
 le plai - sir ah! le beau jour la bel - le fê - te doux ins - tants pour

le plai - sir quels doux ins - tants quels doux ins -  
 le plai - sir au noble hy - men que l'on ap - prè - te nos cœurs é -  
 le plai - sir quels doux ins - tants quels doux ins -  
 le plai - sir au noble hy - men que l'on ap - prè - te nos cœurs é -  
 le plai - sir au noble hy - men que l'on ap - prè - te nos cœurs é -

- tants pour le plai - sir quels doux ins - tants  
 - mus veu - lent s'u - nir le beau jour la bel - le fê - te  
 - tants pour le plai - sir quels doux ins - tants  
 - mus veu - lent s'u - nir le beau jour la bel - le fê - te  
 - mus veu - lent s'u - nir le beau jour la bel - le fê - te

quels doux ins\_tants pour le plai\_sir ah le beau jour la bel\_ le

quels doux ins\_tants pour le plai\_sir ah le beau jour la bel\_ le

quels doux ins\_tants pour le plai\_sir ah le beau jour la bel\_ le

quels doux ins\_tants pour le plai\_sir ah le beau jour la bel\_ le

fê\_ te pour nous l'heu reux a\_ ve\_ nir au noble hy\_ men que

fê\_ te pour nous l'heu reux a\_ ve\_ nir au noble hy\_ men que

fê\_ te pour nous l'heu reux a\_ ve\_ nir au noble hy\_ men que

fê\_ te pour nous l'heu reux a\_ ve\_ nir au noble hy\_ men que

*tremolo*

lon ap\_ prète i\_ ci nos cœurs veu\_ lent s'u\_ nir voi\_ ci la

lon ap\_ prète i\_ ci nos cœurs veu\_ lent s'u\_ nir voi\_ ci la

lon ap\_ prète i\_ ci nos cœurs veu\_ lent s'u\_ nir voi\_ ci la

lon ap\_ prète i\_ ci nos cœurs veu\_ lent s'u\_ nir voi\_ ci la

*tremolo*



fin de nos mi - se - res le ciel en - fin comble nos

fin de nos mi - se - res le ciel en - fin comble nos

fin de nos mi - se - res le ciel en - fin comble nos

fin de nos mi - se - res le ciel en - fin comble nos

vœux vi - ve la paix et plus de guer - res voi - ci pour

vœux vi - ve la paix et plus de guer - res voi - ci pour

vœux non non non non non non non voi - ci pour

vœux non non non non non non non voi - ci pour

nous des jours heu - reux vi - ve la paix et plus de guer - res voi - ci la

nous des jours heu - reux vi - ve la paix et plus de guer - res voi - ci la

nous des jours heu - reux vi - ve la paix et plus de guer - res voi - ci la

nous des jours heu - reux vi - ve la paix et plus de guer - res voi - ci la

fin de nos mi - se - resvoi - ci pour nous des jours heu - reux

fin de nos mi - se - resvoi - ci pour nous des jours heu - reux

fin de nos mi - se - resvoi - ci pour nous des jours heu - reux

fin de nos mi - se - resvoi - ci pour nous des jours heu - reux

des jours

des jours

des jours

des jours

heu - reux des

heu - reux des

heu - reux des

heu - reux des

jours heu - reux au noble hy - men que  
 jours heu - reux au noble hy - men que  
 jours heu - reux au noble hy - men que  
 jours heu - reux au noble hy - men que

The piano accompaniment consists of two staves with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, including triplets and a key signature change to one sharp (F#) in the final measure.

lon ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir  
 lon ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir  
 lon ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir  
 lon ap - prête i - ci nos cœurs veu - lent s'u - nir

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and moving lines in both hands.

This system shows the continuation of the piano accompaniment, primarily consisting of chords and rhythmic patterns in both the treble and bass staves.

# LA CYPRIOTE.

Allegro

AIR DE BALLET.

PIANO.

*ff* *mf ben marcato*

Musical notation for the second system of the piano accompaniment.

Musical notation for the third system of the piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system of the piano accompaniment.

Musical notation for the fifth system of the piano accompaniment.

Musical notation for the sixth system of the piano accompaniment.

Musical notation for the seventh system of the piano accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the complex rhythmic texture and key signature.

Third system of musical notation. A double bar line is present. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The bass line features a long, sustained note.

Fourth system of musical notation. Dynamics include *ff* (fortissimo), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The bass line continues with a long, sustained note.

Fifth system of musical notation. A double bar line is present. Dynamics include *p* (piano). The bass line continues with a long, sustained note.

Sixth system of musical notation. Dynamics include *dim.* (diminuendo). The piece concludes with a final chord.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff provides harmonic support with chords and rests. A dynamic marking of *p* is present in the final measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a long, sustained note with a sharp sign (#) and a flat sign (b) in subsequent measures. Dynamic markings include *ff* and *dim.*

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line starting with a dynamic marking of *p*. The bass clef staff features a long, sustained note with a sharp sign (#) and a flat sign (b) in subsequent measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff features a rhythmic pattern of eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff features a rhythmic pattern of eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff features a rhythmic pattern of eighth notes. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

## Moderato

*p* *delicato.* *f* *ff*

*p* *dolce.*

*ff* *dol.*

*f* *p* *f* *p*

*cres:* *ff*

The musical score is written for piano in 2/4 time, marked Moderato. It consists of seven systems of two staves each. The key signature has two sharps (F# and C#). The piece begins with a piano (*p*) and delicate (*delicato.*) texture. The first system includes a fortissimo (*ff*) dynamic. The second system features a dolce (*dolce.*) marking. The third system has a fortissimo (*ff*) and dolce (*dol.*) marking. The fourth system is marked fortissimo (*f*) and piano (*p*). The fifth system is marked fortissimo (*f*) and piano (*p*). The sixth system includes a crescendo (*cres:*) and fortissimo (*ff*) marking. The piece concludes with a final fortissimo (*ff*) dynamic and a key signature change to three sharps (F#, C#, G#).

## Moderato.

The musical score consists of seven systems of grand staff notation. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Moderato." at the top left. The dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*). The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and articulation marks. The piece ends with a double bar line and a final chord in the bass staff.



Allegro .

First system of musical notation. Treble clef, 6/8 time signature. The piece begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords with a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues its melodic line. The left hand accompaniment becomes more active, featuring a series of eighth-note chords. The dynamic increases to fortissimo (*ff*).

Third system of musical notation. A double bar line is present. The right hand has a melodic phrase. The left hand features a long, sustained chordal line with a dynamic of piano (*p*).

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment includes a fortissimo (*ff*) section followed by a *dim.* (diminuendo) section and a *p* (piano) section.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment includes a *p* (piano) section and a *cres.* (crescendo) section.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment includes a *cres.* (crescendo) section.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the sixth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompaniment patterns in the treble and bass staves.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and accompaniment lines.

Fourth system of musical notation, featuring more intricate melodic passages in the treble staff.

Fifth system of musical notation, including a *ff* dynamic marking in the bass staff and a fermata over a chord in the treble staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with trills (tr) and a final cadence in both staves.

N° 16.

RECITATIF CHŒUR et ENSEMBLE

Moderato.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f* and *tremolo*.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff* and *ff*.

Third system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff* and *ff*.

Fourth system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff* and *ff*.

LE HERAULT.

Peuple de Chypre

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal part. Treble clef, bass clef. Dynamics include *tr*, *tr*, *tr*, *tr*, *ff*, *ff*, *ff*, *ff*.

à l'instant on si - gna - le

la flot - te de Ve - nise au Li - on immor - tel

Piano accompaniment for the second vocal part. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff* and *ff*.

dé\_ja l'on voit bril - ler la banniè\_re Roy - a - le comme un an\_ge de

paix envo\_yé par le ciel aux vœux de votre E\_vêque unis sez vos pri - ères il implo\_re le

ciel ar\_bi\_tre des des - tins pour la Rei\_ne pri\_ez mes frè - res à ge -

- nous! à ge - nous! les flots sont in cer\_tains les flots sont in cer -

tains  
 And<sup>te</sup> con moto.  $\frac{2}{2}$   
*ff molto tenuto e sempre forte* *dim:*

Enfants de Chœur .

pp Di - vi - ne pro vi den - ce dont la terre et les cieux

Prêtres .

pp Di - vi - ne pro vi den - ce dont la terre et les cieux et les cieux

1<sup>re</sup> Soprano .

pp Di - vi - ne pro vi den - ce dont la terre et les cieux

2<sup>de</sup> Soprano .

pp Di - vi - ne pro vi den - ce dont la terre et les cieux

Tenors .

pp Di - vi - ne pro vi den - ce dont la terre et les cieux

Basses .

pp Di - vi - ne pro vi den - ce dont la terre et les cieux

CHŒUR du Peuple .

p

adorent la puissance a - do rent la puis san ce é - cou te i - ci nos vœux é - cou te i - ci nos vœux

a - do rent la puis san - ce é - cou te i - ci nos vœux

a - do rent la puis san - ce é - cou te i - ci nos vœux

a - do - rent la puis san - ce é - cou te i - ci nos vœux

a - do - rent la puis san - ce é - cou te i - ci nos vœux

pp

pp

comme le 2<sup>d</sup> dessus

di  
di vine provi den - ce écoute i - ci nos vœux é - coule écoute i - ci nos vœux

di - vi ne provi den - ce é - coule i - ci é - coule ici nos vœux

di - vi ne provi den - ce é - coule i - ci é - coule ici nos vœux

di - vi - ne providen - ce é - coule i - ci é - coule ici nos vœux

di - vi - ne providen - ce é - coule i - ci é - coule ici nos vœux

avec les 2<sup>ds</sup> dessus

conduise en ce sé jour

*ff* fais que la mer sou - mi - se *pp* conduise en ce sé jour

*ff* fais que la mer sou - mi - se *pp* conduise en ce sé jour *ff* la rei ne que ve - ni - se

*ff* fais que la mer sou - mi - se *pp* conduise en ce sé jour *ff* la rei ne que ve - ni - se

*ff* fais que la mer sou - mi - se *pp* conduise en ce sé jour *ff* la rei ne que ve - ni - se

*ff* fais que la mer sou - mi - se *pp* conduise en ce sé jour *ff* la rei ne que ve - ni - se

très lié. divine providen -

*pp* accorde à notre amour *pp* la reine que ve - ni - se accorde à notre amour *pp* di -

*pp* accorde à notre amour *pp* la reine que ve - ni - se accorde à notre amour *pp* di -

*pp* accorde à notre amour *p* la reine que ve - ni - se accorde à notre amour *pp* di -

*pp* accorde à notre amour *p* la reine que ve - ni - se accorde à notre amour *pp* di -

*pp* très lié. *p*

vœux écoute i - ci

ce écoute ici les vœux é - cou - te écoute ici les vœux *p* écoute ici nos

vi ne providen - ce é - cou - te i - ci écoute ici les vœux *p* écoute ici nos

vi ne providen - ce é - cou - te écoute ici les vœux *p* écoute ici nos

vi - ne providen - ce é - cou - te écoute ici les vœux écoute ici nos

vi - ne providen - ce é - cou - te écoute ici les vœux écoute ici nos

*pp* écoute i *ff* ci é\_coute i ci nos vœux

en ce moment on voit passer  
au lion le navire qui porte la Reine.

écoute i *pp* *ff* ci é\_coute i ci nos vœux

vœux é\_coute i ci nos vœux

vœux é\_coute i ci nos vœux

vœux é\_coute i ci nos vœux

vœux é\_coute i ci nos vœux

vœux é\_coute i ci nos vœux

*ff* *p* *cres.*

**CHŒUR de Matelots :**

Sopranos .  
Tenors .  
Basses .

ter - re ter - re vers le riva - ge vo guons sou -

**CHŒUR du Théâtre :**

Sopranos .  
Tenors .  
Basses .

ter - re ter - re vers le riva - ge vo guons sou -

en tendez-vous entendez-vous

en tendez-vous entendez-vous

en tendez-vous entendez-vous

*p*



Matelots.

dain car du vo\_ya - ge voici la fin vers le ri\_va - ge vo guons sou\_dain car du vo\_ya -  
 - dain car du vo\_ya - ge voici la fin vers le ri\_va - ge vo guons sou\_dain car du vo\_ya -  
 - dain car du vo\_ya - ge voici la fin vers le ri\_va - ge vo guons sou\_dain car du vo\_ya -

- ge voici la fin vi rons de bord voici le port vi rons de bord voici le port voici voi -  
 - ge voici la fin vi rons de bord voici le port vi rons de bord voici le port voici voi -  
 - ge voici la fin vi rons de bord voici le port vi rons de bord voici le port voici voi -

- ci le port  
 - ci le port  
 - ci le port

Sur le Théâtre. Basses.  
 Di - vi - nepro - vi - den - ce de la terre et des cieux

CHŒUR du Peuple.

*ff* par toi la mer sou mi - se  
*ff* par toi la mer sou mi - se  
 ta su prême puis - san - ce e - xauce enfin nos vœux par toi la mer sou -

a - mène en ce sé - jour la rei - ne que Ve - nise ac -  
 a - mène en ce sé - jour la rei - ne que Ve - nise ac -  
 - mi - se a - mène en ce sé - jour la rei - ne que Ve -

- corde ac - corde à notre a - mour la  
 - corde ac - corde à notre a - mour la  
 - ni - se ac - corde à notre a - mour la

nise ac

rei - ne que Ve - ni - se la rei - ne que Ve - ni - se ac -

rei - ne que Ve - ni - se la rei - ne que Ve - ni - se ac -

rei - ne que Ve - ni - se la rei - ne que Ve - ni - se ac -

*ff*

- corde a notre a - mour di - vi - ne provi - den - ce

- corde a notre a - mour di - vi - ne provi - den - ce

- corde a notre a - mour di - vi - ne provi - den - ce

*ff* *ff* *ff*

la suprê - me puis - san - ce daigne écouter nos vœux le ciel daigne

la suprê - me puis - san - ce daigne écouter nos vœux le ciel daigne

la suprê - me puis - san - ce daigne écouter nos vœux le ciel daigne

e - xau - cer nos vœux tous nos vœux

LUSIGNAN, Récitatif. *b<sub>2</sub>*

Peuple de Chy - pre en ce jour solen -

- nel quand Ve - ni - se nous offre une noble al - li - an - ce ou - vrez vos

cœurs à les pé - ran - ce et d'un doux a - ve - nir ren - dez

grâ - ce au ciel

que du - ne bel - le sou - ve - rai - ne

tous les heu - reux su - jets for - ment l'heu - reu - se cour

et que sa couron - ne de rei - ne soit of - fer - te par votre a -

CHŒUR TRIOMPHAL.

Allegro moderato .

Sopranos .

Musical staff for Sopranos, showing a whole rest followed by a half note chord. Dynamics: *f* Gloire

Tenors .

Musical staff for Tenors, showing a whole rest followed by a half note chord. Dynamics: *f* Gloire

Basses .

Musical staff for Basses, showing a whole rest followed by a half note chord. Dynamics: *f* Gloire

PIANO .

Musical staff for Piano, showing a complex accompaniment with chords and arpeggios. Dynamics: *ff*

gloire à la rei\_ne gloi\_re

gloire à la rei\_ne gloi\_re

gloire à la rei\_ne gloi\_re

gloire à la rei\_ne gloi\_re

à nos souve\_rains

à nos souve\_rains

à nos souve\_rains

à nos souve\_rains

gloire à la rei - ne gloire à la  
gloire à la rei - ne gloire à la  
gloire à la rei - ne gloire à la

*ff*

rei - ne gloi - re  
rei - ne gloi - re  
rei - ne gloi - re

*ff*

gloire à nos no - bles sou - ve - rains  
gloire à nos no - bles sou - ve - rains  
gloire à nos no - bles sou - ve - rains

*ff*

le doux li - en qui les en - chai - ne leur don - ne

le doux li - en qui les en - chai - ne leur don - ne

le doux li - en qui les en - chai - ne leur don - ne

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with lyrics: "le doux li - en qui les en - chai - ne leur don - ne". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand.

- ra d'heureux des\_tins gloi\_re gloi\_re gloi - re

- ra d'heureux des\_tins gloi\_re gloi\_re gloi - re

- ra d'heureux des\_tins gloi\_re gloi\_re gloi - re

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- ra d'heureux des\_tins gloi\_re gloi\_re gloi - re". The piano accompaniment becomes more complex, with dense chordal textures and moving lines in both hands.

gloi - re gloi - re gloire à nos

gloi - re gloi - re gloire à nos

gloi - re gloi - re gloire à nos

The third system concludes the page with the lyrics: "gloi - re gloi - re gloire à nos". The piano accompaniment features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking and continues with intricate textures.



no - bles sou - ve - rains vive à ja - mais nos

no - bles sou - ve - rains vive à ja - mais nos

no - bles sou - ve - rains vive à ja - mais nos

no - bles sou - ve - rains ah le beau jour la bel - le

no - bles sou - ve - rains ah le beau jour la bel - le

no - bles sou - ve - rains ah le beau jour la bel - le

fê - te quels doux ins - tants pour le plai - sir au noble hy -

fê - te quels doux ins - tants pour le plai - sir au noble hy -

fê - te quels doux ins - tants pour le plai - sir au noble hy -

men que l'on ap-prè-te nos cœurs i-ci veu lent s'u-

men que l'on ap-prè-te nos cœurs i-ci veu lent s'u-

men que l'on ap-prè-te nos cœurs i-ci veu lent s'u-

- nir non plus de guer-re

- nir non plus de guer-re

- nir non plus de guer-re

non plus de guer-re voi-ci la fin

non plus de guer-re voi-ci la fin

non plus de guer-re voi-ci la fin

de nos mi\_sè\_res voi\_ci pour nous des jours heu\_reux

de nos mi\_sè\_res voi\_ci pour nous des jours heu\_reux

de nos mi\_sè\_res voi\_ci pour nous des jours heu\_reux

*ff*

voi\_ci la fin de nos mi\_sè\_res voi\_ci pour nous des jours heu\_reux

voi\_ci la fin de nos mi\_sè\_res voi\_ci pour nous des jours heu\_reux

voi\_ci la fin de nos mi\_sè\_res voi\_ci pour nous des jours heu\_reux

*p*

-reux *f* gloi\_re gloi\_re gloire à la rei\_ne

-reux gloi\_re gloi\_re gloire à la rei\_ne

-reux gloi\_re gloi\_re gloire à la rei\_ne

*ff*

gloi - re  
gloi - re  
gloi - re

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part singing the words "gloi - re". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

gloi - re gloire à la rei - ne  
gloi - re gloire à la rei - ne  
gloi - re gloire à la rei - ne

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts now sing "gloi - re gloire à la rei - ne". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff* and *fz*, and features more complex rhythmic patterns with sixteenth notes in the right hand.

gloi - re gloire à nos no - bles  
gloi - re gloire à nos no - bles  
gloi - re gloire à nos no - bles

The third system concludes the page with the vocal parts singing "gloi - re gloire à nos no - bles". The piano accompaniment continues with similar rhythmic and harmonic textures, ending with sustained chords.

sou - ve - rains ah le beau jour

sou - ve - rains ah le beau jour

sou - ve - rains ah le beau jour

The first system of the score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a three-part setting of the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand. Dynamic markings include *ff* and *loco.*

la bel - le fê - te les doux ins - tants pour le plai - sir

la bel - le fê - te les doux ins - tants pour le plai - sir

la bel - le fê - te les doux ins - tants pour le plai - sir

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a more complex texture with many chords and moving lines. Dynamic markings include *ff* and *loco.*

au noble hy - men que lon ap - prê - te

au noble hy - men que lon ap - prê - te

au noble hy - men que lon ap - prê - te

The third system concludes the page with the final vocal and piano parts. The piano accompaniment features a strong rhythmic drive. Dynamic markings include *ff* and *loco.*

nos cœurs i - ci veu - lent s'u - nir nos cœurs i - ci  
 nos cœurs i - ci veu - lent s'u - nir nos cœurs i - ci  
 nos cœurs i - ci veu - lent s'u - nir nos cœurs i - ci

*ff* *8<sup>a</sup>* *loco.*

nos cœurs veu - lent s'u - nir s'u -  
 nos cœurs veu - lent s'u - nir s'u -  
 nos cœurs veu - lent s'u - nir s'u -

*ff* *8<sup>a</sup>* *loco.*

- nir gloire à la jeu - ne souve - rai - ne gloire à la  
 - nir gloire à la jeu - ne souve - rai - ne gloire à la  
 - nir gloire à la jeu - ne souve - rai - ne gloire à la

*ff*

jeu - ne sou ve - rai - ne que d'è - clat de ma - jes -

jeu - ne sou ve - rai - ne que d'è - clat de ma - jes -

jeu - ne sou ve - rai - ne que d'è - clat de ma - jes -

- té par la puis - sance elle est rei - ne. elle est

- té par la puis - sance elle est rei - ne. elle est

- té par la puis - sance elle est rei - ne. elle est

rei - ne par la beau - té gloire à la rei - ne gloire à la

rei - ne par la beau - té gloire à la rei - ne gloire à la

rei - ne par la beau - té gloire à la rei - ne gloire à la

rei - ne que d'è - clat que de ma - jes - té

rei - ne que d'è - clat que de ma - jes - té

rei - ne que d'è - clat que de ma - jes - té

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "rei - ne que d'è - clat que de ma - jes - té". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ah ————— que d'è - clat ————— de ma - jes - té

ah ————— que d'è - clat ————— de ma - jes - té

ah ————— que d'è - clat ————— de ma - jes - té

The second system continues the vocal lines with a long melisma on the word "ah" before the final phrase "que d'è - clat ————— de ma - jes - té". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment, which becomes more complex with sixteenth-note patterns in the right hand and sustained chords in the left hand.



SCENE et AIR

PIANO.

*Allegro.*

*Moderato.*

*tremolo.*

*cres.* *ff* *dim.* *p*

*f* *p* *cres.* *ff*

*tremolo.*

GERARD. *Récitatif.*

Le voi-ci donc en fin l'instant de la ven-

g\_ean\_cce la foule en s'e\_loi\_gnant me permet d'ac\_cou\_

\_rir vers ce temple ou du ciel la di\_vi\_ne puis\_sance récompen\_se le crime au lieu de le pu\_

Allegro .

\_rir mais je le dé fie \_rai là devant la par\_

\_ju \_re d'un vil as sas si\_nat\_ je flé\_tri\_rai lau \_teur et d'un

Maestoso .

lâcherefus s'ilme faisait l'in\_ju\_re même au sein de sa cour mal\_heur a lui mal\_

## Allegro .

- heur : le frap-per sans dé-

- fen se ô ciel pensée a mè-re meur-tri-er meur-tri-er mon

cœur en a fré mi mais'il repous seen fin mon gé néreux dé- fi lui quim'enlève

tout il est Roi... sa co- lè re peut li-yrer au sup- plice un in- digne en ne- mi

puis il vivrait heu- reux aimé oh non qu'il meu- re et qu'on le ven- ge après j'attends ma dernière

heure qui frappe avec le fer par le fer pé ri - ra Dieu lui-même la dit et Dieu

*mesure 3*

nous ju - ge - ra

*Moderato.*  
Demes a - yeux ombres sa - cré - es du fond de vos tom -

- beaux n'arrê - tez pas mon bras non non non n'arrê - tez pas mon bras et que vos

cen - dres vé - né - ré - es d'horreur à mon as - pect ne se sou - lè - vent

pas d'horreur à mon as\_pect non non non non ne se soulev\_vent pas et toi seul es\_

- pour de matris\_te vi - e toi qui m'ai\_mas pour me tra\_hir à l'au\_tel ou t'avoix sup\_

- pli\_e tu dis à Dieu de te bé\_nir mais je suis là ma plain\_te a\_mè\_re vient se mē\_

- ler à tes ser\_ments en\_tre le ciel et ta pri\_e\_re vont s'e\_le\_ *a piacere.*

- ver vont s'e\_le\_ver tous mes tour\_ments sur ton

front quand la voix du prêtre ap-pel-le-ra la paix des cieux le re-mords re-pondra peut-

-ê-tre et trouble-ra ton cœur joy-eux car je suis là ma plainte a-miè revient semé-

-ler à tes ser-ments en-tre le ciel et ta pri-è-re vont s'è-le-

-ver ah! vont s'è-le-ver tous mes tour-ments il est temps

**Allegro.**

GERARD.

qu'ai-je enten-

Sopranos.

Tenors.

Basses.

*CHŒUR*  
*dans l'intérieur de l'Église.*

Ho\_san\_na! gloire au ciel ho\_san\_na! gloire au ciel!

Ho\_san\_na! gloire au ciel ho\_san\_na! gloire au ciel!

Ho\_san\_na! gloire au ciel ho\_san\_na! gloire au ciel!

*ff* *pp*

*Récit. (avec force.)*

- du ces chants... Sei\_gneur ah! Sei\_gneur donne à mon

âme un ra\_yon tout puis\_sant de ta céleste flamme viens briller en mon cœur viens calmer tous mes

*tremolo.*

*fp* *p*

sens que le cœur du chré\_tien s'ouvre à leurs saints ac\_cents que le cœur du chré-

*pp*

- tien s'ouvre à leurs saints ac - cents      Lusignan      Catari -

(Chœur dans l'Eglise.)      *f* Vi - ve Lusignan      *f* vi - ve Cata - ri - na

*f* Vi - ve Lusignan      *f* vi - ve Cata - ri - na

*f* Vi - ve Lusignan      *f* vi - ve Cata - ri - na



- na ma tête - te s'é ga - re vengeance et fureur

*ff* *loco.* *p* *ff* *loco.* *p*



animez .

ma tête - te s'é ga - re vengeance ven

*ff* *cres.*



- geance et fureur oui ven - gean -

*f* *dim.* *ff*





ce

*f* *ff*

*moins vite.*

sur le bord de la hune ô Dieu daignez m'en ten dre

*p*

à mes pleurs — à mes cris — ne fermez pas le ciel à mes pleurs à mes cris ne fermez

*pp*

pas — le ciel et que le sang qu'i-ci j'edois répandre' au par

*pp*

— don ne soit point un obs\_tacle é\_ter\_nel

*ff*

sur le bord de la bime ô Dieu daignez m'enten dre

à mes pleurs à mes cris ne fermez pas le ciel à mes

pleurs à mes cris ne fermez point le ciel ven

gean ce

jus - ti - ce ch

Récit.

bien i - ci s'ac compli - ra le san - glant sa - cri -

- fi - ce cet - te ter - re boi - ra son sang a - vec le

mien a Tempo. cet - te ter - re boi - ra son

sang a - vec le mien son sang

a - - - vec le mien

This page of musical notation, numbered 255, contains seven systems of grand staves. Each system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The notation is dense and complex, featuring a variety of rhythmic patterns and textures. The bass clef staves are particularly active, with frequent sixteenth-note runs and chords. The treble clef staves contain chords and melodic fragments, often with slurs and ties. The piece concludes with a double bar line at the end of the seventh system.

N<sup>o</sup> 19  
FINALE.

Allegro

PIANO.

The first system of music (measures 1-24) is a piano accompaniment in B-flat major, 2/4 time. It begins with a treble clef and a bass clef. The right hand starts with a series of chords, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The piece concludes with a double bar line.

(Gérard va pour frapper Lusignan.)

GÉRARD.

Qu'ai je vu mal heu-

Récit.

The second system of music (measures 25-32) features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The vocal part begins with the lyrics "Qu'ai je vu mal heu-". The piano accompaniment includes a *trémolo* (tremolo) effect in the bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo). The piece concludes with a double bar line.

CATARINA .

GERARD .

Gé rard

LUSIGNAN .

ô surprise inou -

CHŒUR .

Un meurtri\_ er

Un meurtri\_ er

Un meurtri\_ er

LUSIGNAN .

Récit .

le français dont mon bras vient de sauver la

LUSI :

vi - e

ô comble de l'au\_ dace    ô comble de l'horreur    ô comble de l'au\_ da -

ô comble de l'au\_ dace    ô comble de l'horreur    ô comble de l'au\_ da -

ô comble de l'au\_ dace    ô comble de l'horreur    ô comble de l'au\_ da -

ce jour d'ef - froi jour d'hor - reur

ce jour d'ef - froi jour d'hor - reur

ce jour d'ef - froi jour d'hor - reur

LUSIGNAN .

Moderato .

eh quoi c'est

vous vous dont la main per - fi - de gui - da contre mon

cœur unpoignard homi - ci - de moi qui vous ai sau - vé

GERARD .

a Tempo .

LUSI: a piacere . non! non! non je ne le  
moi qui vous ai sau - vé expliquez-vous

puis Dieu connaît mon se - cret dans mon

ANDRÉA.  
cœur il peut li - re mais vous ô vous ja - mais Il se

tait je res - pi - re

**CHŒUR.**  
*ff* La mort la mort oui tel  
*ff* La mort la mort oui tel  
*ff* La mort la mort oui tel



est son sort la mort la mort oui tel est son sort la  
est son sort la mort la mort oui tel est son sort la  
est son sort la mort la mort oui tel est son sort la

*ff*

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key and sing the lyrics 'est son sort la mort la mort oui tel est son sort la'. The piano accompaniment is marked *ff* and consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

CATARINA .  
GERARD . ah  
MONCENIGO . ah  
LUSIGNAN . ah  
ANDREA . ah  
1<sup>rs</sup> Sopranos . ah  
2<sup>ts</sup> Sopranos . mort  
1<sup>rs</sup> Tenors . mort  
2<sup>ds</sup> Tenors . mort  
Basses . mort

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, featuring vocal soloists and a choir. The soloists (CATARINA, GERARD, MONCENIGO, LUSIGNAN, ANDREA) sing 'ah'. The choir (1<sup>rs</sup> Sopranos, 2<sup>ts</sup> Sopranos, 1<sup>rs</sup> Tenors, 2<sup>ds</sup> Tenors, Basses) sings 'mort'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system, continuing the rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

*Plus vite .*

*f* d'un sa cri - lè - ge a - bomi - na - ble le peu ple veut

*f* d'un sa cri - lè - ge a - bomi - na - ble le peu ple veut

*f* d'un sa cri - lè - ge a - bomi - na - ble le peu ple veut

*f* d'un sa cri - lè - ge a - bo mi - na - ble le peu ple veut le châ ti -

*f* d'un sa cri - lè - ge a - bo mi - na - ble le peu ple veut le châ ti -

*Plus vite .*

*ff*

le châ timent d'un par - ri - ci - de é - pou van - ta - ble le peu ple veut le

le châ timent d'un par - ri - ci - de é - pou van - ta - ble le peu ple veut le

le châ timent d'un par - ri - ci - de é - pou van - ta - ble le peu ple veut le

- ment d'un par - ri - ci - de é - pou van - ta - ble le peu ple i - ci - oui veut le

- ment d'un par - ri - ci - de é - pou van - ta - ble le peu ple i - ci - oui veut le

CAT :  
 à jour d'ef\_froi quand tout l'ac\_cable comment calmer en ce moment ce peuple a\_

GER :  
 ve\_nez pu\_nir un mi\_sé\_rable ve\_nez frap\_per mon cœur at\_tend vo\_tre sen\_

MONC :  
 d'un sa\_cri\_lège a\_bomi\_nable le peuple veut le châ\_timent d'un par\_ri\_

LUS :  
 dans ce for\_fait é\_pouvan\_table oui tout m'é\_tonne et me sur\_prend et pour le

AND :  
 d'un sa\_cri\_lège a\_bomi\_nable le peuple veut le châ\_timent d'un par\_ri\_

sang *ff* d'un sacrilège a\_bomi\_nable le peuple veut le châ\_timent

sang *ff* *unis.* **||** **||** **||** **||**

sang *ff* d'un sacrilège a\_bomi\_nable le peuple veut le châ\_timent

sang *ff* d'un sacrilège a\_bomi\_nable le peuple veut le châ\_timent

sang *ff* d'un sacrilège a\_bomi\_nable le peuple veut le châ\_timent

*ff* *ff*

vi\_de i nex\_o \_ rable qui veut i \_ ci ver ser son sang mon Dieu mon Dieu prenez ma  
 - tence i nex o \_ rable j'ai mé\_ri \_ té mon châ ti ment ve nez ve\_ nez prenez ma  
 \_ ci\_de é pouvan\_ table le peuple veut ver ser le sang frapper ce lui dont la fu\_  
 crime oui le cou pa\_ ble mé\_rite i \_ ci son châ ti ment mais lors que tous veulent sa  
 \_ ci\_de é pouvan\_ table le peuple veut ver ser le sang frap per ce\_ lui dont la fu\_  
 d'un parricide é \_ pouvan\_ ta ble le peuple ici demande le sang frappons ce lui  
 demande le sang frappons ce lui  
 d'un parricide é \_ pouvan\_ ta ble le peuple ici demande le sang frappons ce lui  
 d'un parricide é \_ pouvan\_ ta ble le peuple ici demande le sang frappons ce lui  
 d'un parricide é \_ pouvan\_ ta ble le peuple ici demande le sang frappons ce lui  
 ff

vi - e ô jour d'ef - froi vo - tre clé - mence est in - fi -

vi - e oui jeme livre au for des lois mon seul es - poir ma seule en -

- ri - e a mena - çé le meilleur des rois à vous son sang à vous sa

vi - e pour o - bé - ir à nos saintes lois ah dans mon cœur une voix me

- ri - e a mena - çé le meilleur des rois à vous son sang à vous sa

dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois frappons frappons

dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois frappons frappons

dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois frappons frappons

dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois frappons frappons

dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois frappons frappons

ni - e ô ciel e\_xau\_crez-moi ô jour de l'  
 - vi - e est la mort qu'appel\_le ma voix ve\_nez pu -  
 vi - e au nom des lois d'un sa\_cri -  
 cri - e par don\_ner est le droit des rois dans ce for -  
 vi - e au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des lois d'un sa\_cri -  
 à nous sa vi - e au nom du ciel au nom des lois des lois  
 à nous sa vi - e au nom du ciel au nom des lois des lois  
 à nous sa vi - e au nom du ciel au nom des lois des lois  
 à nous sa vi - e au nom du ciel au nom des lois des lois  
 à nous sa vi - e au nom du ciel au nom des lois des lois

- froy quand tout lac - ca - ble calmez cal - mez en ce mo - ment ce peuple a -

- nir un mi - sé - ra - ble ve - nez frap - pez mon cœur at - tend

- lége a - bo - mi - na - ble le peuple veut le châ - ti - ment

fait é - pou - van - ta - ble oui tout m'é - ton - ne et me sur - prend

- lége a - bo - mi - na - ble le peuple veut le châ - ti - ment

d'un parri - cide é - pou - van - ta - ble le peuple veut lesang d'un sa - cri -

unis. **H** **H** **H** **H**

d'un parri - cide é - pou - van - ta - ble le peuple veut **f** lesang d'un sa - cri -

d'un parri - cide é - pou - van - ta - ble le peuple veut **f** lesang d'un sa - cri -

d'un parri - cide é - pou - van - ta - ble le peuple veut **f** lesang d'un sa - cri -

**ff**





tout puis - sant pre - nez ma vie é - cou - tez ô  
 - nez ve - nez pre - nez ma vie elle est elle est  
 faut son sang il faut sa vie au nom du ciel au  
 tous i - ci veu - lent sa vie au nom du ciel au  
 faut son sang il faut sa vie au nom du ciel au  
 lui dont la fu - ri e me na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa vi - e au nom du  
 lui dont la fu - ri e me na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa vi - e au nom du  
 lui dont la fu - ri e me na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa vi - e au nom du  
 lui dont la fu - ri e me na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa vie au nom du  
 lui dont la fu - ri e me na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa vie au nom du

*ff*

mon Dieu ma suppli\_an - te voix ô ciel dai -  
a vous oui oui je vous la dois elle est a  
nom du ciel au nom au nom des lois au nom du  
nom du ciel au nom au nom des lois au nom du  
nom du ciel au nom au nom des lois au nom du  
ciel au nom des lois au nom du ciel au nom des lois au nom du  
ciel au nom des lois au nom du ciel au nom des lois au nom du  
ciel au nom des lois au nom du ciel au nom des lois au nom du  
ciel au nom des lois au nom du ciel au nom des lois au nom du  
ciel au nom des lois au nom du ciel au nom des lois au nom du  
ciel au nom des lois au nom du ciel au nom des lois au nom du

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a minor key with two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are in French and describe a prayer or supplication to God, mentioning 'mon Dieu', 'ma suppli\_an - te voix', 'ô ciel', 'dai - a vous', 'oui oui je vous la dois elle est a', and 'nom du ciel au nom au nom des lois au nom du'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand, including chords and arpeggios.



ô \_\_\_\_\_ mon Dieu \_\_\_\_\_ ma suppli - an - te  
est \_\_\_\_\_ à vous \_\_\_\_\_ oui oui je vous la  
ciel \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ nom \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ ciel \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ nom \_\_\_\_\_ au nom des  
ciel \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ nom \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ ciel \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ nom \_\_\_\_\_ au nom des  
ciel \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ nom \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ ciel \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ nom \_\_\_\_\_ au nom des  
vi - e au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des lois \_\_\_\_\_ au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des  
vi - e au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des lois \_\_\_\_\_ au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des  
vi - e au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des lois \_\_\_\_\_ au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des  
vie \_\_\_\_\_ au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des lois \_\_\_\_\_ au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des  
vie \_\_\_\_\_ au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des lois \_\_\_\_\_ au nom du ciel \_\_\_\_\_ au nom des

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are in French and are repeated across several lines. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

*Plus vite*

voix                    ô jour d'ef\_froi                    oui tout fac - ca - ble                    ô jour d'ef -

dois                    ve\_nez pu\_nir                    un mi\_sé - ra - ble                    ve\_nez frap -

lois                    d'un sa\_cri - lège                    a\_bo\_mi - na - ble                    le peu ple

lois                    dans ce for\_fait                    é\_pou van - ta - ble                    oui tout m'è -

lois                    d'un sa\_cri - lège                    a\_bo\_mi - na - ble                    le peu ple

lois d'un sa\_cri - lè - ge a\_bo\_mi - na - ble le peu ple veut

unis  
lois

lois d'un sa\_cri - lè - ge a\_bo\_mi - na - ble le peu ple veut

lois                    d'un sa\_cri - lè - ge a\_bo\_mi - na - ble le peu ple

lois                    d'un sa\_cri - lè - ge a\_bo\_mi - na - ble le peu ple

*Plus vite.*

- froi

- per

veut le châ\_timent

- tonne

veut le châ\_timent

le châ\_timent par\_ri - ci\_de mi\_sé - ra - ble mi - sé

le châ\_timent par\_ri - ci\_de mi\_sé - ra - ble mi - sé

le châ\_timent par\_ri - ci\_de mi\_sé - ra - ble mi - sé

veut le châ\_timent par\_ri - ci\_de mi\_sé - ra - ble mi - sé

veut le châ\_timent par\_ri - ci\_de mi - sé

*ff*



BUSIGNAN. Récit.

sort

Peu - ple de la jus - tice en ce jour écoutez la

la mort la mort la mort la mort

la mort la mort la mort la mort

la mort la mort la mort la mort

la mort la mort la mort la mort

la mort la mort la mort la mort

Récit.

voix

qu'on en trai - ne cet hom - me

et s'il faut qu'il pé -

- ris - se

la loi pour le pu - nir

à son glaive et ses



droits oui la loi pour le pu - nir a son glai - ve son glaive et ses

CAT: *ô* jour d'ef - froi quand tout l'ac - ca - ble cal - mez cal - mez en ce mo -

GER: ve - nez pu - nir un mi - sé - ra - ble ve - nez frap - per mon cœur at -

MONC: d'un sa - cri - lège a - bo - mi - na - ble le peu ple veut le châ - ti -

LUST: droits dans ce for - fait é - pou - van - ta - ble oui tout m'é - ton - ne et me sur -

AND: d'un sa - cri - lège a - bo - mi - na - ble le peu ple veut le châ - ti -

d'un parricide é - pou - van - ta - ble le peu ple veut

unis. // // //

CHŒUR.

d'un parricide é - pou - van - ta - ble le peu ple veut

d'un parricide é - pou - van - ta - ble le peu ple veut

d'un parricide é - pou - van - ta - ble le peu ple veut

*ff*

*ff*

- ment ce peuple a vi de ah mon  
 - tend j'ai mérité mon châti -  
 - ment oui le cou - pable a méri - té son châti -  
 - prend oui le cou - pable a méri - té son châti -  
 - ment oui le cou - pable a méri - té son châti -  
 le sang d'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble oui nous voulons le  
 le - ge a - bomi - na - ble oui nous voulons le  
*f* le sang d'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble oui nous voulons le  
*f* le sang d'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble oui nous voulons le  
*f* le sang d'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble oui nous voulons le  
*f* le sang d'un sacri - lè - ge a - bomi - na - ble oui nous voulons le

Dieu Dieu tout puis - sant pre - nez ma vie é - cou - tez  
 - ment ve - nez ve - nez pre - nez ma vie elle est elle  
 - ment il faut son sang il faut sa vie au nom du  
 - ment et tous i - ci veu - lent sa vie au nom du  
 - ment il faut son sang il faut sa vie au nom du  
 sang frappons ce lui dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa  
 sang frappons ce lui dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa  
 sang frappons ce lui dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa  
 sang frappons ce lui dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa  
 sang frappons ce lui dont la fu - ri - e me - na - ça le meilleur des rois à nous son sang à nous sa



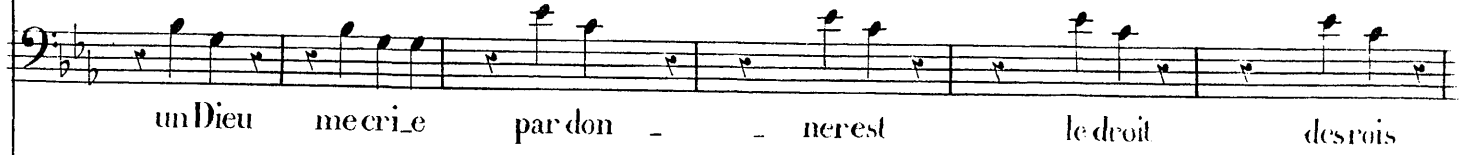
prenez ma vi\_e Dieu de bon\_té se cou \_ \_ rez moi



prenez ma vi\_e elle est à vous je vous la dois



il faut sa vi\_e au nom du ciel au nom des lois



un Dieu me cri\_e par don \_ \_ ner est le droit des rois



il faut la vi\_e au nom du ciel au nom des lois



grâce il faut sa vi\_e au nom du ciel au nom du



grâce il faut sa vi\_e au nom du ciel au nom du



grâce il faut sa vi\_e au nom du ciel au nom du



grâce il faut sa vi\_e au nom du ciel au nom du



grâce il faut sa vi\_e au nom du ciel au nom du



*cres poco a poco*

Dieu

Dieu au nom

Dieu au nom

Dieu le droit

Dieu au nom

ciel au nom des lois au nom

ciel au nom des lois au nom

ciel au nom des lois au nom

ciel au nom des lois au nom

ciel au nom des lois au nom

8<sup>a</sup>  
*ff*






- sant e - xau - cez moi



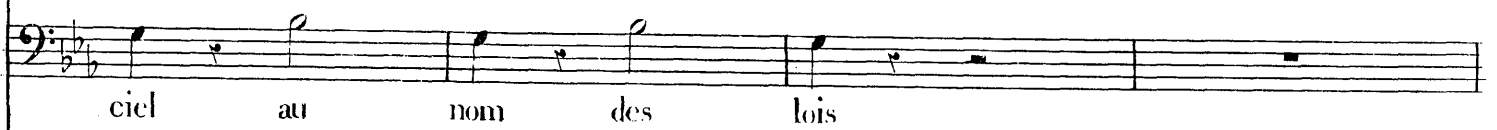
vous je vous la dois



ciel au nom des lois



c'est le droit des rois



ciel au nom des lois



lois au nom du ciel au nom des lois



lois au nom du ciel au nom des lois



lois au nom du ciel au nom des lois



lois au nom du ciel au nom des lois au



lois au nom du ciel au nom des lois au



ô Dieu  
des lois  
des lois  
des lois  
des lois  
des lois  
des lois  
des lois  
des lois  
des lois  
nom des lois  
nom des lois

The musical score is arranged in three systems. The first system contains ten vocal staves, each with a line of lyrics. The lyrics are: "ô Dieu", "des lois", "des lois", "des lois", "des lois", "des lois", "des lois", "des lois", "des lois", and "nom des lois". The second system contains three piano accompaniment staves. The piano part features a complex texture with multiple voices in the right hand and a more active bass line. The third system continues the piano accompaniment, showing a variety of rhythmic patterns and chordal structures. The entire score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature.



ACTE 5<sup>me</sup>

N<sup>o</sup> 20.

(A) RECITATIF et COUPLET.

Allegro.

PIANO.

The piano accompaniment consists of five systems of two staves each. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic and features rapid sixteenth-note passages in both hands. The second system continues with similar rhythmic patterns, marked *pp* (pianissimo). The third system shows a change in texture with chords and a *p* (piano) dynamic, including a *tremolo* effect in the right hand. The fourth system is marked *un peu moins vite.* (a little less fast) and features a more melodic line in the right hand. The fifth system concludes with a *pp* dynamic and a final cadence.

CATARINA. Récitatif.

Des docteurs de Ve\_nise ô le plus vé\_né\_ré d'un sommeil, qu'il vous doit la pa\_sible in flu.

The vocal line for Catarina is a recitative piece. It features a single melodic line on a treble clef staff. The lyrics are: "Des docteurs de Ve\_nise ô le plus vé\_né\_ré d'un sommeil, qu'il vous doit la pa\_sible in flu." The piano accompaniment is minimal, consisting of a few chords in the left hand, marked *pp*.

- en ce pour un instant du moins a calmé sa souffrance retirez vous sur lui seule je veille -

- rai  
deux ans pas\_sés à

*Plus vite.*

peine et la froi\_dévieil\_les\_se a déjà sur son front répandu sa pà leur sous un mal in cou\_

- nu succom\_ me sa fai\_bles\_se du des\_fin qui lat\_tend fu\_neste avant\_cou\_

LUSIGNAN. *(rêvant.)* *Andante.*  
Récit.  
- reur Oui c'en est fait triste e xi\_ lé sur la terre étran\_

*pp tremolo.*

Récit.

dans son sommeil que dit-il quels ac\_cents  
 - gè - re non plus de espoir sur la terre Gé\_

*pp* tremolo. *pp*

ômen Dieu c'est son nom que j'en tends Gérard et c'est  
 - rard! Gérard!

Andante cantabile  
*f* *pp* *pp*  
 trémolo.

lui qui lap\_pel\_le ce nom qui dans mon cœur a si\_tôt re\_ten\_ti

*pp*

j'es\_pé\_rais lou\_bli\_er de ma bou\_che fi\_

tremolo.

- de\_le hé\_las depuis deux ans il n'est jamais sor\_ti faut-il serments de\_

pou\_ se a\_mour sa cré de mi\_ re à de nouveaux com\_ bats

préparer ma dou leur sei gneur il est donc vrai que ja\_ mais sur la ter\_ re

je ne dois espé\_ rer de terme à la ri\_ gueur sei\_ gneur il est donc vrai que <sup>3</sup> ja\_

\_ mais sur la ter\_ re je ne dois es pé\_ rer de terme à la ri\_ gueur ô mon

Dieu de terme à tari\_ gueur ô mon Dieu de terme à la ri\_ gueur

*poco rall.*

## (B) RECITATIF et GAVATINE .

Allegro .

CATARINA.

LUSIGNAN.

PIANO.

Seigneur

Cata ri - na que vois - je

vous i - ci sans sommeil à cette heu - re et mal gré ma dé - fen - se

est - ce bien di - tes moi de me tromper ain - si Et qui

done veille - rait sur vous

plus des pé - ran - ce vois : les progrès du mal épouvantent les

CATARINA

*f* *pp* *p* *pp* *f* *pp*

*2/8* *2/8* *2/8* *2/8*

*pp*

ah! quels pen\_sers af\_freux  
 yeux le terme en est pro\_chain et pour\_quoi t'a\_bu\_ser le  
 ciel de ta cons\_tan\_ce no\_ble fem\_mie a\_près moi te doit la ré\_com\_

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written in two staves, with a grand staff clef. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

*Allegro.*  
 - pen\_se et peut-ê\_tre veut-il en\_m\_pelant à lui des maux que je fai

The second system continues the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Allegro.* The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *p*. The music maintains the same key and time signature.

*Récit.* faits t'af\_fran chir au\_jour\_d'hui *All<sup>o</sup>* Gérard *Récit.* d'un in\_con\_ *rall:*  
*tremolo.*

The third system of the musical score includes a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Récit.* and *All<sup>o</sup>*. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a tremolo effect in the right hand, indicated by the marking *tremolo.* and *fp*. The music continues in the same key and time signature.

- nu quand la main tu\_té\_lai\_re au\_glai\_ve du bour\_reau la nuit vint le sous\_

The fourth system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a tremolo effect in the right hand, indicated by the marking *tremolo.* and *fp*. The music concludes in the same key and time signature.

traire il voulût dans le sein de son li\_bé\_ra\_teur épancher en par-

- tant le secret de son cœur et ce li\_bé\_ra\_teur

CATARINA.

teur Dieu!

il sait tout ta souf\_fran\_ce tes nœuds bri\_sés pour lui

ta subli\_me cons\_tan\_ce de là ce mal af\_freux dont tu me vois mou-

-rir que nul sa\_voir hu\_main n'a pu con\_nâ\_tre en\_co\_re qui depuis deux ans me dé-

calmez calmez cette douleur mor-  
-vore et qui sans moi et qui sans moi ne peut fi-nir

*p* *cres.* *cres.*

tel-le  
ah plus d'es-poir

All.<sup>o</sup> Andantino.

à ton no-ble coura-ge va je sais rendre hom-

*f* *f* *pp*

- ma-ge d'un pé-ni-ble es cla-va-ge ma mort te dé-lie-ra un de voir

trop aus-tè-re ten-chaî-ne sur la ter-re tu vi-vras rei-nectme-re



*a piacere. un peu plus vite.*

et Dieu te béni - ra tu vi - ras reine éternelle et Dieu te bé - ni - ra

CATARINA.

ah! si je vous suis éche - re épargnez u - ne mè - re le ciel long tems con -

- trai - re en - fin s'ap - pai - se - ra le ciel long tems con -

*cres.*

- trai - re en - fin s'ap - pai - se - ra oui

ah - plus dés - poir

à ton no - ble coura - ge va je sais rendre homma - ge d'un pé - nible es cla - va - ge

*pp*

ma mort te dé\_lie - ra un de\_voir trop aus\_tè - re t'en chaî\_ne sur la

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "ma mort te dé\_lie - ra un de\_voir trop aus\_tè - re t'en chaî\_ne sur la". The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

ter - re tu vi\_vras reine et mè\_re et Dieu te bé\_ni - ra tu vivras

This system contains the second line of the musical score. The lyrics are: "ter - re tu vi\_vras reine et mè\_re et Dieu te bé\_ni - ra tu vivras". The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking.

reine et mè\_re et Dieu te bé\_ni - ra oui oui

This system contains the third line of the musical score. The lyrics are: "reine et mè\_re et Dieu te bé\_ni - ra oui oui". The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking.

Dieu te bé\_ni - ra oui oui ah Dieu te bé\_ni -

This system contains the fourth line of the musical score. The lyrics are: "Dieu te bé\_ni - ra oui oui ah Dieu te bé\_ni -". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

- ra

This system contains the fifth and final line of the musical score. The lyrics are: "- ra". The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and concludes with a double bar line.

## C RECITATIF.

STROZZI.

Récitatif.

Un chevalier français qui veut être inconnu pour révéler dit-

PIANO

- il un important mys - tère de Rhodes ce ma - tin en secret est ve - nu le

roi souffrant en - cor veut-il qu'on l'in - tro - duise ? ou pour vous dé - li - vrer d'un trop pé - ni - ble

LUSIGNAN.

soin à l'ambas - sadeur de Ve - ni - se doit on le renvoy - er Il n'en est pas be -

- soin la reine qui bien - tôt de la tou - te puis - san - ce pour un fils en - cor au ber -

- ceau saura n'en doutez pas sou - tenir le far - deau vou - dra bien en mon nom lui donner au di -

en - ce *f* c'est vo tre rè - gne qui com men ce noble femme et mes yeux a

vant de se fermer vous ver ront des par - tis con fondre les - pé - ran - ce qui mieux que

(il sort appuyé sur le bras de la Reine.)  
vous qui mieux que vous sau - rait se faire ai - mer

STROZZI. (à part en regardant au fond.)  
C'est bien lui c'est Gé - rard sous cet - te robe aus -

- té - re dun re tour im - pré - vu que peut - il ad - ve - nir c'est à Mo - cé - ni -

(il sort en voyant Gérard entrer.)  
- go de per - cer ce mys - té - re cou rons le pré - ve - nir

DUO et RECITATIF.

(A) DUO.

Andante.

PIANO.

espressivo.

pp

GERARD. (il porte l'habit des chevaliers de Rhodes.)

Recit. Quand le devoir sa - cré , qui près du roi m'ap - pel - le con - tre de vains re -

p

mesuré.

- grés de vrait au mien cœur à l'aspect de ces lieux où règne l'infî - de quels sinistres pen -

p

- sers recueillent ma dou - leur!

Un officier.

La rei - ne!

cres.

pp

ciel surpris à ex\_ trê\_ me et comment suppor\_ ter ce coup i atten\_

du? Le Roi trop faible en\_

CATARINA.

\_ cor n'ose ac\_ cueil\_ lir lui\_ mè\_ me le no\_ ble che\_ va\_ lier qui veut être en\_ ten\_

CAT: du et je viens en son nom (à part.) par\_ lez!... qu'atten\_ dez\_

GEB: quel trou\_ ble dans mon â\_ me!

Allegro.

-vous Gé\_ rard!

plus rien de vous ma\_ da\_ me

GERARD.

Le devoir seul i-ci guide mes pas

et racheter mon crime est tout ce que j'es - pè - re mais vous Dieu m'est é - moin

je ne vous cherchais pas je n'ap - par - tiens plus à la ter - re

Andantino

Mal - gré la foi su - prê - me dont je nour - ris l'ar - deur non

non le ciel lui mê - me ne peut gué - rir mon cœur Dieu puis - sant je m'é -

ga - re à toi seul j'ai re\_cours hé - las tout nous sé - pa - re

mais je l'ai me tou\_jours hé - las tout nous sé - pa - remais - je l'ai me tou -

All.<sup>o</sup> moderato . (avec douleur et passion.)

- jours le jour la nuit prosterné sur la pier\_re dans mon e\_xil mon Dieu je fai cri -

CATARINA .

GERARD .

De moi sei\_gneur prenez pi -  
- é ac\_corde moi la fin de ma mi - sè - re et Dieu m'a repoussé

GERARD .

molto espress :

- tié sei\_gneur sei\_gneur prenez pi - tié Je m'a bu\_sais sous le to\_Jeu



prê\_tre sous lar\_mu - re du cheva\_lier jus qu'au pied de l'au\_tel envers Dieu je suis

CAFARINA.

Demoi sei\_gneur prenez pi -

triâ\_tre mon cœur n'a pu rien oubli\_er

*cres.* *sp*

tié sei\_gneur sei\_gneur prenez pi\_tié

la nuit en son - ge ce pardon que j'ai -

*molto espress.* *p*

- tends suspend il mes dou leurs dès que le jour pa\_rait tout n'est plus que men -

*cres.*

son - ge hors mon dé ses - poir et mes pleurs hors mon dé ses -

*p*

Tempo 1?

Mal - gré la foi su - prê - me dont il ressent l'ar -

- poir et mes pleurs hé -

*f* *p* *trémolo.*

- deur hé - las le ciel lui mè - me ne peut gué - rir son cœur

- las dou - leur

Dieu puissant je m'é - ga - re à toi seul j'ai re - cours hé - las tout nous sé -

Dieu puissant je m'é - ga - re à toi seul j'ai re - cours

*p*

- pa - re mais il m'ai - me tou - jours hé - las tout nous sé - pa - re mais il

hé - las tout nous sé - pa - re

*poco cres.* *p*

Allegro.

m'ai - me tou - jours ah c'est trop malgré le serment quime

Allegro.

li - e je par - le - rai

*f* *ff*

ce jour ou mourant de froi bri - sant d'un mot l'es -

*ff*

- poir le bon heur de ma vi - e j'o - sai moi m'ac - cu - ser da -

*p* *p* *p*

- voir trahi ma foi... eh bien des meurtri\_ers caetés dans la nuit

eh bien ?

*f*

*pp*

som\_bre épi\_aient mes re\_gards vous en touraient dans l'ombre un signe un geste un

*f*

mot vous perdaient sans re\_tour ah! je vous ai don\_né cent fois plus que ma vi\_é...

*f*

*f*

All<sup>o</sup> GERARD.

j'ai sacri\_fié j'ai sacri\_fié mon a\_mour Gérard Dieu qu'en-

*f*

*ff*

CATARINA.

-tends - je ô ciel Ca-ta-ri-na! Sei\_gneur pi-

*ff*

tié

Cata-ri - na par - don par -

*pp* *cres.*

Tempo 1<sup>o</sup>

Mal gré la foi su - prè - me

don Mal - gré la foi su - prè - me

*molto rallent.* *ff* *tremolo.*

dont il nour - rit lar - deur hé - las le ciel lui

dont je nour - ris lar - deur hé - las le ciel lui

mè - me ne peut gué - rir son cœur

mè - me ne peut gué - rir mon cœur

Dieu puis\_sant je m'e\_ga\_re a toi seul j'ai re\_

Dieu puis\_sant je m'e\_ga\_re

*sf*

cours hé\_las tout nous sé\_pa\_re

à toi seul j'ai re\_cours sé\_pa\_re

*f*

mais il m'ai\_me tou\_jours hé\_las tout nous sé\_

mais je l'ai\_me tou\_jours hé\_las tout nous sé\_

pa\_re et je l'ai\_me tou\_jours

pa\_re et je l'ai\_me tou\_jours

*All<sup>o</sup>*

*ff*

## (B) RECITATIF.

*Récit.*

CATARINA. Gé-rard Gé-rard fuy - ez

GÉRARD. Oui je pars oui je pars pour tou -

PIANO. *trémolo.*

*mesuré.*

- jours le ciel a mes ser - ments le

ciel a mes ser - ments mais je dois à la rei - ne dé - voi - ler le de -

- voir sacré qui me ra - mè - ne par Lusi - gnan deux fois furent sau - vés mes

All<sup>o</sup>

jours les siens sont me\_n a \_ cés pour m'acquit\_ter j'ac\_cours grand Dieu

MONCENIGO.

Trop tard!

*f* *ff* *ff*

CATARINA.

Vous sans ordre i \_ ci

GÉRARD.

ah ton au\_da \_ ce im pru\_dent comble tous mes

vœux de te voir en fin face à fa \_ ce ah je suis trop heu\_reux eh bien me\_ras-

par le

*f* *ff*

-tu que la fièvre brû\_lan\_te qui mal gré tant de soins con\_su\_me par de\_grés d'un prince in for\_tu-

*fp* *p*



CATARINA.

né la jeunesse ex pi \_ rante soit le fet d'un poi \_ son par tes mains prè pa \_ ré Qu'entends -

GERARD.

- je Nieras-tu qu'André \_ a na guè re ton com \_ pli \_ ce par le re \_ mords dans un cloître exi -

CATARINA.

- lé pour appai \_ ser le ter nel \_ le jus \_ ti \_ ce m'ait en mou rant tout ré \_ vé \_ lé Eh

Allegro

bien  
MONCENIGO.

oui Ve nise a bri \_ sé cet ins trument re \_ bel le ce fan \_ tô me de roi qui prétendait lut -

ter ain si se ra frap \_ pé par u ne main fi \_ de \_ le qui con que à son pou voir o se rait ré sis -

*suivez la voir.*

Récit.

- ter témoin du châ\_timent pendant vo\_tre ré\_gence ju rez vous à Ve\_nise a\_ veugle obé is\_

- san ce veu\_ ve de Lu si\_ gnan songez bien qu'au jour\_ d'hui

il faut régner par nous ou tomber a\_ vec lui ou tom\_ ber ou tomber a\_ vec

Allegro. CATARINA. MONCENIGO.

lui Lusi\_ gnan Lusi\_ gnan A cette heu re su\_ prê\_ me

rien ne le sauve\_ ra je vous l'ai dit as\_ sez pour vo\_ tre fils à l'instant

CATARINA .

a piacere .

mê - me le trône ou la mort chois - sez Eh bien je règne -

rai Eh bien je règne rai Dieu Dieu lui mê - me lor -

*colla voce .*

*a voce .*  
- don ne si Lu - si gnann'est plus par vous s'il doit pé - rir je saurai de mon

*colla voce .*

*en mesure . Allegro*  
fils dé fendre la cou - ron ne *f* je règne - rai je règne - rai pour ven ger et pu -

CAT: - nir oui pour ven ger et pu - nir  
MON: ent nous ju ge -

c'en est donc fait la guer - re ...

*ff*

Récit.

Récit

- ra le peuple m'enten\_dra viens  
et que pouvezvous fai\_re il est à nous

donc affronter sa ven\_géan - ce quand d'un\_cilleur des rois je di\_rai le tré -

- pas quand je ra\_con\_te - rai barba - re en ta pré -

MONCE NIGO .

Récit.

- sence les hor\_ri - bles a - veux On ne vous croi\_ra pas mais quand je di\_rai

moi qu'une épouse a\_dul - té - re seule a frap\_pé ce prin\_ce ob\_jet de tant da -

CAT:  
 GER. grand Dieu  
 MONC: grand Dieu

-mour quand d'un ri - val par lui sau - vé na - guère je dé - nonce rai le re -

*trémolo.*

*f* *p* *f*

Récit.

- tour quand je di - rai qu'i - ci par le couple homi - ci - de fut ver - sé le poi -

*ppp* *trémolo.* *pp*

- son sans remords sans ef - froi quand je pré - sen - te - rai la coupe en - core hu -

*f*

LUSIG: *All.<sup>o</sup> moderato.*

- mi - de qui pour - ra vous sau - ver et qui vous dé - len - dra Moi !

*ff*

*plus lent.* *pp* *pp* *pp* *trémolo*

QUATUOR.

Andante moderato.

LUSIGNAN.

En cet instant su-prè - me par ma voix c'est Dieu

PIANO.

mè-me qui d'un juste a - na - thè-me vient frap - per frap - per mon bourreau son pou -

- voir son pou - voir me ra - ni - me pour lè - froi pour lè - froi du cri - me s'ar -

- rè - te la vic - ti - me sur le bord du tombeau s'ar -

- rè - te la vic - ti - me sur le bord du tombeau *ritard col canto.* *a tempo.*

CATARINA: *pp* en cet instant su-prê - me par sa voix c'est Dieu *cres.*

GERARD: *pp* en cet instant su-prê - me par sa voix c'est Dieu

MONCENIGO: *pp* en cet instant su-prê - me on di-rait que Dieu

LUSIGNAN: *pp* en cet instant su-prê - me par sa voix c'est Dieu

mê - - - me *f* qui d'un juste a na-

mê - - - me *f* qui d'un juste a na-

mê - - - me *f* d'un ter-rible a na-

mê - - - me *f* qui d'un juste a\_na-the - me

-thê - me *f* vient frap-per son bourreau oui d'un juste a\_na-

-thê - me *f* vient frap-per son bourreau oui d'un juste a\_na-

-thê - me *f* vient frap-per son bourreau d'un ter-rible a\_na-

vient frapper mon bourreau *f* qui d'un juste a\_na- *pesante.*

*pp*

- thê - me vient frap - per son bour -

- thê - me vient frap - per son bour -

- thê - me vient frap - per son bour -

- thê - me vient frap - per son bour -

*ff*

- reau son pouvoir son pouvoir le ra - nime pour lef - froi pour lef - froi du

- reau son pouvoir son pouvoir le ra - nime pour lef - froi pour lef - froi du

- reau pour lef - froi mais pour lef froi du crime la ra - ge la rage vain la -

- reau mon pou - voir mon pou - voir me ra - nime pour lef - froi pour lef - froi du

crime s'ar - rê - te la vic - ti - me sur le bord du tom -

crime s'ar - rê - te la vic - ti - me sur le bord du tom -

- ni - me je bra - ve la vic - ti - me sur le bord du tom -

crime s'ar - rê - te la vic - ti - me sur le bord du tom -



*f e ritard.*

- beau *p* sar\_rê - te la vic - ti - me *f* sur le bord du tom -

- beau *p* sar\_rê - te la vic - ti - me *f* sur le bord du tom -

- beau *p* je bra - ve la vic - ti - me *f* sur le bord du tom -

- beau *p* sar\_rê - te la vic - ti - me *f* sur le bord du tom -

*ritard. colla voce.*

*p cres. f*

- beau *pp* sar\_rê - te la vic - ti - me sur le bord du tombeau sur le

- beau *pp* sar\_rê - te la vic - ti - me sur le bord du tombeau sur le

- beau *pp* je bra - ve la vic - ti - me sur le bord du tombeau sur le

- beau *pp* sar\_rê - te la vic - ti - me sur le bord du tombeau sur le

*a tempo.*

*pp cres. p*

bord du tom *f* beau *p* oui oui du tom - beau

bord du tom *f* beau *p* oui oui du tom - beau

bord du tom *f* beau *p* oui oui du tom - beau

bord du tom *f* beau *p* oui oui du tom - beau

*cres. molto cres. ff p*

Allegro.

Recit.

315

LUSIGNAN.

Oui je la défen\_drai d'au\_âmes impos\_

- tu - res oui je dé mas\_ que\_ rai l'a\_ bomi nable au\_ teur et si je dois mou\_

- rir l'as\_ pect de ses tor\_ tu - res de mes derniers ins\_ tants a\_ douci\_ ra l'hor\_

MONCENIGO.

frap\_ pe donc mais crois - tu pour un sol\_ dat qui tom\_ be que Ve\_ nise au\_ jour\_

- reur

- d'hui si prompt\_ te\_ ment suc\_ com\_ be du sein de ses vais\_ seaux mai\_ tres de lar\_ se\_

(il agite son écharpe.)

- nal la fou\_dre pour ton\_ner n'at\_tend plus qu'un si\_gnal le voi\_ci

GÉRARD

Sire un mot un signe et sous vos yeux tout son sang ré pan\_du

LUSIGNAN

non d'un crime odi\_

- eux le bourreau seul fe\_ra jus\_tice gar\_des qu'on le sai\_sis se et

nous aux ar\_mes et bien tôt sur nos pas un peu\_ple tout en\_tier va vo\_ler aux com\_

GERARD. guerre guerre à Ve - ni - se frappons de toutes parts son lion qui se

MONCENIGO. guerre guerre à Ve - ni - se frappons de toutes parts son lion qui se

LUSIGNAN. gloire a Ve - ni - se

*All.<sup>o</sup>*

bats guerre guerre à Ve - ni - se frappons de toutes parts son lion qui se

bri - se au pied de ces remparts que sa chu - te san glan - te ter - ri - ble souve -

bri - se au pied de ces remparts que sa chu - te san glan - te ter - ri - ble souve -

gloire a Ve - ni - se vo tre chu - te san glan - te ter - ri - ble souve -

bri - se au pied de ces remparts que sa chu - te san glan - te ter - ri - ble souve -

- nir a jamais é pou van - te les sié - cles a ve - nir a jamais é pou -

- nir a jamais é pou van - te les sié - cles a ve - nir a jamais é pou -

- nir a jamais é pou van - te les sié - cles a ve - nir a jamais é pou -

- nir a jamais é pou van - te les sié - cles a ve - nir a jamais é pou -

*p* *p* *p* *p* *ff*



ni se guerre à Ve - ni - se guerre guerre à Ve - ni - se frappons de toutes parts son lion qui se  
 ni se guerre à Ve - ni - se guerre guerre à Ve - ni - se frappons de toutes parts son lion qui se  
 ni se gloire à Ve - ni - se gloire à Ve - ni - se

guer - re guerre guerre à Ve - ni - se frappons de toutes parts son lion qui se

bri - se au pied de ces remparts que sa chû - te san - glan - te ef - fray - ant souve -  
 bri - se au pied de ces remparts que sa chû - te san - glan - te ef - fray - ant souve -  
 gloire a Ve - ni - se que sa chû - te san - glan - te ef - fray - ant souve -

bri - se au pied de ces remparts que sa chû - te san - glan - te ef - fray - ant souve -

- nir à jamais épou van - te les siècles à ve - nir à jamais é - pou - van - te les siècles à ve -  
 nir à jamais épou van - te les siècles à ve - nir à jamais é - pou - van - te les siècles à ve -  
 nir à jamais épou van - te les siècles à ve - nir à jamais é - pou - van - te les siècles à ve -

- nir à jamais épou van - te les siècles à ve - nir à jamais é - pou - van - te les siècles à ve -

*f* *p* *p* *ff*

- nir aux armes aux armes aux ar - mes guer - re  
 - nir aux armes aux armes aux ar - mes aux ar - mes  
 - nir aux armes aux armes aux ar - mes aux ar - mes  
 - nir aux armes aux armes aux ar - mes aux ar - mes

*loco.*  
*8<sup>a</sup>*  
*loco.*  
*8<sup>a</sup>*  
*loco.*

*le théâtre change et  
 représente la place  
 et le port de Nicosie.*

FINAL.

Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of seven systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece begins with a piano (p) dynamic and a forte (ff) dynamic. The music features complex rhythmic patterns and chordal textures. The final system ends with a double bar line and a common time signature (C).



All<sup>o</sup>. moderato .

Piano introduction with treble and bass staves. The music features triplets and a forte (*ff*) dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

GÉRARD .

Récit.

Nous tri\_omphons

LUSIGNAN .

Ma

Sopranos .

Vic \_ toi - - - re

Tenors .

Vic \_ toi - - - re

Bassons .

Vic \_ toi - - - re

Récit.

Piano accompaniment for the first vocal entry, including treble and bass staves. The music features a forte (*ff*) dynamic and a recitative section.

mort n'est pas sans gloi\_re je pourrai doucemou\_rir en un jour devic\_toi\_re

tremolo .

Piano accompaniment for the second vocal entry, including treble and bass staves. The music features a forte (*ff*) dynamic and tremolo markings.

Andante . . .

Catari\_na...

Gé\_rard... mon fils... soy\_

Piano accompaniment for the final section, including treble and bass staves. The music features a forte (*ff*) dynamic and tremolo markings. The tempo is marked Andante.

CATARINA.

LUSIGNAN. (il meurt.) Lusi-gnan Lu-si-gnan

- ez bé-nis ahsoy- ez bé-nis

*espres:* *p* *cres.* *ff*

*pp* *trem:*

(se tournant vers le peuple.) Récit.

aumar-tyr de votre indé-pen-dan-ce à ses mâ-nes sa-

*ff* *ff* *f* *fp*

Moderato e marcato.

- crés ju-rez vous tous ven-gean-ce Eh biendonc je con fie à vo-tre loy-au-

ven-gean - ce

ven-gean - ce

ven-gean - ce

*ff* *ff* *p*

té de Lu si gnan les pé rance der-niè-re vain-cre ou mourir sous sa ban-

*f* *p* *p*

a piacere.

niè-re son Dieu son roi sa li-ber-té son Dieu son roi sa li-ber-

CAT:

-té ch bien donc je con-fie à vo-tre loy-au-té de La-si-gnan l'es-pé-rance der-  
 ch bien donc que Ve-nise enter-de avec ef-froi et commeucri d'une éter-nel-le

CER:

*CHŒUR*  
*f* vaincre ou mou-ri-r pour sa ban-niè-re son Dieu son roi sa li-ber-

*f* vaincre ou mou-ri-r pour sa ban-niè-re son Dieu son roi sa li-ber-

*f* vaincre ou mou-ri-r pour sa ban-niè-re son Dieu son roi sa li-ber-

*ff*

-niè-re vaincre ou mou-ri-r pour sa ban-niè-re son Dieu son roi sa li-ber-

guer-re no-tre ser-ment hé-ri-di-tai-re le roi n'est plus vi-ve le

-té vaincre ou mou-ri-r pour sa ban-niè-re *f* son Dieu son roi sa li-ber-

-té vaincre ou mou-ri-r pour sa ban-niè-re *f* son Dieu son roi sa li-ber-

-té vaincre ou mou-ri-r pour sa ban-niè-re son Dieu son roi sa li-ber-

- té son Dieu son roi sa li ber\_ té son Dieu son roi sa li\_ ber\_ té  
 roi le roi n'est plus vi - ve le roi le roi n'est plus vi - ve le roi  
 - té son Dieu son roi sa li ber\_ té son Dieu son roi sa li\_ ber\_ té son Dieu son  
 - té son Dieu son roi sa li ber\_ té son Dieu son roi sa li\_ ber\_ té son Dieu son  
 - té son Dieu son roi sa li ber\_ té son Dieu son roi sa li\_ ber\_ té son Dieu son

roi sa li ber\_ té  
 roi sa li ber\_ té  
 roi sa li ber\_ té

*ff*